

Volksgezondheid ongerust over virusuitbraak

Medici alert gemaakt op chikungunya-virus



ORANJESTAD – De mug *Aedes aegypti* heeft inmiddels zeker tien mensen in St. Maarten geïnfecteerd met het chikungunya-virus. Voor Directie Volksgezondheid (DVG) van Aruba reden genoeg om maatregelen te nemen. De mug, die ook verantwoordelijk is voor de overdracht van dengue, is immers ook hier actief. “Een informatieblad voor huisartsen, specialisten, spoedeisende hulp en laboratoria is in de maak.” Op Aruba zijn nog geen gevallen van besmetting bekend.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Dat laat Eugene Maduro, DVG-medewerker op de afdeling Epidemiologie en Onderzoek weten. “In het informatieblad staan de symptomen vermeld en punten waar extra op gelet moet worden tijdens het onderzoek.” Volgens Maduro zijn er tot nu toe nog geen door het laboratorium bevestigde gevallen van besmettingen gemeld. “Wij worden op de hoogte gehouden door Dienst Besmettelijke Ziekten (DBZ). Bij hen komen de meldingen binnen. Zij laten dit onderzoeken in het lab en mocht er daadwerkelijk sprake zijn van een chikun-

gunya-infectie, dan stellen zij ons direct op de hoogte.” Ook staat DVG in contact met Pan American Health Organization (Paho) en World Health Organization (WHO) over de ontwikkelingen van het chikungunya-virus wereldwijd.

Uitbraak

Het virus is al langer bekend in het Latijns-Amerikaans gebied. Het enige verschil is, volgens Maduro, dat het voorheen werd verspreid door zogenaamde ‘importgevallen’. “Het werd tot nu toe meegenomen door bijvoorbeeld toeristen of mensen die veel door het gebied reisden.” Maar wat de leden van DVG ongerust maakt, is dat er dit keer spra-

ke is van vooral ‘autochtone gevallen’. “Het betreft mensen die niet van het eiland zijn afgeweest. De lokale bevolking dus. Dit maakt de kans op een uitbraak groter.”

Symptomen

De symptomen van het chikungunya-virus komen overeen met de verschijnselen van knokkelkoorts, zoals koorts, buikpijn en ernstige misselijkheid. Besmetting met chikungunya kan ook ernstige gewrichtspijnen met mogelijk chronische reumatoïde artritis tot gevolg hebben. De incubatietijd van de ziekte ligt op ongeveer twee tot drie dagen. Ernstige pijn in gewrichten behoren tot de eerste symptomen. Dit begint bij de kleine gewrichtjes van de handen, de polsen, enkels en voeten. “We wijzen mensen er nadrukkelijk op om de mogelijkheden tot het nestelen van deze mug zoveel mogelijk te beperken”, zegt Maduro. “Dus voorkom dat er ideale broedplaatsen in je tuin ontstaan. Denk hierbij aan flessen, emmers, oude autobanden en bakken waarin regenwater blijft staan.” Dit is eenzelfde advies als al jaren wordt gegeven ter bestrijding van de uitbraak van dengue. Maduro laat weten dat Centers for Disease Control and Prevention (CDC) uit de VS mensen die naar St. Maarten reizen heeft opgeroepen om voorzorgsmaatregelen te nemen. Het advies is om je goed in te smeren of sprayen met een anti-mug middel en om kleding met lange mouwen te dragen. “Er is tot nu toe nog geen travel-alert afgekondigd.”

Jaaroverzicht dinsdag, kantoor gesloten

Amigoe brengt morgen het jaaroverzicht van 2013, die speciale editie wordt in de loop van de ochtend bezorgd. Er komt dinsdag en woensdag geen gewone

nieuwseditie uit, omdat de drukkerij gesloten is en ook het kantoor van Amigoe is dicht. Donderdag komt Amigoe ook niet uit, omdat de drukkerij nog steeds geslo-

ten is, maar ons kantoor is die dag wel open. Vrijdag is er weer een gewone nieuwseditie. Wij wensen u een hele fijne en veilige jaarwisseling.

Evacuaties bij vulkaan El Salvador

SAN SALVADOR — In El Salvador in zijn de autoriteiten gisteren begonnen met het evacueren van mensen die binnen 3 kilometer van de bij de oostelijke stad San Miguel gelegen vulkaan Chaparrastique wonen. Zij moeten hun huis verlaten omdat de vulkaan eerder op de dag gas en as spuwde tot op minstens 5 kilometer hoogte. De autoriteiten verwachten dat de gaswolk richting het noordoosten zal trekken, naar de Hondurese hoofdstad Tegucigalpa. Er zou nog geen magma zijn vrijgekomen uit de krater. Ook zijn er nog geen slachtoffers gemeld. Wel is veel as neergekomen in de straten van San Miguel. De laatste grote uitbarsting van de 2130 meter hoge Chaparrastique dateert uit 1976.



Photo-AP

Blik op vuurwerk



ORANJESTAD — Politie-agenten werpen een blik op een controlelijst bij een vuurwerkverkoopspunt. Samen met de brandweer, Dienst Openbare Werken en Dienst Technische Inspectie gaan zij de circa 70 verkooppunten langs om te bekijken of de verkopers zich aan alle regels houden. Wie zich niet aan de regels houdt, loopt het risico om de verkoopvergunning kwijt te raken, al geeft het controleteam de verkoper eerst een kans om te herstellen en bijvoorbeeld blusapparatuur in de container te plaatsen. Zie voor meer vuurwerknieuws ook pagina 3: ‘Pagara’s luiden einde jaar in’.

Extra investeringen in het onderwijs komen eraan

WILLEMSTAD — Het huidige pilotproject ‘Enseñansa Liber’ (gratis onderwijs) zal in de begroting voor de jaren 2014-2017 een structureel karakter krijgen. Dat meldt premier Ivar Asjes (PS) in een persbericht.

De eerste conceptwet voor de gewijzigde onderwijsbekostiging die gratis onderwijs regelt is af. Hierin worden onder andere het lenen van boeken, gratis toegang tot alle onderwijsfaciliteiten zonder ouderlijke bijdrage en additionele kosten geregeld. Premier Asjes heeft van 4 september tot 23 december waargenomen als minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (OWCS) toen partijgenoot Rubina Bitorina aftrad. Zij is nu opgevolgd door Irene Dick. Toen Asjes aantrad als waarnemend minister

OWCS kwam er ook een deels vernieuwd managementteam. Dit team kwam wekelijks samen. Vaak was Asjes daar ook bij aanwezig. Volgens de premier heeft dit de effectiviteit van de vergaderingen bevorderd. Onder Asjes is de schuld van 594.000 gulden aan Fundashon Fasilidatnan Deportivo Korsou (FFDK) afbetaald. Hierdoor kon onder andere het schoolzwemmen bij SDK weer worden opgepakt. Ook de achterstallige betalingen voor schooltransport zijn weggewerkt.

Verder heeft het ministerie het conceptplan voor nieuw beleid voor voorschoolse educatie, dus voor 0-4 jarigen, aan alle onderwijspartners gepresenteerd. Geld voor UoC en schoolmeubilair. Ook voor het project ‘Studeren in de regio’ zijn er afspraken gemaakt met Nederland. Zo is er op 11 november een samenwerkingsovereenkomst getekend met de Nederlandse minister van Onderwijs, Bussemaker, om het project mede te financieren of om anders aan vijf projecten ten behoeve van het welzijn van de gemeenschap samen te werken. Concreet steekt de overheid ook 2,6 miljoen gulden in de

aanschaf van extra schoolmeubilair voor openbare scholen. Daarnaast is er een nieuw uniformbeleid voor de openbare scholen gepresenteerd. Dit moet de uitgaven voor ouders verlagen. Het nieuwe beleid vergroot de keuzevrijheid van ouders. Zij kunnen waar ze maar willen een polohemd en spijkerbroek kopen, zolang deze voldoen aan de criteria van de Dienst Openbare Scholen (DOS). De scholen op hun beurt verkopen de strijkeblemen met het schoollogo aan de ouders. De overheid streeft ernaar dit beleid in het schooljaar 2014-2015 of 2015-2016 te introduceren. Ook is er gekeken naar het hoger onderwijs. De University of Curaçao (UoC) krijgt 3 miljoen gulden extra om de financiële situatie te verlichten. De overheid zoekt nog naar een manier om de universiteit structureel te helpen. In dat kader wordt een traject afgerond voor een vast subsidiebedrag dat de werkelijke kosten van de UoC dekt. Het onderwijs moet volgens dit team een Curaçaöenaar afleveren die aan het eind van zijn schooltraject een vaderlandslievende persoon is met een sterk sociaal geweten, een groot rechtvaardigheidsgevoel, zelfvertrouwen en een kritische en onafhankelijke geest. Ook moet het onderwijs jongeren vormen met verantwoordelijkheidsgevoel die weten waar hun kracht en beperkingen liggen, die pro-actief zijn en met vertrouwen en vastberadenheid deelnemen aan de wereld om hen heen. Een van de eerste stappen die het managementteam heeft genomen is de communicatiestructuur tussen het ministerie en de onderwijspartners te versterken. Hierdoor is de samenwerking verbeterd.

‘NSA onderschept en manipuleert computers’

HAMBURG — De NSA volgt niet alleen telecommunicatie wereldwijd op een afstand. De Amerikaanse geheime dienst brengt ook fysieke veranderingen aan in computers om beter te kunnen spioneren. Daartoe worden pakjes met IT-apparatuur onderschept nog voordat die bij de klant arriveren.

Dit schrijft *Der Spiegel* vandaag op gezag van interne NSA-documenten waarop het Duitse weekblad de hand heeft weten te leggen. Er worden hightechsnufjes in computers ‘geïmplan-teerd’ die het mogelijk maken onopgemerkt informatie af te tappen. Ook wordt er spyware op harde schijven geïnstalleerd die niet eens kan worden uitgeschakeld door de hele harddisk te wissen en het besturingssysteem opnieuw te installeren. Een speciale afdeling binnen de NSA, TAO (Tailored Access Operations), heeft daarnaast een ma-

nier gevonden om kabels te manipuleren waarmee beeldschermen aan computers worden aangesloten. De Amerikaanse geheime dienst kan daardoor alles volgen wat op de monitor te zien is. Het af luisteren van mobiele telefoons wordt vergemakelijkt door ‘nep-basisstations’. Om te kunnen functioneren, moet een mobiele telefoon contact maken met een zendmast van de eigen provider in de buurt. Door zich voor te doen als zo’n zendmast, kan het nep-basisstation telefoongesprekken af luisteren. Ook faxapparaten zijn niet

veilig voor ‘implantaten’. De permanente vertegenwoordiging van de EU in Washington, waar gebruik wordt gemaakt van versleuteling, is bespioneerd. Volgens *Der Spiegel* is daarbij kennelijk gebruikgemaakt van een ‘implantaat’ in de fax. De NSA maakt ook handig gebruik van de tekortkomingen van besturingssysteem Windows. Producent Microsoft vraagt gebruikers om foutmeldingen door te geven via een geautomatiseerd systeem. Dat zou op een ‘vertrouwelijke en anonieme’ manier gebeuren, zo verzekert het Amerikaanse softwarebedrijf, dat op die manier zijn product wil verbeteren. Maar volgens *Der Spiegel* leest de NSA mee en krijgt zo weet van de ‘zwakke plekken’ van computers wereldwijd.

the plaza
We zijn alle dagen open op 31 dec
eerder dicht & 1 jan vanaf 10 uur open.
Cafe the Plaza wenst iedereen alvast
een gelukkig 2014 !!!

fun miles
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

No tene
den man!

Si pasa
un accidente....

Corda bon.....

AWA PROME!

Hospital ta haci peticion na
comunidad di Aruba pa por fabor bay
cu cautela na momento di cumpra y
cende vuurwerk.

Si yega na sosode un accidente cu
vuurwerk haci lo siguiente:

**TENE E KEMADURA PA MAS
O MENOS 15 PA 20 MINUUT
BOU DI AWA DI CRANCHI.**
Esaki ta deshaci di e cayente acumula.

Si ta trata di un kemadura obviamente
superficial na unda e kemadura no ta
uno mucho grandi, ta posibel trat'e na
cas cu un pomada special pa kemadura.

**Si e kemadura ta algo mas hundo
of e ta mas grandi cu e palma di
bo man, ta importante pa lor'e den
verband y bay inmediatamente
docter of Departamento di
Emergencia di Hospital.**

Hunta di Directiva, staf y
personal di Hospital ta
desea tur hende un
Prospero aña 2014.
Sin peliger y yena cu hopi
salud, dicha y amor.



**MAURER REAL ESTATE N.V.
INTERNATIONAL**
L.G.SMITH BLVD. 116, ORANJESTAD, ARUBA
TEL: 5829989 / CEL 5614830
Email: maurer@setarnet.aw
Website www.housesaruba.com

Promotie jaar 2013-2014
Wij zoeken voor de verkoop woningen en
bouwkavels in alle prijsklassen over geheel
Aruba.

**In het promotie jaar bedraagt
onze commissie bij verkoop 4 %
EN EEN GRATIS TAXATIE-RAPPORT met een
exclusief kontrakt op basis van:
NO CURE, NO PAY**

In deze promotie periode dingt u mee voor
een van de 3 diner certificaten voor 2
personen die wij maandelijks beschikbaar
stellen in samenwerking met onderstaande
restaurants

BARNEY'S **BIN GO** **PANCHO**

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till December 25

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
MANDELA: LONG WALK TO FREEDOM daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 NEW PG-13	MANDELA: LONG WALK TO FREEDOM daily: 5:00 8:00 matinee: 1:45 late show: 11:15 NEW PG-13
ANCHORMAN 2: THE LEGENDS CONTINUES daily: 5:45 8:30 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:15 NEW PG-13	ANCHORMAN 2: THE LEGENDS CONTINUES daily: 6:00 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 NEW PG-13
WALKING WITH DINOSAURS daily: 5:00 matinee: 12:30 2:45 NEW PG	WALKING WITH DINOSAURS daily: 4:00 6:00 matinee: 1:45 NEW PG
FROZEN 3D daily: 5:15 7:45 10:30 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:30 NEW PG	FROZEN 3D daily: 4:00 6:45 9:30 matinee: 1:30 late show: 12:00 NEW PG
FREE BIRDS daily: 5:30 matinee: 12:45 3:15 NEW PG	THE HUNGER GAMES: CATCHING FIRE daily: 8:15 late show: 11:30 PG-13
THE HOBBIT: THE DESOLATION OF SMAUG daily: 7:30 late show: 11:00 PG-13	THE HOBBIT: THE DESOLATION OF SMAUG daily: 8:00 late show: 11:30 PG-13
HOE DUUR WAS DE SUIKER daily: 8:00 late show: 11:30 PG-13	HOE DUUR WAS DE SUIKER daily: 5:30 matinee: 2:30 PG-13
FROZEN IN 2D daily: 6:00 matinee: 12:30 3:15 NEW PG	FROZEN IN 2D daily: 4:30 7:00 matinee: 2:00 NEW PG
HOMEFRONT daily: 9:00 late show: 11:30 R	HOMEFRONT daily: 9:30 late show: 12:00 R

Matinee: everyday @ Renaissance | sat & sun @ Paseo

Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

**Antiekzaak
ROCOO PLAZA
& Greenline H.E.**
Voor al uw constructie en
Tanki Leendert rd. 4A
Ma-Vrijd: Open 9am 5pm
Zaterdag 9am - 1pm
ANDERS BEL om te openen
Celnr: 741-5640 Nancy

**CLOWN
Doctors**
Tel: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Bebe Biña, Bati Glas

BOLLINGER

"I only drink champagne when I'm
happy and when I'm sad.
Sometimes I drink it when I'm alone.
When I have company
I consider it obligatory.
I trifle with it if I'm not in a hurry and
drink it when I am, otherwise I never
touch the stuff unless I am thirsty."

Lily Bollinger

ARION
WINE COMPANY N.Y.
E: info@arionwinecompany.com T: 583 3325

Bebe Biña, Bati Glas

**CHAMPAGNE
DUVAL
LEROY**
Wine Spectator
92 Points

An elegant wine, with a delicate grain
and subtle, citrusy acidity.
Offers flavors of yellow apple, Clementine
and licorice snap, with hints of marzipan and
coconut and a fresh, creamy finish.

ARION
WINE COMPANY N.Y.
E: info@arionwinecompany.com T: 583 3325

onze dank aan alle
donoren voor het
redden van een
leven gedurende
2013

**STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA**
ELKE DRUPPEL TELT

Tel: +297-587 0002

2014

Gelukkig Nieuwjaar

www.bloedbankaruba.aw • Facebook.com/StichtingBloedbankAruba

FURLA

Furla, Renaissance Mall Aruba Tel. 297 582-5355

WWW.FURLA.COM

Verplegersbond ongerust over situatie ziekenhuis

‘Directeur Falconi eind januari laan uitgestuurd’

ORANJESTAD – “Per 1 februari heeft het ziekenhuis een nieuw medisch directeur, maar wij hebben nog geen idee wie het wordt.” Dat zegt Gina Maduro, leider van de bond voor verpleegkundigen (ABV). Volgens de vakbondsleider staat het vast dat het contract van huidige medisch directeur van het Horacio Oduber Hospitaal (HOH), Jaime Falconi, niet wordt verlengd.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Amigoe heeft hierover geen uitsluitsel kunnen krijgen van het ziekenhuis. “Wij doen hierover nog geen uitspraken”, laat een woordvoerder weten. Maduro zegt echter dat dit uitsluitsel wel degelijk is gegeven, namelijk in een gesprek dat zij had met de direct betrokkenen op 23 december. Hierbij waren zowel de leden van de Raad van Toezicht (RvT), de Raad van Bestuur (RvB), de specialisten uit de medische staf en Volksgezondheid-minister Alex Schwengle (AVP) aanwezig. “Ik wees hen erop dat financieel directeur Theo de Kool een contract voor onbepaalde tijd heeft en medisch directeur Falconi een tweejarig contract dat op 31 januari verloopt. Ik vroeg hen of het contract van Falconi verlengd wordt. Hierop

kreeg ik van de leden van de RvT het antwoord ‘nee’ te horen. Toen ik hen vroeg of er al een vervanger was, gaf in eerste instantie niemand antwoord. Na enig aandringen gaf de voorzitter van de RvT, Detlef Hooyboer, toe dat er een vervanger is.” Hooyboer is zelf is in verband met vakantiek niet bereikbaar voor commentaar.

Transparantie

“Er is blijkbaar een vervanger geregeld, zonder personeelsleden hierbij te betrekken”, zegt Maduro. “Vreemd, want tijdens de aanname van directeur Falconi, twee jaar geleden, werd iedereen betrokken. De sollicitanten die toentertijd in aanmerking kwamen voor de functie, stelden zich publiekelijk voor en presenteerden hun visie. Aan de hand daarvan besliste de RvT transparant wie de beste kandidaat was.

Dat was toen Falconi.” Maduro zegt ongerust te zijn over de gang van zaken. “In een cruciale periode met CAO-onderhandelingen voor de deur en de renovatie en bouw van het ziekenhuis, kan er niet plompverloren een nieuwe directeur aangewezen worden. Wie werkt hem in? Falconi krijgt niet eens de kans om zijn werk af te ronden.” Volgens Maduro is het allemaal zonder overleg met Falconi in kannen en kruiken gegoten.

Derde directeur

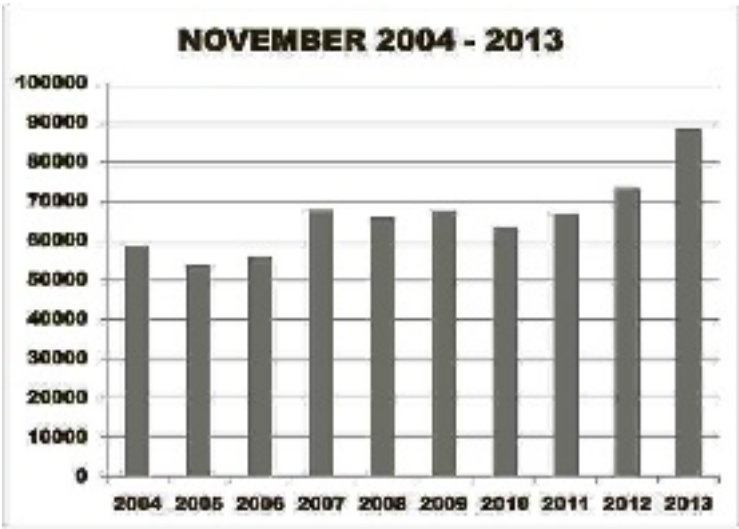
Falconi trad twee jaar geleden aan als medisch directeur. Hij volgde Arnoud Boesten op, die op 1 februari 2012 opstapte als medisch directeur. Hij ging met pensioen. Toen recentelijk bekend werd dat de RvT in gesprek was over de aanname van een derde directeur, om naast de medisch directeur Falconi en financieel directeur De Kool, op te treden als algemeen directeur, liet Falconi weten dat hij zou opstappen zodra deze nieuwe man of vrouw zou aantreden. De kandidaat voor de functie van algemeen directeur is Michael Halley.

Cijfers verkeersbureau ATA:

‘November opnieuw recordmaand toerisme’

ORANJESTAD — Een record aantal van 88.296 toeristen heeft in november Aruba bezocht. Een toename van ruim 20 procent ofwel zo’n 15.000 toeristen vergeleken met dezelfde maand in 2012. Dat meldt verkeersbureau ATA. De toename is vooral te danken aan meer toeristen uit de Verenigde Staten en Venezuela.

De belangrijkste toeristenmarkt, de VS, is in november met 10,86 procent gegroeid vergeleken met vorig jaar. In totaal bezochten ruim 46.000 Amerikaanse toeristen ons eiland. De VS zorgden afgelopen maand voor ruim 52 procent procent van het totaal aantal toeristen. De Noord-Amerikaanse markt (inclusief Canada) is op jaarbasis goed voor ruim 62 procent van het Arubaanse toerisme. November was een uitstekende maand voor de toeristenmarkt uit Venezuela. In de afgelopen maand brachten namelijk bijna 23.000 Venezolaanse toeristen een bezoek aan Aruba. Een groei van bijna 90 procent vergeleken met vorig jaar. Uit Colombia kwamen minder toeristen (-19,9 procent) dan dezelfde maand vorig jaar. In absolute cijfers heeft dat echter niet veel impact. Het gaat om een verschil van 383 bezoekers. Het aantal toeristen uit Brazilië bleef vrijwel ge-



lijk (-0,78 procent) en waren iets meer Argentijnen (5 procent) die ons land bezochten. Het aantal toeristen uit Chili nam met 103 toe (groei van bijna 40 procent). Tot en met november bezochten 227.391 personen uit Latijns-Amerika Aruba. Dat zijn ongeveer een kwart meer dan vorig jaar. Latijns-Amerika is goed voor ruim 25 procent van het totaal aantal toerismebezoeken. De Nederlandse toeristenmarkt is in november licht gegroeid naar een totaal van 3365 bezoekers (5,62 procent groei). Ook het aantal toeristen uit Engeland, Duitsland en Italië nam toe. Wel kwamen er minder bezoekers uit Scandinavië. Het totaal aantal toeristen uit Europa groeide met 6,76 procent in

november. Die groei maakte de terugloop in de voorgaande maanden echter niet helemaal goed. Tot en met november is het totaal aantal toeristen uit Europa met 3066 (4,22 procent) gedaald naar 69.544.

Net geen miljoen

In totaal hebben van januari tot en met november van dit jaar 878.966 toeristen Aruba bezocht, een toename van bijna 8 procent. Naar verwachting komt het totaal aantal bezoekers dit jaar net uit onder de miljoen. Met december meegerekend is de schatting dat het Arubaanse toerisme dit jaar tussen de 960 en 970 duizend bezoekers trekt. Een toename van ongeveer zeven procent vergeleken met vorig jaar.

Pagara’s luiden einde jaar in



Vuurwerk over datum dat het vuurwerkcontroleteam bij een verkooppunt aantrof.

ORANJESTAD — Pagara’s (miljoenenklappers) mogen al worden afgestoken sinds vrijdag, maar veel bedrijven sluiten er hun laatste werkdag van dit jaar knallend mee af. Zoals *Amigoe* en MEP vanmiddag en Metacorp en Marriott dinsdag. De vuurwerkcommissie gaat intussen door met het controleren van de vuurwerkverkooppunten en meldde vanochtend ‘geen bijzonderheden, alles gaat goed’.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Pagara’s zijn een traditie op Aruba. Het vuurwerk, een lange sliert van klappers met aan het eind een ‘bom’, brengt een hoop herrie, rook en vele rode snippers. Met pagara’s verjagen bedrijven ‘boze geesten’ en sluiten ze hun jaar af. Vanmiddag steekt *Amigoe* op de parkeerplaats aan de Vondellaan een pagara af, gevolgd door een borrel voor het personeel. Aruba Tourism Authority (LG Smith Boulevard) steekt ook vandaag een pagara af. Politieke partij MEP luiddt vanavond vanaf zes uur het oude jaar uit met het afsteken van een pagara in het Café la Familia (naast het partijhuis in St. Cruz). Partijleider Evelyn Wever-Croes nodigt iedereen uit om daarbij aanwezig te zijn. Ook regeringspartij AVP steekt een pagara af. Morgen, dinsdag 31 december, moet het verkeer op de LG Smith Boulevard rekening houden met een tijdelijke wegafsluiting en veel toeschouwers langs de kant van de weg. Metacorp steekt traditiegetrouw om één uur ‘s middags een ‘ongeveer 6 miljoen-klapper’ aan, op het kruispunt voor de bioscoop The Cinemas. De boulevard gaat om die reden vanaf half één dicht. De ‘bommen’ van deze pagara worden ter

hoogte van Crystal Casino gelegd. WEB heeft dan al afscheid genomen van het oude jaar, daar gaat de pagara ‘s middags om twaalf uur aan, maar ‘dat is alleen bedoeld voor personeel en niet voor publiek’, aldus woordvoerder Asja Dongen. Marriott steekt een pagara af ‘s middags om half drie op het eigen terrein van Surfclub. **Ballonnen met prijzen** Wie op de laatste dag van het jaar leuke prijzen wil winnen, kan proberen een ballon te vangen. Alhambra Casino organiseert elk jaar een New Year’s Eve Balloon Drop en ook Trop Club & Casino heeft een dergelijk evenement. Beiden starten om acht uur ‘s avonds. Alhambra laat weten dat ze 3500 ballonnen hebben gevuld met prijzen zoals weekendverblijven, diners en drinkbonnen heb.

Nieuwjaarsduik

Een duik in de zee met na afloop erwtensoeep en rookworst, dat kan op Nieuwjaarsdag traditiegetrouw bij Moomba Beach. Het evenement wordt live uitgezonden op radiozender Cool FM, vanaf ‘s ochtends half elf. Wie voor het natte pak zich graag wil warmlopen, kan dat bij een zumbales op het strand doen. ‘s Middags om twaalf uur klinkt het signaal voor de nieuwjaarsduik. ‘s Avonds vanaf acht uur

houdt regeringspartij AVP het jaarlijkse New Year’s Gala Diner Dansant in Renaissance Convention Center. Robert Jeand’Or laat daar de voeten van de vloer gaan.

Vuurwerkcontrole

Het vuurwerkteam (politie, brandweer, Dienst Openbare Werken en Dienst Technische Inspectie) is op straat te vinden, want zij controleren of de verkoop van vuurwerk volgens de regels gaat. Rubin Ponson (DOW) laat weten dat de controles tot nu toe ‘redelijk goed’ verlopen. Enkele verkooppunten moesten tijdelijk sluiten, omdat niet aan alle voorwaarden was voldaan. Er zijn ongeveer 70 verkooppunten. Voor 80 verkooppunten was een vergunning aangevraagd, maar ‘niet alle verkopers hebben hun vuurwerk gekregen’, aldus Ponson. Hij vertelt dat er zo’n vier containers vol vuurwerk niet op Aruba zijn aangekomen, maar in de haven van Jamaica zijn blijven staan. “Daar zit vooral siervuurwerk in.” De containers zullen vandaag of morgen wel arriveren op Aruba, maar dan is de douane gesloten en kan de lading niet worden ingeklaard. De politie heeft een verkooppunt op de parkeerplaats van supermarkt Ling & Sons beboet, omdat ze illegaal vuurwerk verkochten. Dat vuurwerk was niet geregistreerd en ook niet afkomstig van vuurwerk-opslagplaats Wela. Ook de vuurwerkverkoper bij Wema Ponton kreeg een boete vanwege illegaal vuurwerk. De politie heeft dat vuurwerk in beslag genomen.

IN HET KORT

Ontsnapte verslaafde gepakt

J. vd L. is zondag door de politie aangehouden in Camay. Hij was afgelopen vrijdag ontsnapt tijdens een stranduitje van gedetineerden van het detentiecentrum in gevangenis KIA. L. is daar verplicht opgenomen vanwege zijn verslavingsprobleem. De verslaafde staat onder curatele en moet in het detentiecentrum afkicken.

Onwillige blazer

De politie heeft zondagochtend, rond kwart over drie, een 63-jarige man aangehouden die al slingerend over Caya Frans Figaroa reed. Hij kreeg ter hoogte van de St. Annakerk een stopteken, maar zette pas in de buurt van Fermin’s Bar zijn wagen langs de kant. Volgens agenten had de bestuurder ‘bloeddoorlopen ogen, een dikke tong, een onvaste stand en rook hij naar alcohol’. Hij weigerde te blazen en moest mee naar het bureau, waar hij ook een ademtest weigerde. Hij werd ter ontnuchtering opgesloten.

Miljonair op de valreep

Iedereen die nog dit jaar miljonair wil worden, kan loten kopen voor de laatste Mini-Mega Plus van dit jaar. Voor 7 florin maken deelnemers kans op de hoofdprijs van 1,25 miljoen florin. De trekking is morgenavond om half zeven.

Opnieuw inbraak Vondellaan

Inbrekers hebben in de nacht van vrijdag op zaterdag opnieuw ingebroken in het pand van een accountantsbureau in de Vondellaan. Vorige week werd ook al ingebroken in hetzelfde pand. Om binnen te komen, vernielden de inbrekers een raam en het kozijn. Het is niet bekend wat er is weggenomen.

Dreigend plasje

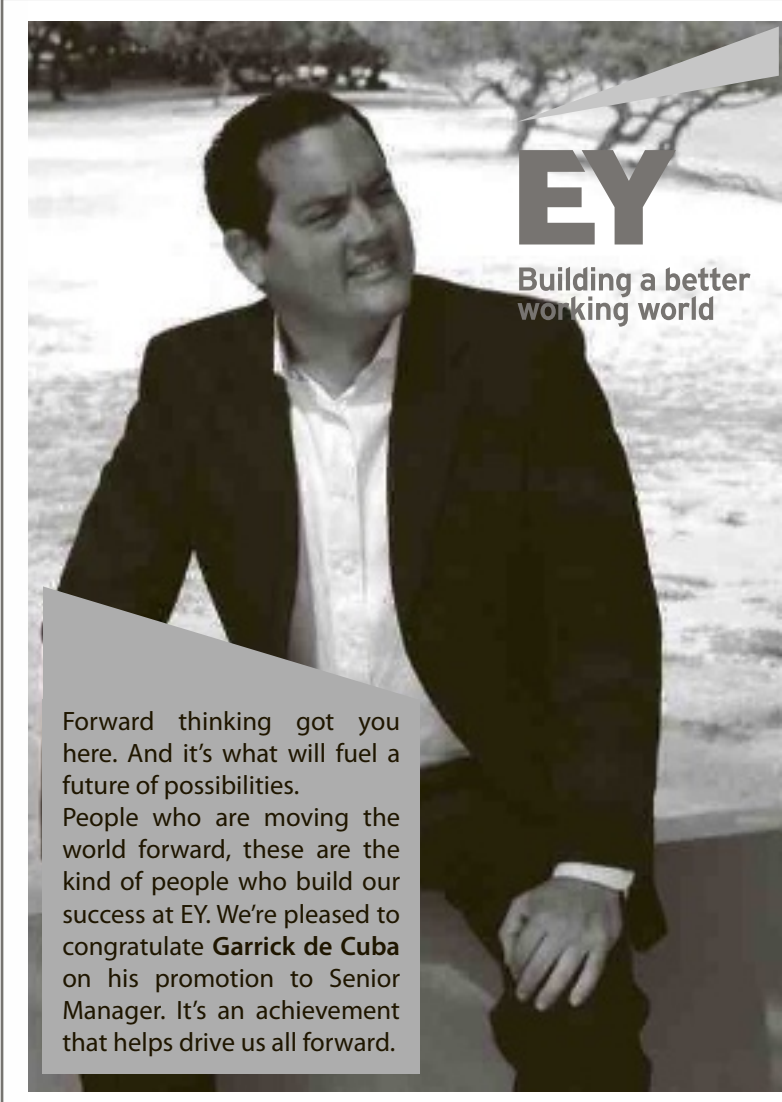
Een beveiligder die zaterdagochtend (rond drie uur) op de parkeerplaats van het hotel Radisson een onbekende aansprak, omdat deze daar op de weg aan het plassen was, werd door de wildplasser met de dood bedreigd. Hij zou de beveiligder ‘twee keer schieten’. De beveiligder heeft bij de politie melding gemaakt van het incident en het kenteken van de wildplasser doorgegeven. Agenten hebben naar deze man gezocht, maar troffen hem niet.



Festival di Dande trekt veel bezoekers



ORANJESTAD — Edjean Semeleer is afgelopen zaterdag tijdens het jaarlijkse Festival di Dande gekroond tot Rey di Reynan di Dande 2013. Danilo Vrolijk werd Rey di Dande. Beiden werden muzikaal begeleid door Alma Folklorico. Hilyann Croes werd Reina di Dande, zij werd bijgestaan door Tipico Macuarima. Het evenement vond plaats in Club Caiqueto in Paradera en kon, in tegenstelling tot voorgaande jaren, op veel belangstelling rekenen. Cultuur-minister Otmar Oduber (AVP) reikte de prijzen uit. Naast de hoofdprijzen waren er ook prijzen voor ‘cancion tipico’, ‘propio composicion’ en ‘tumba di año nobo’. Die gingen respectievelijk naar Tipico Macuarima met de tumba ‘Fiesta Anima’ van Padu Lampe, ‘Chopi Cho’ van schrijver/zanger Chicho Kock en componist Tuyo Herrera begeleid door Tipico Macuarima en ten slotte ‘Luz di Shelo’ na bo Porta door componist Danilo Vrolijk en Mark Maduro en zanger Danilo Vrolijk begeleid door Alma Folklorico.



New Senior Manager named at EY

Garrick de Cuba has been promoted to the position of Senior Manager at the public accounting firm Ernst & Young (EY).

Garrick, a graduate of University of the Netherlands Antilles and Inter-Continental University of the Caribbean and a Chartered Accountant at the Netherlands Institute of Chartered Accountants, has been an associate with the EY Caribbean firm for 9 years, concentrating his practice in the area of assurance and advisory.

Managing Partner at EY Dutch Caribbean Mr. Statius van Eps describes Garrick as a tremendous asset to the firm for building strong long-term relationships with clients.

Next to his professional endeavors, Garrick is a dedicated citizen contributing to the community as a board member of the YMCA of Aruba and an active member of Kiwanis Club of Palm Beach.

EY, a global leader in assurance, tax, transactions and advisory services, offers a wide variety of services including accounting, auditing and tax services. We work closely with business clients to understand their strategies and goals for a customized approach to greater financial well-being. EY is committed to doing our part in building a better working world for our people, for our clients and for our communities.

www.ey.com

MET KOP EN STAART

Terugblik op 2013

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. De één zet zonder pardon zijn derde hond op straat, de ander zet zich vrijwillig in voor een bewustwordingscampagne. De Amigoe kijkt terug op een jaar waarin veel verwaarloosde honden, katten en zelfs een verdwaalde ezel de revue passeerden. Hieronder een beknopte selectie van dieren die middels deze rubriek een warme, gezellige en bovenal zorgzame familie vonden.



Speelse Happy



Katten uit de kattenren



Bescheiden Bonaire



Eigenwijze Tess



Roodharige Ginny en Ronnie



Hondstrouwe Faith



Grappige, staartloze Strea



Happy



Woeste Woodie



Kleine Kenzo



Pittige tante Lana



Dakhonden Tasa en Bella



Zwaar verwaarloosde Jenny

Overleden

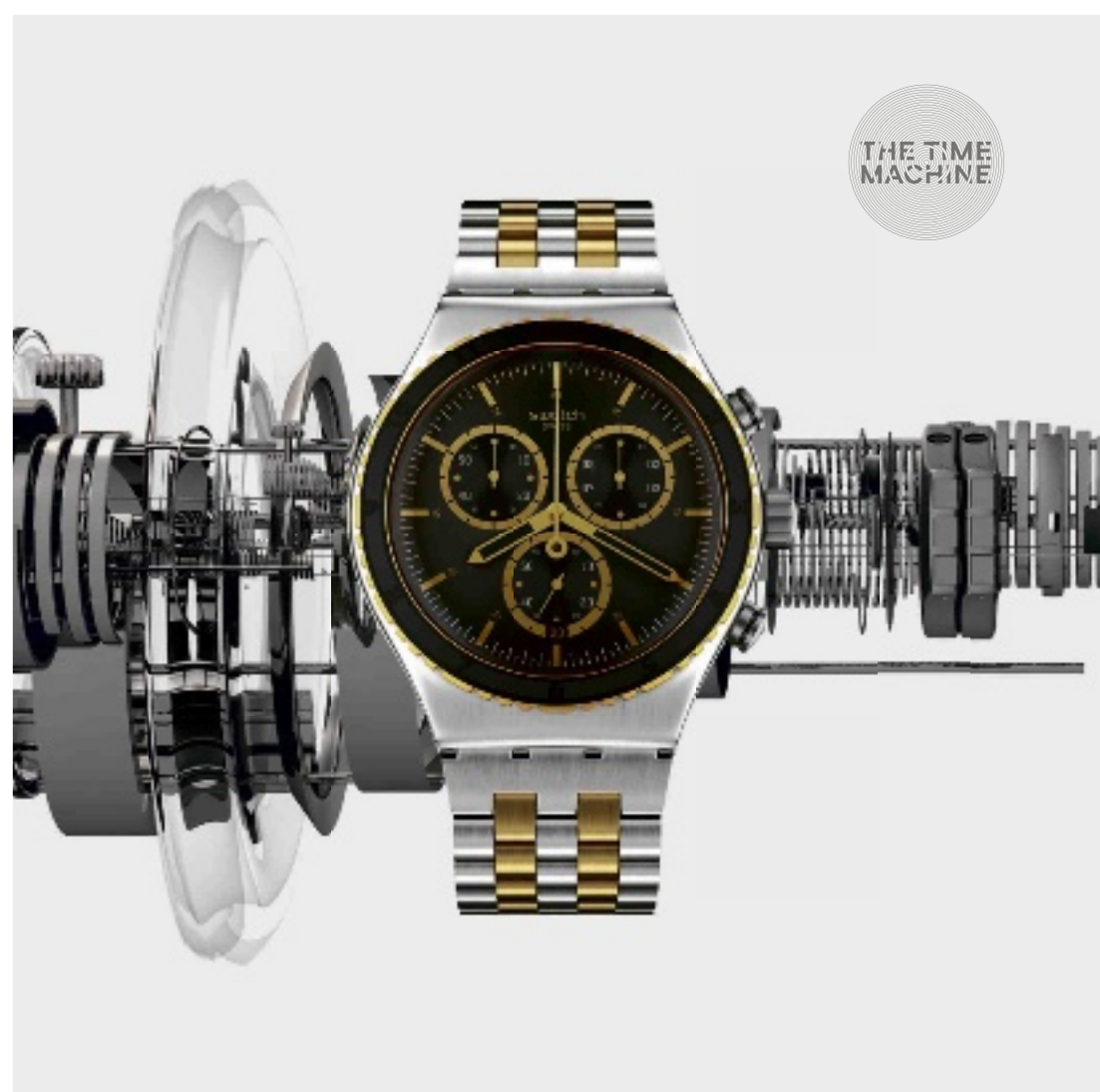
Alphonse Michael Giel	23-12-2013
Rafael Rosindo Poterson	25-12-2013
Ramiro Eulogio Julia	24-12-2013
Crisma Maria Paulina	27-12-2013
Stella W. Williams-winklaar	27-12-2013
Pablo Arends	27-12-2013
Mario Ludovico Henriquez	27-12-2013
Roland Alex Acosta	28-12-2013

 **Aruba Animal Shelter**
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

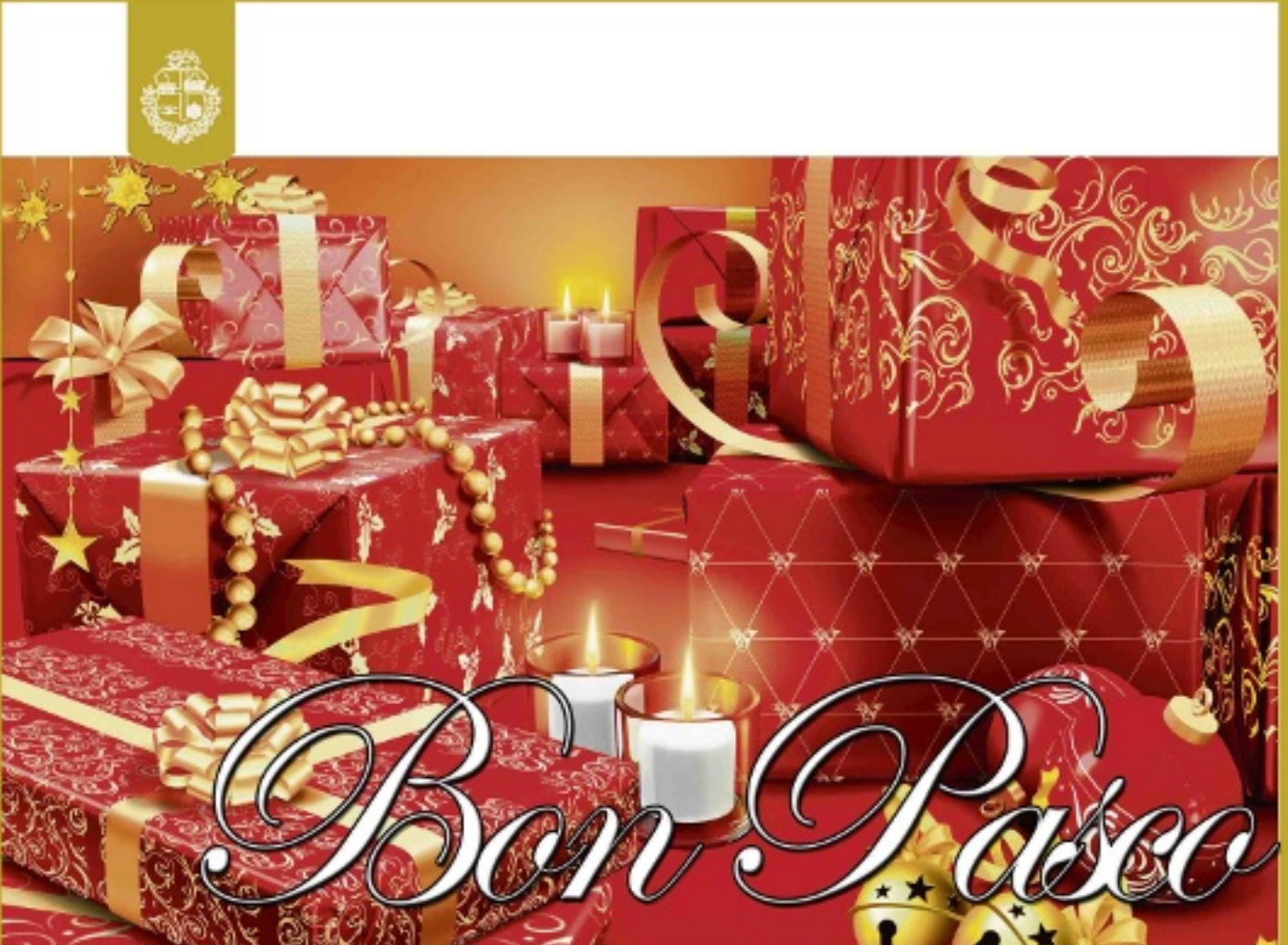
Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi
☎ 583-8383



Happy Holiday from Swatch Royal Plaza

swatch
IRONY CHRONO


Bon Pasco
y Feliz Año 2014

Mi ta desea cu e nacemento di Niño Hesus trece hopi alegría,
felicidad y amor den tur famia y den tur hogar e Pasco aki.

Bon Pasco!

Otmar E. Oduber
Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura

Politieverkeerscursus voor wegenwachtdienst



ORANJESTAD — Een groep van tien medewerkers van wegenwachtdienst TRS heeft recentelijk met goed gevolg een cursus verkeerswetten afgelegd. Zij kregen allen een certificaat uitgereikt. Verkeersspecialisten Luis Tromp en Ricardo Muller van het Korps Politie Aruba (KPA) hebben de cursus gegeven. Het is de bedoeling dat de TRS-medewerkers het werk van de politie straks vergemakkelijken. Wanneer bij een ongeluk de papieren in orde zijn, is het mogelijk dat diensten als TRS het proces van het maken van een incidentrapport verder overnemen. De wegenwachtservice wordt verleend aan bepaalde verzekerden en aan iedereen die daar verder gebruik van wil maken. TRS heeft de beschikking over twee takelwagens en drie bestelbussen. In die bestelbussen is ruimte voor automobilisten om na een ongeluk hun verhaal te kunnen doen en desnoods even bij te komen. De medewerkers hebben ook software waarmee een situatieschets van het ongeluk gemaakt kan worden.

Maandelijks kans op toegang WK poker



ORANJESTAD — Pokerspelers die toegang willen verdienen tot het jaarlijkse Aruba World Player Poker Championship (PPC), dat volgend jaar oktober plaatsvindt in Radisson Aruba Resort, kunnen meedoen aan de maandelijkse satelliettoernooien in hetzelfde hotel. Het hoofdtoernooi heeft een gegarandeerde geldprijs van 200.000 dollar.

Vanaf januari organiseert PPC maandelijkse toernooien waar spelers voor slechts 60 dollar zich aan tafel kunnen inkopen. Hiermee dingen de

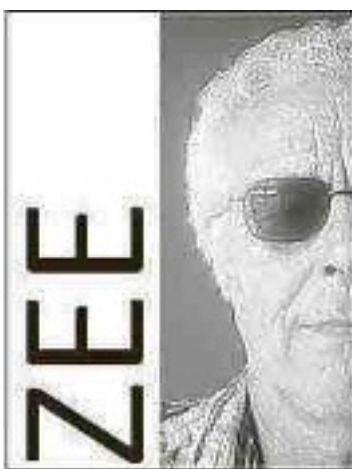
spelers onder meer mee naar het PPC Aruba prijspakket ter waarde van 5000 dollar.

Hierbij inbegrepen zit de prijs voor deelname aan het wereldkampioenschap in oktober (2-9), ter waarde van 2200 dollar, toegang (ter waarde van 200 dollar) tot een zij-toernooi met een gegarandeerde prijs van 15.000 dollar en toegang tot een pokerevenement (ter waarde van 100 dollar) met een gegarandeerde hoofdprijs van 5000 dollar.

Het werd een hit. Boney M. was zogenaamd de band die het speelde. Farian zag dat hij goud in handen had en maakte van Boney M. een echte groep. Drie Jamaicaanse zangeressen en een Arubaanse danser. Bobby mocht eerst onder geen beding zingen, maar dat gold geloof ik ook voor één van de Jamaicaansen.

Frank Farian werd rijk, Bobby Farrell werd op financieel gebied aan het lijntje gehouden. Dat werd iets beter toen hij een daadkrachtige vrouw ontmoette. Zij werd de man achter Bobby. Maar het betekende ook op een gegeven moment het einde van de loopbaan van Bobby bij Boney M. Ondanks de miljoenenverkoop van Boney M. had Bobby geen cent en leefde bescheiden. In een Nederlands reclamefilmpje maakt hij nog een karikatuur van zijn situatie: gedreven door geldnood zie je hem optreden in een bejaardenhuis; enkele bejaarden verlaten uit verveling de zaal.

Wat had Bobby dan in Rusland te zoeken? Dat kwam omdat Farian toch een foutje gemaakt had. Niet in alle landen was de naam Boney M. beschermd en in Petersburg kon Bobby, 61 jaar oud, met een namaak Boney M. optreden in disco's. Helaas werd Petersburg zijn eindstation. Dit is de laatste column van 2013. Ik wil u graag een plezierige en veilige jaarwishing toewensen en ik hoop dat 2014 u alles brengt wat u ervan verlangt. Dat lukt natuurlijk alleen als u een beetje streetwise bent.



voor toeristen belangrijk is: One Happy Island. Maar achter elke clown schuilt tragiek en dat gold ook voor Bobby. "Arubaanse kinderen zijn niet streetwise", verkondigt een collega van mij af en toe en daar heeft ze gelijk in. Arubaanse kinderen zijn beleefd en vriendelijk vergeleken met de brutaaltjes in Nederland. Maar de Nederlandse kinderen zijn beter in overleven. Ik bespreek meestal de vragen van een toets van tevoren. Als ik dat in een Nederlandse klas doe, dan is er direct aandacht. Er zijn punten te verdienen, nu even opletten, daarna gewoon verder met alles wat niet met mijn les te maken heeft. Arubaanse kinderen letten ook op zo'n moment, waarop voordeel te behalen is, niet automatisch op. De toets is pas over een week en dat is heel ver weg. Bobby was zeker niet streetwise. Boney M. was een uitvinding van de Duitse musicus Frank Farian. Die had in een studio een song geschreven en opgenomen: "Baby do you wanna bump."

In God we trust, all others we monitor

ORANJESTAD — 'In God we trust, all others we monitor' is het motto van de Amerikaanse National Security Agency (NSA), die zo bedreven alles en iedereen afuistert in het landsbelang, zoals bijna alle overheden dat doen. Wie is 'God' volgens de NSA? Waarschijnlijk de entiteit die als God wordt aangewezen door de overheid. Dat is ook afhankelijk van hoe de wind waait.

door Renée van Aller en John de Vries

Opmerkelijk is dat president Barack Obama recent beloofde dat hij wereldleiders niet langer zal afuisteren. Maar de NSA gaat door met het afuisteren van gesprekken van gewone Amerikanen. Is dat logisch? Nee, want wat de wereld doet, dat willen we weten. De wereld wil van alles, dat niet door de beugel kan. Daarom hebben ook alle regeringen van de kolossale afuisterapparaten opgesteld op strategische locaties. Wij belastingbetalers willen zelf niet afgeluisterd worden, maar we willen wel dat onze verspieters en infiltranten op zoek gaan naar de slechteriken buiten onze grenzen. Dat is de taak van onze veiligheidsdiensten, waaronder de NSA. En de wereldleiders? Die worden vanaf heden weer in het geheim afgeluisterd.

Monitor God and all others

Klokkenluider Edgar Snowden onthulde in juni 2013 dat de Amerikaanse inlichtingendienst NSA op grote schaal afuistert. Daarna vluchtte hij naar Hong Kong en later naar Rusland, waar hij asiel kreeg. Veel van zijn bevindingen zijn gepubliceerd. Op 25 december hield Snowden een alternatieve kersttoespraak. De toespraak was opgenomen in Rusland en werd uitgezonden door de Britse televisiezender Channel 4. Snowden riep in zijn toespraak op tot verzet tegen grootschalige afuisterpraktijken door overheden. 'Samen kunnen we een betere balans vinden, een einde maken aan de afuisterpraktijken. Als de regering echt wil weten hoe wij ons voelen, vraag het ons.'

Vragen is altijd goedkoper dan spioneren. Privacy stelt ons in staat te bepalen wie wij zijn en wie wij willen zijn.' Snowden attendeerde ons op deze verontrustende ontwikkelingen en wees indirect op een afschrikwekkend en accuraat omschreven toekomstbeeld. Aldous Huxley's 'Brave New World' en Big Brother uit George Orwell's '1984' maken al deel uit van ons dagelijks leven. *Big Brother is watching us.* '1984' is een bittere satire op een politiek systeem dat een volmaakte greep heeft op het aan en laten van de onderdanen. Eén van de middelen waarmee de regerende partij de greep op de burgers probeert te houden is een nieuwe taal: Nieuwspreek. Nieuwspreek is een extreem gecompliceerde vorm van de Engelse taal, waarin de regerende partij alle woorden die een negatieve werking voor haar

zouden kunnen hebben, heeft geschrapt of een andere betekenis heeft gegeven. Gedrag wordt volledig voorprogrammeerd. Google slaat alles op wat we doen. Albert Hein doet dat via de bonuskaart, zoals Superfood dat waarschijnlijk ook doet. De banken doen dat via internetbankieren en Setar en WEB via slimme meters. De informatie wordt verkocht voor gerichte reclame, zonder dat toestemming aan ons is gevraagd. Ook onze regeringen luisteren ons af. Aan de hand van onze mobiele telefoon kan exact worden vastgesteld waar we ons wanneer bevinden.

Annemarie van Gaal is ondernemer en columnist van het *Financieel Dagblad*. Zij schreef op 24 december een interessant verhaal onder de titel: 'Little brother'. 'Big brother is watching you en komt ieder huis binnen', zegt Van Gaal. 'Voor de burgers die zich aan de wet houden, is big brother natuurlijk niet het probleem. Dat is de vraag, want de Nederlandse overheid ziet de eigen burgers als potentiële fraudeurs. Nee, ons echte probleem is *little brother*', stelt Van Gaal. Menig burger krijgt met little brother te maken, zoals recent de Maastrichtse burgemeester Onno Hoes, die onder het oog van één de camera's in een publieke plaats een ander dan zijn echtgenoot hartstochtelijk kust. Van Gaal wijst ons erop dat wij allemaal little brother zijn met een mobiele telefoon in de aanslag. Iedereen is tegenwoordig cameraman en lijkt erop gespitst te zijn om het moment waarop een ander faalt vast te leggen. 'De little brothers die fotograferen of filmen zijn meedogenloos. Ze filmen je door het keukenraam als je naakt een kop koffie maakt'. Ben je geweldig aan het vreemdgaan, dan wordt dat slinks mobiel vastgelegd, of je schuift een bestuurder wat geld toe voor een verleende gunst en jawel allemaal vastgelegd. Iedere beschamende actie wordt meteen wereldwijd bekendgemaakt en daar sta je dan noodlottig te kijk. Alles is zichtbaar geworden in een doorzichtige wereld.

Als alles wat we doen wordt vastgelegd, moeten we daarop voorbereid zijn. We kunnen niets verkeerd doen. We moeten integer blijven, geen gunsten aannemen, niemand anders dan je vaste verkerker hartstochtelijk zoemen en niet dronken of kwaad worden. 'Omdat iedereen een mobieltje op zak heeft, is little brother er voortaan altijd en overal. Niet big brother, maar little brother is waar we bang voor moeten zijn in 2014',

zegt Van Gaal, zeer terecht. Van Gaal herdacht ook op passende wijze de ontmaskering van oplichter Bernie Madoff, vijf jaar geleden. Madoff was degene van de ondeugdelijke beleggingen in Amerika, hij werd tot 150 jaar gevangenisstraf veroordeeld. Niemand had door waar hij mee bezig was. Madoff grapte vaak tegen vrienden dat het altijd beter was *to keep the devil close by* toen hij zo succesvol was met zijn ponzifraude/pyramidespel.

Ponzifraude is een oplichtingsmethode om mensen een belegging aan te bieden, waarbij de uitbetaalde gelden (deels) worden gefinancierd uit de inleg van nieuwe klanten. Vaak biedt de oplichter daarbij een rendement aan dat niet in verhouding staat tot het voorgespiegelde risico. Ponzifraude is genoemd naar Charles Ponzi, een Amerikaanse gelukszoeker van Italiaanse afkomst. Ponzifraude vertoont sterke overeenkomsten met piramidespelen, al zijn er enkele verschillen. Bij ponzifraude zijn het niet de bestaande deelnemers die nieuwe deelnemers moeten zoeken, maar doen de organisatoren dit. Madoff als little & big brother die ons allemaal in de gaten houdt. Dat geldt dus ook voor uw en mijn mobiele telefoon. Keep the devil close by. Wat gaan wij doen met de privacy van anderen? Die terzijde schuiven?

Vallende sterren en doortrapte valstrikken

Zullen er nog meer van die slechte beleggingen komen? Absoluut, zo zeker als wat. Daar zult u slachtoffer van worden, tenzij u uw ogen en oren goed openhoudt en u niet laat meeslepen door hebzucht, eigen belang en verleidingen. Verleidingen komen helaas niet altijd in de vorm van een onbehaaglijk uitziend persoon of bedrijf die u overduidelijk knollen voor citroenen wil verkopen. 'Verleidingen presenteren zich in de vorm van persoonlijke gunsten en gewin. En als die ook nog eens zonder risico's blijven, zeg daar dan maar eens nee tegen', zegt Van Gaal.

Veel bestuurders bevinden zich in die gevaarlijke situatie, met name de (Nederlandse) bestuurders van de Caribische eilanden. Wees bedacht op onmogelijke financiële en bancaire constructies, bespottelijke rendementen en opzichtig hebzuchtige, alledaagse of heimelijk opererende bestuurders. Let op uw eigen reputatie, daarvan moet u wierookstaafjes kunnen rollen. In een rechtsstaat vertelt de overheid de burgers waarom zij worden afgeluisterd. De wetgever beschermt de privacy en geeft die niet heimelijk prijs. Het afuisteren van personen zal soms moeten plaatsvinden, maar dat mag alleen met goedkeuring van de onafhankelijke rechter.

HENNY BEERS
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: aruba-redactie@amigoe.com.

Ingezonden

EHBO

GRAAG WIL ik laten weten welke ervaring ik heb gehad op Eerste Kerstdag bij de EHBO post van het Horacio Oduber Hospitaal (HOH).

Door een val had ik een snee in mijn kuitbeen. Iemand heeft me geholpen om naar de EHBO te komen, 's avonds rond half tien kwam ik daar. Voor ernaar gekeken kon worden, moest ik eerst 315 dollar betalen. Dat waren de regels. Om tien voor tien werd mijn naam afgeroepen, de verpleegster bekeek de wond, maakte het schoon en deed er verband om. Ze adviseerde om even op de dokter te wachten, die er waarschijnlijk een hechting in moest doen. Ik ging terug naar de wachtkamer, die vol zat (tus-

sendoor kwamen er twee ambulances binnen). Om tien voor elf ben ik gaan vragen of ik snel geholpen zou worden, omdat mijn invalide man alleen thuis op bed lag. Helaas was om elf uur de wisseling van personeel, ik zag ze lachend afscheid nemen. Ik ben nog een aantal keren gaan vragen of ik kon worden geholpen. De mevrouw die de 315 dollar had geïnd, was inmiddels ook vervangen. Om kwart voor twaalf ben ik nogmaals gaan vragen of ik werd geholpen. Ik kreeg te horen dat er nog acht patiënten voor mij waren. Ik heb gezegd dat ik naar huis moest, omdat ik me ernstig zorgen maakte om mijn man. De volgende dag belde ik

naar de Eerste Hulp, omdat ik mijn geld terug wilde hebben, er was immers nauwelijks iets voor gedaan. Vrijdagmorgen moest ik komen en naar Patrick Tromp vragen. Toen ik daar kwam, had hij helaas geen tijd. Ik werd van hot naar her gestuurd, maar van terugbetaling kon geen sprake zijn. 'Dan had u maar niet weg moeten lopen', reageerde de mevrouw aan de kassa bij de EHBO.

Wij komen al dertig jaar iedere winter op Aruba, we zijn meerdere keren bij het ziekenhuis geweest en altijd goed behandeld en we konden altijd na afloop betalen. Bij de verzekering kan ik dit niet claimen, de gefingeerde nota en mijn eigen risico zor-

gen er voor dat dit zeker niet vergoed wordt.

Tromp nuanceert SER over betalingsbalans

WILLEMSTAD — In een reactie op het recente advies van de SER aan St. Maarten om uit de monetaire unie te stappen heeft Emsley Tromp, directeur van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS), enkele opmerkingen met betrekking tot de situatie op de betalingsbalans. Volgens hem zijn sommige constatering van de SER hierover niet correct.

Tromp: “De SER stelt dat het voor het eerst niet mogelijk was om het tekort op de lopende rekening van de betalingsbalans door middel van buitenlandse (directe) investeringen in onze economie, of door middel van buitenlandse leningen te financieren. Het tekort op de lopende rekening van een betalingsbalans kan worden gedekt met kapitaaloverdrachten en externe financiering bestaande uit directe investeringen, portfolio investeringen en overige investeringen, waaronder handelskredieten en leningen. Indien de kapitaaloverdrachten en de externe financiering niet genoeg zijn om het tekort op de lopende rekening te dekken, nemen de reserves af. De SER schiet in haar analyse tekort omdat hierin geen rekening wordt gehouden met de kapitaaloverdrachten en portfolio investeringen. Overigens dient wel te worden opgemerkt dat in 2012 het totaal van de kapitaaloverdrachten en externe financiering niet toereikend was om het tekort op de lopende rekening te dekken.” Ten tweede haalt Tromp aan dat ‘het tekort op de lopende rekening van de betalingsbalans in 2012 niet volledig

werd gedekt met kapitaaloverdrachten en externe financiering”. “De kapitaaloverdrachten (voornamelijk ontwikkelingshulp) als financieringsbron voor het tekort op de lopende rekening worden niet door de SER genoemd. In 2012 werd ruim 69,8 miljoen gulden aan ontwikkelingsgelden ontvangen. Een kanttekening hierbij is dat, zoals is afgesproken in het kader van de schuldsanering, de ontwikkelingshulp van Nederland aan Curaçao en St. Maarten wordt afgebouwd.”

Vervolgens meldt de CBCS-topman: “De SER baseert haar analyse op de publicatie ‘The economy of Curaçao and St. Maarten in data and charts’ van afgelopen augustus. In deze publicatie wordt de importdekking gedefinieerd als de verhouding tussen de netto officiële reserves en de goederenimporten. Na augustus 2013 heeft de CBCS haar definitie van de importdekking aangepast conform de definitie die het IMF hanteert. In de nieuwe definitie wordt de importdekking gedefinieerd als de verhouding tussen de bruto officiële reserves en de totale importen van goederen en diensten.”

Volgens Tromp tonen cijfers aan dat de importdekking sinds 2009 niet onder de norm van drie maanden is geweest, hoewel er sinds 2011 sprake is van een dalende trend.

“Er moet worden opgemerkt dat het voor kan komen dat de importdekking tijdelijk onder de norm van drie maanden komt door fluctuaties in de importen en/of de bruto officiële reserves. Alleen wanneer de importdekking voor een lange periode onder deze norm blijft is er sprake van een zorgelijke situatie. Tot nu toe is dit niet in de monetaire unie voorgekomen. Door middel van het monetaire beleid heeft de Bank sinds 1971 de vaste wisselkoers tussen de gulden en de dollar met succes gehandhaafd”, aldus Tromp.

De SER vergelijkt voor het jaar 2012 de data van de betalingsbalans van St. Maarten met die van Curaçao. Uit deze vergelijking concludeert de SER dat het tekort op de betalingsbalans van de unie door Curaçao wordt veroorzaakt, terwijl de positieve bijdrage van St. Maarten het tekort enigszins vermindert. “Volgens het statuut van de CBCS dient de centrale bank niet alleen de data van de betalingsbalans van de monetaire unie te publiceren, maar ook van elk land afzonderlijk. De data op landsniveau dienen wel met voorzichtigheid te worden geïnterpreteerd,

omdat de transacties tussen Curaçao en St. Maarten niet worden meegenomen in de betalingsbalansstatistieken. Dit geldt in het bijzonder voor de financiële rekening van de betalingsbalans. Bovendien maakt de CBCS bij het compileren van de betalingsbalans voornamelijk gebruik van surveys. De respons van bedrijven op St. Maarten is helaas bijzonder laag. Met andere woorden, de betalingsbalansdata van elk land afzonderlijk, en in het bijzonder van St. Maarten, geven geen volledig beeld.” De conclusie van de SER dat het hoge tekort op de lopende rekening alleen door Curaçao wordt veroorzaakt is volgens Tromp slechts gebaseerd op de data van één jaar, te weten 2012. “Het is echter raadzaam om voor dergelijke analyses een langere periode te gebruiken. Het vergelijken van het nominale saldo van de lopende rekening kan bovendien een onvolledig beeld geven, aangezien de twee landen qua omvang van elkaar verschillen. De totale importen van St. Maarten zullen altijd lager zijn dan die van Curaçao omdat de economie van St. Maarten (in het bijzonder de bevolkingsomvang) kleiner is.” Op basis van data kan volgens Tromp worden geconcludeerd dat beide landen onevenwichtigheden op de lopende rekening van de betalingsbalans vertonen, zij het dat de onevenwichtigheden in Curaçao groter zijn.

Achtste Remembrance Concert van El Tributo



WILLEMSTAD — De achtste Remembrance Concert van uitvaartbedrijf El Tributo in de Morada Santa Bottelier was gisteren weer een groot succes. Het concert bestond uit optredens van onder meer Radall Corsen Quartet, Levie Silvanie, Debbie Beaujon, Kevin Carthy en Simply his Concept en Charming Bastards. Het concert dient om de aanwezigen middels muziek hun naasten die zijn heengegaan te herdenken, terwijl het ook een gebaar is van El Tributo aan de samenleving. Het concert werd afgesloten met het loslaten van tal van witte en paarse ballonnen.

Geld voor UoC en schoolmeubilair

Vervolg van pagina 1

Ook voor het project ‘Studeren in de regio’ zijn er afspraken gemaakt met Nederland. Zo is er op 11 november een samenwerkingsovereenkomst getekend met de Nederlandse minister van Onderwijs, Bussemaker, om het project mede te financieren of om anders aan vijf projecten ten behoeve van het welzijn van de gemeenschap samen te werken.

Concreet steekt de overheid ook 2,6 miljoen gulden in de aanschaf van extra schoolmeubilair voor openbare scholen. Daarnaast is er een nieuw uniformbeleid voor de openbare scholen gepresenteerd. Dit moet de uitgaven voor ouders verlagen. Het nieuwe beleid vergroot de

keuzevrijheid van ouders. Zij kunnen waar ze maar willen een poloheemd en spijkerbroek kopen, zolang deze voldoen aan de criteria van de Dienst Openbare Scholen (DOS). De scholen op hun beurt verkopen de strijkemBLEMEN met het schoollogo aan de ouders. De overheid streeft ernaar dit beleid in het schooljaar 2014-2015 of 2015-2016 te introduceren. Ook is er gekeken naar het hoger onderwijs. De University of Curaçao (UoC) krijgt 3 miljoen gulden extra om de financiële situatie te verlichten. De overheid zoekt nog naar een manier om de universiteit structureel te helpen. In dat kader wordt een traject afgerond voor een vast subsidiebedrag dat de werkelijke kosten van de UoC dekt.

Het onderwijs moet volgens dit team een Curaçaöenaar afleveren die aan het eind van zijn schooltraject een vaderlandslievende persoon is met een sterk sociaal geweten, een groot rechtvaardigheidsgevoel, zelfvertrouwen en een kritische en onafhankelijke geest. Ook moet het onderwijs jongeren vormen met verantwoordelijkheidsgevoel die weten waar hun kracht en beperkingen liggen, die pro-actief zijn en met vertrouwen en vastberadenheid deelnemen aan de wereld om hen heen. Een van de eerste stappen die het managementteam heeft genomen is de communicatiestructuur tussen het ministerie en de onderwijspartners te versterken. Hierdoor is de samenwerking verbeterd.

Persoonlijk faillissement van Van Assendelft ingetrokken

WILLEMSTAD — Het gerecht in Antwerpen heeft op tweede kerstdag het persoonlijke faillissement van de op Curaçao ingeschreven zakenman Christiaan van Assendelft van Wijck, ingetrokken nadat het ‘verzet’ van de zakenman ontvankelijk en gegrond werd verklaard.

Zoals de Amigoe eerder heeft gemeld was het faillissement van Van Assendelft en de commanditaire vennootschap Vitae Nouveau, door het Openbaar Ministerie in België geëist, op 10 oktober door de rechter ingewilligd. De Belgische rechter had in de faillissementsverklaring twee zaken samengevoegd waarbij zowel Van Assendelft als de vennootschap Vitae Nouveau in staat van faillissement werd verklaard. Van Assendelft gaf toen in een

reactie tegenover *Quote* aan, dat het faillissement ‘louter het gevolg is van een complot en lastercampagne van ontevreden relaties’. “Ik wist niet eens dat er een zitting was!”

En omdat het een verstekuitspraak is, kan ik in verzet gaan. En dat zal ik natuurlijk doen ook. Nog los van het feit dat ik kennelijk ten onrechte wordt gezien als bestuurder van de commanditaire vennootschap Vitae is er namelijk helemaal geen sprake van dat

ik ben opgehouden met betalen.” Uit het vonnis blijkt dat de vennootschap Vitae Nouveau, met zetel in het Belgische plaatsje Schilde, op het adres van Van Assendelft geregistreerd staat. Het gerecht verdaagt de behandeling van de zaak inzake het faillissement van de commanditaire vennootschap Vitae Nouveau naar 23 januari. Bij de oprichting op 15 april 2010, van voornoemde vennootschap was Van Assendelft zowel zaakvoerder als beherend vennoot. Het vonnis: “Op de bijzondere algemene vergadering van 28 januari 2011 wordt de heer Van Assendelft ontslag verleend als zaakvoerder en krijgt hij de hoe-

danigheid van stille vennoot. Mevrouw Viviane Verhoeven wordt aangesteld als zaakvoerder en beherend vennoot.” Vervolgens wordt Verhoeven op de bijzondere algemene vergadering van 1 augustus 2011 ontslagen waarbij de SPF (Stichting Particulier Fonds) Vita et Pax (ook van Van Assendelft, red.) wordt aangesteld als zaakvoerder, vertegenwoordigd door Van Assendelft. Het gerecht concludeert tot slot: “De heer Van Assendelft is stille vennoot en kan geen daden van bestuur verrichten en handelt niet in eigen naam. Derhalve kan hij ook niet in staat van faillissement worden verklaard.”

Pais blij met toetreding CBI

WILLEMSTAD — Coalitiepartij Pais laat weten blij te zijn met het feit dat het Witte Huis onlangs Curaçao heeft laten toetreden tot het Caribbean Basin Initiative (CBI).

Hiermee valt Curaçao onder de Caribbean Basin Trade Promotion Act (CBTPA) met daardoor belangrijke handelsvoordelen. Zo hoeft Curaçao op bepaalde producten geen invoerrechten meer te betalen. Volgens een bericht van Pais is dit handelsvoordeel belangrijk omdat het de export stimuleert. “Meer export betekent meer economie, meer arbeidsplaatsen en een verbetering van onze betalingsbalans.” Pais feliciteert de regering en beveelt aan om zo snel mogelijk met de private sector te praten en zeker met de associatie van kleinbedrijf op Curaçao over hoe het beste de CBTPA in te zetten.

Advocaat Wouter Tielkemeijer overleden

WILLEMSTAD — Advocaat Wouter Tielkemeijer, die vijftien jaar officier van justitie was op het eiland, is afgelopen nacht thuis overleden. Dit bevestigt advocate Ester Cheri desgevraagd tegenover de *Amigoe*. Tielkemeijer, die onder andere het boek *Coup Campo Alegre* heeft geschreven, is overleden na een lange strijd tegen kanker aan zijn stembanden. Die werden afgelopen juli verwijderd, waardoor hij tijdens de behandeling van diverse zaken niet meer het woord kon voeren.



Villapark Zuurzak

Speciale Eindejaars Campagne!



Kortingen van
Naf 12.000,-
tot Naf 52.000,-
op geselecteerde kavels.



Aktes voor eind januari 2014 te passeren.

Follow us on
Villapark Zuurzak Curacao

Promenade Shopping Center • Tel. 736 5542 / 736 5865
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com



HAPPY NEW YEAR!

2014

WE WISH YOU JOY AND HAPPINESS ON THIS NEW YEAR

St. Maarten Tel: 868-0916 - Salina Tel: 461-6616
FD Rooseveltweg 164 - Schiedagweg Oost

Royale Kerstbonus



Naf 2.500 korting op een Royal boxspring

100% natuurlijke materialen, prachtige vormgeving en ultiem comfort

Aanbieding geldig t/m 4 januari 2014



Swiss Sense®

BOXSPRINGS & MATRASSEN

Curaçao Seru Loraweg, Tel. 767 0017 | www.swiss-sense-caribbean.com

Overval op bejaarde man

WILLEMSTAD — Een man van tachtig jaar oud is zwaar mishandeld en bestolen van zijn portemonnee. Dat gebeurde gisternacht ter hoogte van Feffik. Na de mishandeling gelukte het de man naar Bon Bini Supermarket gevestigd aan de Kaminda Brievengat te lopen om hulp te zoeken. De politie trof het slachtoffer bij de supermarkt op de grond aan, met ernstige verwondingen aan zijn hoofd en linkerelleboog. Uit een preliminair onderzoek blijkt dat het slachtoffer door twee voor hem onbekende mannen werd overvallen. Hij werd met een stuk beton zwaar mishandeld en beroofd van zijn portemonnee. Het slachtoffer werd met een ziekenwagen naar de polikliniek gebracht, waar hij werd opgenomen voor medische behandeling. Zijn gezondheidstoestand is nog onbekend, aldus de politie. Het Atrako-team doet verder onderzoek en roept iedereen op die informatie heeft over deze overval, om contact op te nemen met de Atrako-afdeling van de politie. Dit kan via de telefoonnummers 866-6140, 866-6192 en 866-6109. Men kan ook bellen naar de centrale meldkamer via nummer 917 of naar de anonieme tiplijn 108.

Dronkaard beroofd

WILLEMSTAD — De centrale meldkamer van de politie kreeg in de nacht van vrijdag op zaterdag een melding binnen over een vechtpartij in de Belverderestraat in Otrobanda tussen drie mannen. De politie vond later een 44-jarige man zwaar gewond op de grond aan. Hij had een gezwollen oog, een ernstige wond aan zijn mond en bloedde uit zijn neus en oren. Vlak naast hem troffen de agenten zijn portemonnee aan met daarin alleen zijn rijbewijs. Het slachtoffer was echter stomdronken, waardoor hij de politie niet goed kon vertellen wat hem was overkomen. De politie neemt aan dat de man is overvallen door de twee andere mannen. Die renden weg, toen de dronken man op de grond viel. Het slachtoffer werd naar de polikliniek gebracht voor medische behandeling. Het Atrako-team doet verder onderzoek in deze zaak en roept daarbij de hulp in van de bevolking. Belangrijke tips kunnen gemeld worden bij de Atrako-afdeling via de telefoonnummers 866-6140, 866-6192, 866-6109, 917 of de anonieme tiplijn 108.

Bewaker aangehouden voor mishandeling

WILLEMSTAD — Een man werd gisternacht door de bewaker van een discotheek in Scharloo mishandeld met een politieknuppel. Hij werd meerdere malen hiermee op het hoofd geslagen en liep ernstige verwondingen op, aldus de politie. De bewaker, de 21-jarige A.G.L., was niet in het bezit van een vergunning om een knuppel te dragen. Hij werd aangehouden voor wapenbezit en de knuppel werd in beslag genomen. Het slachtoffer werd met een ziekenwagen naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling. Het onderzoek duurt voort.

Regering ontwikkelt mobiliteitsplan

WILLEMSTAD — De regering gaat een mobiliteitsplan voor Curaçao opstellen. Dit heeft minister Earl Balborda (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, PNP) aangekondigd tijdens de openbare behandeling van de landsbegroting 2014 eerder deze maand. Dit plan moet ertoe leiden dat men op een veilige en duurzame manier aan het openbare vervoer zal kunnen deelnemen.

Transport op Curaçao heeft geen probleem te zijn, gaf Balborda tijdens dezelfde vergadering aan. “Het eiland telt op dit moment 69.035 auto's. We hebben Autobusbedrijf Curaçao (ABC) dat al meer dan zeventig jaar via vastgestelde routes en schema's rijdt. En dan hebben we nog zo'n 300 kleine bussen die ook actief zijn. Dus er is voldoende transport, maar het probleem is dat deze sector moeilijk te reguleren is. Want ondanks het feit dat wij tal van vervoeropties hebben, moet iemand die in Bándabou woont, die doorde- weeks na de piekuren naar een andere locatie in Bándabou moet, heel vaak naar Otrobanda gaan om vandaar uit naar haar of zijn bestemming te kunnen gaan.”

De minister bracht dit naar voren tijdens de beantwoording van vragen van PNP-partijleider en Statenlid Humphrey Davelaar, die gesteld werden tijdens de behandeling van de begroting 2014. Davelaar had vragen gesteld over hoe het stond met busbedrijf, dat dit jaar zijn zeventigjarig bestaan vierde. Volgens Balborda heeft het bedrijf te kampen met dalende inkomsten en een subsidie, die niet toereikend is. Hij gaf verder aan dat ABC nu bijna in een vie-

cieuze cirkel terecht is gekomen. “Door gebrek aan geld en middelen moet het bedrijf steeds maar ouder wordende bussen inzetten. Deze zijn duurder en kosten meer om onderhouden te worden, waardoor het bedrijf steeds meer geld aan onderhoud kwijt is en er hierdoor minder inkomsten overblijven.” Balborda gaf aan dat de overheid in gesprek zal gaan met ABC zodat het bedrijf aantrekkelijker kan worden voor potentiële passagiers. Ook wil de minister nagaan of het mogelijk is dat ABC een leidende rol gaat spelen bij het te ontwikkelen mobiliteitsplan. Dit plan moet ertoe leiden dat het openbaar vervoer voor meer mensen een optie wordt. Balborda streeft ernaar dat niet alleen personen met een laag inkomen, maar dat ook mensen met een hoger inkomen van het openbaar vervoer gebruik gaan maken.

NAPB-voorzitter:

‘Minister van Justitie speelt paniekvoetbal’

WILLEMSTAD — Minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) doet aan paniekvoetbal en zorgt voor meer problemen binnen het Korps Politie Curaçao. Bovendien heeft de minister al bewezen dat hij in staat is om, indien nodig, de waarheid te verdoezelen. Dit zegt de voorzitter van de NAPB, Ronaldo Abrahams, in een uitgebreid persbericht over de reden waarom de bond zijn steun aan de reorganisatie van het korps intrekt.

Abrahams haalt daarbij onder andere de beslissing van de minister van ‘Onrecht’ aan om een deal te sluiten met de vakbondsleider en tevens agent Marco Lacle. Het doel van de schikking is om Lacle het zwijgen op te leggen, aldus Abrahams. Dit brengt met zich mee dat de NAPB geen vertrouwen meer heeft in Navarro. “De bond weet niet zeker meer of de Justitie-minister rekening houdt met de rechten van de andere politieagenten.” Navarro heeft inmiddels duidelijk laten blijken dat het hem niet kan schelen of de agenten ontevreden zijn of niet, aldus Abrahams. Zo is de politieleiding gestart met diverse andere projecten die samen met de procedure van voorlopige plaatsing van de agenten binnen het korps lopen, zonder dat NAPB hiervan op de hoogte is gesteld. Volgens Abrahams is tevens de nieuwe functie ‘Officier van Dienst’ geïntroduceerd, zonder dat de agenten voorbereid zijn op deze functie. Zij moeten extra werkzaamheden verrichten, maar weten niet precies wat deze functie inhoudt. Verder besloot de waarnemend korpschef Rudsell Martina om, in strijd met het regeeringsbeleid, een ‘verzuimbeleid’ in te voeren binnen het korps. Daarnaast worden beslissingen genomen in verband met de voorlopige plaatsing van de agenten, terwijl een reactie op hun ingediende bezwaren nog altijd op zich laat wachten. De periode hiervoor is al verstreken, aldus Abrahams, wat een duidelijke indicatie is dat het de politieleiding noch de minis-

ter niets kan schelen wat de agenten zelf willen. Een reactie van de verandermanager van de politie Alvin Daal op een verzoek van de bond om op 27 december te vergaderen over de ingediende bezwaren, bleef uit. De bond heeft dat verzoek op 23 december ingediend. Ook een vergadering met de minister Navarro over de oprichting van het politiekorps ‘Politur’ is nog steeds niet ingelast. Daarnaast weet de bond nog steeds heel weinig over de samenwerking van het politiekorps en de agenten van de Vrijwilligers Korps Curaçao (VKC) en andere beveiligingsdiensten.

Personeelstekort

De meeste problemen die zich voordoen binnen het politiekorps hebben te maken met het personeelstekort, waardoor de genomen beslissingen – zoals de samenvoeging van de politiebureaus – averechts werken, zegt de voorzitter. Bovendien is de uitrusting bij de politie onvoldoende, waardoor de agenten gevaar lopen. Daarnaast is er ook een overurenbeleid ingevoerd dat de agenten belemmert in hun werkzaamheden. Tevens worden de agenten gedwongen om extra werkzaamheden te verrichten, terwijl zij dit niet aankunnen. Zo worden sommige agenten vanwege het personeelstekort, zowel bij de afdeling Noodhulp (agenten die uitrukken bij noodgevallen), Handhaving (agenten die andere operaties uitvoeren) als bij de afdeling Intake (waar burgers terecht kunnen om onder meer aan-

Man vermoord op Brionplein



De recherche onderzocht zaterdagmiddag de plaats delict en liep de afgelegde laatste route van Harris na.

WILLEMSTAD — Zaterdagmiddag werden bezoekers van het Brionplein en de Breedestraat van Otrobanda opgeschrikt door een brute moord die plaatsvond op klaarlichte dag tijdens een drukke winkeldag. De Jamaicaanse Adrian Anthony Harris liet daarbij het leven. Hij was 28 jaar.

Iets voor half drie 's middags werd Harris ter hoogte van het RBC-gebouw op de hoek van de Breedestraat en het Brionplein door een nog onbekende man gestoken met een mes. Na zijn daad vluchtte deze man de stad in. De verwondingen die Harris werden toegebracht waren

zeer ernstig en zo ook het bloedverlies. Al strompelend zocht Harris een vluchtweg en hij bewoog zich naar het Brionplein waar hij op straat tussen de kinderspeelplaats en de parkeerplaats neerviel. De speelplaats was op dat moment goed gevuld met kinderen. Op het terras van het

dichtstbijzijnde café zaten meerdere gasten die gezien hebben hoe Harris onder het bloed aan kwam lopen en hoe hij op de grond terecht kwam. Vrij snel na de steekpartij overleed Harris op straat. De politie en het ambulancepersoneel konden niet veel meer doen voor deze man. De dood werd tegen drie uur vastgesteld. De politie heeft deze zaak in onderzoek en vraagt een ieder die informatie heeft om contact op te nemen via telefoonnummer 866 6220 of via de anonieme tiplijn 108.

Veroordeelde chauffeur betrokken bij moord ‘Ali’ Kani gaat in beroep

WILLEMSTAD — Claysendy Mercera kreeg onlangs veertien jaar celstraf opgelegd, voor zijn betrokkenheid bij de moord op Aldryn ‘Ali’ Kani. Hij is het echter totaal niet eens met deze straf en wil zijn onschuld in hoger beroep bewijzen.

Het slachtoffer werd in een volle ADO Den Haag Barbershop op 15 oktober 2011 door twee mannen doodgeschoten. Daarbij raakte ook het zontje van het slachtoffer gewond. Voor dit laatste, oftewel poging doodslag op

de zoon en voor poging doodslag op agenten (tijdens een politieachtervolging), werd Mercera vrijgesproken. Mercera is echter van mening dat hij ook voor de moord op Kani vrijgesproken dient te worden. De man kreeg een veel lagere gevangenisstraf dan de 22 jaar cel die de officier bij de behandeling van de zaak eiste. Dit, omdat het gerecht hem niet beschouwt als schutter, maar als chauffeur van de vluchtauto. Het gerecht is ervan overtuigd dat de man de bestuurder van de auto was, waarmee de twee schutters

zijn gevlucht. Deze overtuiging is vooral gebaseerd op zijn DNA-materiaal in die vluchtauto, op schotresten op zijn T-shirt en op het feit dat hij op de vlucht was met twee mannen, die zich tijdens de vlucht van hun kogelvrije vesten hebben ontdaan. Het gerecht beoordeelt het doodschieten als de uitvoering van een vooropgezet plan om het slachtoffer te liquideren. Bij de uitvoering van de liquidatie heeft de man als chauffeur van de vluchtauto een wezenlijke rol gespeeld, zodat hij als medepleger van de moord veroordeeld werd.

Advertenties Curaçao



At office **STOP**
Kantoor & Kado artikelen

JANUARY 2nd is EARLY BIRD specials

1 DAY ONLY
and this year its **20% OFF**

ALL you can fit in our paperbag

* Discount applicable to CASH purchases ONLY & not applicable to “RED tagged” items. Limit ONE bag per person

Schottegatweg Oost 189
461.7533

A GREENER alternative to airconditioning with even LOWER prices!!

Westinghouse **INVERTER** **SAVE up to 60%** or MORE on energy

9.000 BTU **1,295.00**
12.000 BTU **1,395.00**
18.000 BTU **1,795.00**
24.000 BTU **2,375.00**

As always FREE delivery + FREE installation* + FREE brackets

BUY & WIN... MORE THAN 10.000 FLORIN IN CASH AND PRIZES!

Fungo!!! THE FUN BINGO SENSATION!

Yudando Bo Tur Dia
Saliña ☎461.1833 • Sta. Maria ☎869.3050 • www.wimco-bv.com
All our products carry our WARRANTY seal

Helpt u Mai ook een handje?
www.stichtingmai.com

VMSC plaatst kanttekeningen bij nieuw ziekenhuis Otrobanda

WILLEMSTAD — De Vereniging Medisch Specialisten Curaçao (VMSC) is zeer verheugd dat de bouw van een nieuw ziekenhuis in zicht lijkt te zijn. Desondanks plaatst de VMSC enkele kanttekeningen bij het proces om tot een nieuw ziekenhuis in Otrobanda te komen. De VMSC wil ervoor oppassen dat dit ziekenhuis net als de nieuwe luchthaven wordt: wel afgeleverd binnen het vastgestelde budget, maar met een niet op de lokale situatie noch op de toekomst gericht ontwerp gebouwd met matige materiaalkwaliteit.

Het ontwerp van het nieuwe ziekenhuis is precies hetzelfde ontwerp dat eerder door dezelfde bouwers (Usona/Sona/Berenschot) is voorgesteld, maar dan bestemd voor het Amstelsterrein. Dit ontwerp is in het verleden nagenoeg niet met de medisch specialisten besproken. Een van de grote bezwaren van de medisch specialisten was toen al dat er geen centraal laboratorium in het ontwerp gepland was (behalve een zeer klein lab voor acute zaken). Het aantal bedden, de indeling en de inhoud waren door de bouwers zelf bedacht. “Het is de VMSC niet bekend op basis van welke cijfers, filosofie en toekomstvisie een en ander is gedaan”, aldus VMSC-voorzitter Nena Abbad. “Het overleg met degenen die in het huidige St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) werken en

waarschijnlijk in het nieuwe ziekenhuis zullen gaan werken, is pas begonnen nadat het besluit viel dat het nieuwe ziekenhuis op de parkeerplaats aan de Hamelbergweg gebouwd zou worden. De verschillende vakgroepen en facilitaire afdelingen (keuken, technische dienst, hygiëne) kregen de map met het ontwerp toegestuurd, waarna na twee weken de gesprekken zouden beginnen. In twee weken moesten de vakgroepen/afdelingen hun reactie dus klaar hebben. Met andere woorden: de verantwoordelijkheid nemen voor de inhoud van een gebouw dat minstens 50 jaar adequaat moet zijn voor toekomstige zorg en voor de generaties werkenden die na ons komen”, zegt Abbad.

Onbekende maatstaven
“Tijdens de overlegmomen-

ten was het opvallend dat de bouwers uitgingen van behoeftebepalingen op basis van voor ons onbekende maatstaven, stellingen en uitspraken over getallen, waarbij tevens de rekenmethode aan de hand van deze getallen niet aan ons ter beschikking werd gesteld. Daartegenover hebben verschillende vakgroepen, op basis van hun getallen van minstens vijf jaren, behoefteberekeningen (aan personeel, ruimte en soorten ruimten) kunnen maken. Deze behoefteberekeningen zijn gebaseerd op de toekomstplannen (uitbreiding van de medische technieken) en de voorspelling van het verwijsgedrag van de overige eilanden van het Caribisch gedeelte van het Koninkrijk. Deze zijn vastgelegd in de zogenaamde ‘Medische Beleidsplannen’, aldus de VMSC-voorzitter. “Het Sehos is qua voorzieningen en functie weliswaar te vergelijken met een perifeer ziekenhuis in Nederland (daarvan zijn er ongeveer 100), met dat verschil dat het Sehos behalve de basiszorg ook een instelling is met ten minste veertien verschillende top-klinische

functies. In Nederland mogen topklinische functies uitsluitend worden verricht door 28 van deze 100 ziekenhuizen, die zijn verenigd in de zogenaamde ‘STZ’ (Samenwerkende Topklinische Ziekenhuizen). Daarnaast is het Sehos een onderwijsziekenhuis (teaching hospital) voor artsen, en een opleidingsziekenhuis voor medisch specialisten en algemene verpleegkundigen en hun specialisaties. Tevens is het Sehos door de geïsoleerde ligging – we zijn een eiland – een ziekenhuis van ‘last resort’ in gevallen waar acuut ingrijpen noodzakelijk en vereist is. Met andere woorden: het Sehos is niet te vergelijken met een gewoon perifeer ziekenhuis in Nederland, bijvoorbeeld aan de hand van vergelijkbare aantallen inwoners van een bepaalde stad of provincie. Naast bovengenoemde zaken is onder andere een planning en besluitname over de taakverdeling tussen de vier verschillende ziekenhuizen noodzakelijk om enigszins gefundeerd uitspraken te kunnen doen over verschillende aspecten van de bouw. Pas dan zal bekend worden welke taken, die door de

verschillende ziekenhuizen verricht worden, geconcentreerd worden in het Sehos en welke tot de andere ziekenhuizen zullen horen. Tot nu toe zijn er vier rapporten gemaakt, grotendeels inventarisaties van de activiteiten in de zorg zonder uitspraak over de verdeling van de taken en de samenwerking op verschillend gebied tussen de ziekenhuizen”, zegt Abbad.

Beperkt ruimte
Volgens de VMSC-voorzitter is de planning van de afdeling radiologie van het nieuwe ziekenhuis een goed voorbeeld van het standpunt van de bouwers. “In het ontwerp is de omvang van de afdeling radiologie door de bouwers gereduceerd tot eenderde van de huidige omvang van de radiologie-afdeling van het Sehos. Als argument wordt door de bouwers gebruikt dat bij deze ruimte de overige onderzoeken dan maar in de andere ziekenhuizen moeten plaatsvinden. Zo’n uitspraak slaat nergens op, gaat niet uit van de bestaande situatie en is noch op onderzoeken noch op besluiten gebaseerd. De radiologie-afdeling van het nieuwe ziekenhuis moet im-

mers minstens de huidige centrale taken van onderzoeksfaciliteiten kunnen leveren, aangezien het huidige Sehos en ook het nieuwe ziekenhuis de acute geneeskunde – waaronder Spoedeisende Hulp, Traumatologie, IC, NICU, CCU, interventieradiologie en -cardiologie – zal moeten doen.” Verder beklaagt VMSC zich over de beperkte ruimte voor de acht oogartsen, ontoereikende ruimte voor de oncologische dagbehandeling en liggen er nog onbeantwoorde eisen op tafel ten aanzien van zowel de acute afdelingen IC, de spoedeisende hulp en NICU. Volgens Abbad vonden de meeste vakgroepen in het Sehos de overlegtijd veel te kort. “De tijd om als vakgroep te reageren op de tegenvoorstellen van de bouwers na een overlegmoment was soms maar één dag. Als argument werd regelmatig ‘de haast’ die geboden was gebruikt, omdat anders de opmerkingen niet meegenomen zouden kunnen worden door de bouwers. Dit is zeer onlogisch en zeer ongebruikelijk tijdens overleg over zulke grote en belangrijke projecten. Verscheidene voorgestelde wijzingen door de vakgroepen worden

bij bespreking tussen de Raad van Bestuur (Medische Staf) en de bouwers door de laatste betiteld als verhoging van de bouwkosten, als zouden deze daardoor niet mogelijk zijn. Maar Usona/Sona/Berenschot moeten zich realiseren dat ze achterstevoren begonnen zijn aan het ontwerp van het nieuwe ziekenhuis, namelijk door eerst een panklaar ontwerp naar eigen idee te maken en daarna pas met de professionals te praten, die met lokale werkvaring en onderbouwing komen. Ook wordt tijdens de besprekingen door de bouwers de indruk gewekt alsof dat usance is, waardoor enkele groepen te haastig reageren.” De VMSC maakt zich ook zorgen over de exploitatie van het nieuwe ziekenhuis. Die is berekend aan de hand van de exploitatiekosten van het jaar 2010 van het Sehos. “In dat jaar heeft het Sehos een bezuiniging tot op het bot ondergaan, met een tekort aan personeel en middelen tot gevolg. Het spreekt vanzelf dat met deze exploitatiekosten een nieuw ziekenhuis met uitbreiding en vernieuwing niet gerund kan worden”, aldus Abbad.

670 dienstjaren bij Kooyman



De jubilarissen, management en de directie werden op een foto vastgelegd.

WILLEMSTAD — Dit jaar telde bouwmaterialenhandel Kooyman maar liefst 39 mensen die een jubileum bij het familiebedrijf beleefden. In totaal zijn deze trouwe medewerkers goed voor 670 dienstbare jaren bij het bedrijf.

De jubilarissen zijn: Ginelyd Hous, Exiomar Martis, Eithel Thode, Chariton Kwierman, Natasha Ca-

melia, Nancy-Lee Felicia, Milushka Lard, Gershon Ortela, Luthwin Semeleer, Sharine Winklaar, Randy

Garcia, Ignaldaly Garcia, Joanne Albertus, Judryen Josepha, Sandra Henriquez. Allen tien jaar in dienst. En dan zijn er Juliana Hart, Curd Kooyman, Edsel Leito, Sherton Simon, Hensley Wentwoord, Nico-medes Sophia en Melfrin

Provence die inmiddels vijftien jaar bij het bedrijf werken. Twintig jaar in dienst waren dit jaar: Raymond Janze, Sindy Marceli, Anthony Melfor, Marlin Snijders, Lucette Steba, Marisela Arends, Miguel Martinez, Gilberto Willems, Chanella Losiabaar en Shianitza Bonafasia.

Bijzondere vermelding is op zijn plaats voor Edselyne Hortencia en Errol Thijssen die 25 jaar in dienst zijn, voor Arthur Rosheuvel, Hubert Tromp en Dominico Fuentes die 30 jaar bij Kooyman werken, voor Joshua van Putten met 35 dienstjaren en Meredith Nivillac met 40 jaren van trouwe dienst.

Raad van Commissarissen CPA compleet

WILLEMSTAD — De Stichting Bureau Toezicht en Normering Overheidsinstellingen (SBTNO) stelt ‘geen zwaarwegende bezwaren te hebben’ tegen de voorgenomen benoeming van Abigail Paula als lid van de Raad van Commissarissen (RvC) bij de Curaçao Ports Authority (CPA).

Met de benoeming van Paula, door de PNP voorgedragen, is de RvC van CPA nu compleet. “Uit de beoordeling van het cv van Abigail Paula, kan worden aangenomen dat de kandidaat beschikt over het mi-

nimaal vereiste hbo-werkenden denkniveau. Mevrouw Paula heeft een Master in Business Administration met specialisatie in Finance and Management. Tevens beschikt betrokkene over de nodige bestuurservaring”, aldus SBTNO. Zoals de *Amigoe* reeds heeft bericht, had de PNP eerder al iemand voorgedragen, Bernice Calmes, waar de adviseur corporate governance een positief advies over had uitgegeven. Calmes kreeg bij een ministerie een drukke baan aangeboden waarop hij besloot daar voorrang aan te geven.

Rein Persaud voorzitter RvC Buskabaai

WILLEMSTAD — Ranjit ‘Rein’ Persaud zal de Raad van Commissarissen van overheids-nv Buskabaai gaan voorzitten. De adviseur corporate governance, de Stichting Bureau Toezicht en Normering Overheidsinstellingen (SBTNO), stelt in een advies geen zwaarwegende bezwaren te hebben tegen deze voordracht.

Eerder had SBTNO zich ook al positief uitgelaten over de voordracht van Persaud als lid van de RvC van het bedrijf, dat met het beheer van het Asfaltmeer is belast. Dit advies dateert van juli van dit jaar. De Raad van Ministers (RvM) heeft in een besluit van 27 november gesteld Persaud voor te dragen voor de functie van voorzitter van de Raad van Commissarissen van Buskabaai N.V.

Volgens het Handelsregister van de Kamer van Koophandel (KvK) bestaat de RvC van Buskabaai op dit moment uit de leden Rein Persaud, Roland Pang, Randolph Gijsbertha, Michael de Man, Ingel Petronilia, Chesron Isidora en Sithree van Heydoorn.

Hollandsche Bakkerij

10 Oliebollen voor Nafl. 11,-

Ook overheerlijke appelflappen en appelbeignets voor de jaarwisseling!

Kom bij ons langs op de Sta Rosa en de Ilandweg !

Nieuw BINNEN

Yoga matten in diverse kleuren. Ook een grote sortering fitness apparatuur.

de Jongh's sporthuis

Schottegatweg Oost 211
tel. 461-1877 of 461-2972

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setamet.aw
website:
http://www.favi.org

ARUBA ANIMAL SHELTER

PARTISIPASHON

Autobusbedrijf Curaçao N.V.

Gerensia di Autobusbedrijf Curaçao n.v. ta partisipá ku, en konekshon ku selebrashon di fiestanan di fin di aña, nos búsnan lo stóp di kore mas tempran.

ORA DI SALIDA DI E ÚLTIMO BUS BISPU DI AÑA 2013:	
PUNDA SCHOTTEGAT OTRABANDA	16:20
PUNDA - HATO SOUAX	16:15
SOUAX HATO - PUNDA	16:10
PUNDA - SERU FORTUNA - PUNDA	16:30
PUNDA - MONTAÑA - PUNDA	15:45
PUNDA - FUIK - PUNDA	16:30
PUNDA - WETO - PUNDA	16:30
PUNDA - MONTAÑA ABOU - PUNDA	16:30
PUNDA - DOMINGUITO CARACASBAAI PUNDA	16:00
PUNDA - BONAM - PUNDA	16:30
OTRABANDA - SCHOTTEGAT - PUNDA	15:20
OTRABANDA - KAS CHIKI/BOKA OTRABANDA	16:30
OTRABANDA - CHARO/JANDORET - OTRABANDA	16:00
OTRABANDA - HATO SOUAX - OTRABANDA	16:30
OTRABANDA - WESTPUNT - OTRABANDA	16:15
OTRABANDA - BÂNDABOU (via Barber) - OTRABANDA	16:15
OTRABANDA - LAGUN OTRABANDA	16:00
OTRABANDA - TERA KORA - OTRABANDA	16:30
OTRABANDA - MUIZENBERG - OTRABANDA	17:00

Dia 1é di yanüari 2014 BUSNAN LO NO KORE.

Gerensha di Autobusbedrijf Curaçao N.V. kier gradisi tur su kolaboradornan, patrosinadornan i komunidad kompleto kendenan a hasi uso di su servisionan durante 2013 i alabes ta deseá henter pueblo di Kòrsou,

*** UN FELIS I PRÓSPERO AÑA 2014 ***

R.G. Paulina MBA
Direktor General

Ongelukken

KRALENDIJK — Op de Kaya Korona heeft op de tweede kerstdag een aanrijding plaatsgevonden tussen een scooter en een fiets.

De scooter die op de Kaya Korona reed, moest plotseling uitwijken voor een fiets die vanaf een zijweg de weg opreed.

In de avonduren vond ook een aanrijding plaats waarbij drie voertuigen waren betrokken. Een Toyota Hilux werd aan de rechterkant aangereden door een auto. Hierdoor werd de Toyota naar voren geduwd tegen een ander voertuig, dat op zijn beurt tegen een lantaarnpaal aankwam. Tussen de bestuurders ontstond er onenigheid over de verdere afhandeling van het incident. Caribbean Road Services heeft de zaak verder afgehandeld. De scooter kon niet geheel uitwijken en raakte de fiets. De fietser is door de ambulance naar het ziekenhuis vervoerd voor verdere medische controle. Een quad heeft in de kerstnacht een fietser geschept. Het ongeluk gebeurde in de Kaya Luis Pourier. Bij de kruising aldaar reed de quadbestuurder de fietser aan. Beide personen zijn met de ambulance naar het ziekenhuis vervoerd voor verdere medische behandeling.

2 restaurants overvallen

KRALENDIJK — Onbekenden hebben donderdagavond een gewapende overval gepleegd op het Chinese restaurant China Town aan de Kaya Nikiboko Noord.

De ouders hebben een hoeveelheid geld meegenomen. Kort daarop vond er een tweede gewapende overval plaats bij Waikie Restaurant aan de Kaminda Lagun. Ook hier hebben de ouders een hoeveelheid geld en goederen meegenomen. De politie heeft beide zaken in onderzoek en vraagt mogelijke getuigen zich te melden.

Vernielingen en roekeloos gedrag

KRALENDIJK — Een voertuig, een grijze Suzuki Samurai, met daarachter een Kliko vuilniscontainer, heeft daarmee vernieling aangericht aan een auto die uit de tegenovergestelde richting kwam.

De bestuurder van de Jeep is daarop doorgereden. Het incident gebeurde op donderdagnacht in de Bulevar Julio A. Abraham. De bestuurder van de Samurai kon in de bocht bij de kruising met de Kaya Grandi de container niet meer houden, waardoor het gevaarte op de verkeerde wegheft terecht kwam en frontaal botste op een Toyota Hilux. Op dezelfde dag, kreeg de politie een melding van vernieling van een auto die geparkeerd stond op de Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot. Onbekenden hebben een steen door de ruit van de gehuurde pickup gegooit. Op kerstavond heeft de politie een auto in beslag genomen, nadat er klachten waren ontvangen dat de bestuurder van een blauwe Toyota Tercel roekeloos rondreed in Rincon en aan het 'feveren' was. Bij aankomst van de patrouille in Rincon was het voertuig niet meer ter plekke. Later werd de auto bij een bar in Antriol signaleerd. De auto is in beslag genomen. Alle zaken zijn in onderzoek.

Autobrand

KRALENDIJK — In de Kaya Apure heeft een rode Toyota Starlet dinsdagmiddag vlam gevat. De brandweer was snel ter plekke en heeft de brand geblust. Over de oorzaak van de brand tast de politie nog in het duister.

Bouterse waarschuwt 'dwarse' partijgenoten

PARAMARIBO — De voorzitter van de Nationale Democratische Partij (NDP), president Desi Bouterse, waarschuwt partijgenoten die het beleid van het bestuur niet volgen. Zij zullen worden geroyeerd, want Bouterse zegt dat hij geen hoofdpijn wil hebben. Er zal opgetreden worden tegen leden die niet willen luisteren.

Bouterse merkte op dat ook de structuren van de NDP zwak zijn. Dit komt omdat het bestuur ook niet hard genoeg heeft gewerkt. Hij is al een tijdje niet tevreden over de gang van zaken in de partij. Bouterse zei zaterdag bij de 'owru yari'-afsluiting dat NDP slecht heeft gepresteerd. De NDP kan volgens

hem maken dat de verkiezing wordt verloren, terwijl het Nieuw Front nooit de verkiezing kan winnen.

De NDP-voorzitter deelde mee dat het Centraal Politiek Orgaan van de partij begin volgend jaar bijeen zal komen. *Starnieuws* vernam dat de bijeenkomst al ge-

pland was, maar dat de president naar de herdenkingsdienst van Nelson Mandela moest. Toen is de vergadering niet doorgegaan. De leiding van de partij heeft een managementteam benoemd dat de verkiezingen moet leiden. Binnen de NDP is er ruis hierover, omdat het team nog niet is goedgekeurd door het hoogste partijorgaan. Bouterse deelde mee dat dit zo snel mogelijk zal gebeuren, waarna de besluiten die door het bestuur zijn genomen, uitgevoerd zullen worden onder leiding van het managementteam.

Maskarada bezoekt gezaghebber



Archieffoto van het eerste Maskaradabezoek bij gezaghebber Lydia Emerencia, op 1 januari 2012.

KRALENDIJK — Gezaghebber Lydia Emerencia houdt de traditie in stand om op de eerste dag van het nieuwe jaar de Maskaradagroep bij haar thuis te ontvangen. Op 1 januari 2014 zal de Maskaradagroep de Eerste burger om 10.30 uur thuis bezoeken.

De woning van de gezaghebber is aan de Kaya Internashonal, Water Villas 19. De ingang naar de woning van de gezaghebber is te bereiken door bij de eerste blauwe muur op de weg naar de luchthaven af te slaan en de weg te volgen. Het gele huis voorbij de tweede rotonde is de woning van de gezaghebber.

Grote introductie zonne-energie in 2014

PARAMARIBO — Zonne-energie zal volgend jaar op grote schaal in Suriname worden geïntroduceerd. De voorbereidingen zijn al in volle gang.

“Voor het eerst in onze geschiedenis zullen wij op zo'n grote schaal bezig zijn met hernieuwbare energie in Suriname”, meldt minister Jim Hok van Natuurlijke Hulpbronnen in *De Ware Tijd*.

Commewijne en Saramacca zullen een centrale krijgen van respectievelijk 10 en 15 megawatt. Buitenlandse investeerders zetten de centrales op, met hulp van de Antoon de Kom Universiteit en

de EBS. “Wij hebben weinig ervaring met hernieuwbare energie in Suriname. Het is daarom belangrijk dat wij zo snel mogelijk de nodige ervaring opdoen.

Daarom stimuleren wij anderen om te komen met zulke projecten”, redeneert de bewindsman.

NA: Kijk naar toekomst met hoogste verwachtingen

PHILIPSBURG — Nationale Alliantie (NA)-parlements lid George Pantophlet dringt er bij de gemeenschap op aan om 'naar de toekomst te kijken met de hoogste verwachtingen', nu het lopende jaar tot een einde komt en het nieuwe voor de deur staat.

Het jaar 2013 was in alle opzichten een 'zeer uitdagend jaar'. Pantophlet moedigt iedereen aan consistentie, betrokkenheid en toewijding te tonen bij de opbouw van het land in 2014. Hij riep de mensen die naar het eiland zijn gekomen op om van dit land hun thuis te maken en het niet te zien of te behandelen als 'een plek waar je komt om geld te verdienen en het dan weer verlaat'. Ook deed Pantophlet een beroep op de inheemse bevolking van St. Maarten om de

cultuur te behouden die het land groot heeft gemaakt: vriendelijkheid, behulpzaamheid, hardwerkend en ambitieus. Aan Nederland vroeg hij om het Caribische deel van het Koninkrijk echt te laten ervaren wat is vermeld in artikel I van het Statuut: het Koninkrijk der Nederlanden bestaat uit Nederland, Aruba, Curaçao en St. Maarten. De toekomst van St. Maarten, de ontwikkeling op sociaal en economisch gebied moet worden bepaald door de mensen

zelf, zonder inmenging van buitenaf, tenzij het gaat om samenwerking die wordt aangevraagd en die het land sterker maakt, verklaarde het parlements lid. Het komende jaar moet een jaar van vooruitgang worden. “We mogen niet falen in 2014 omdat er te veel mensen afhankelijk zijn van ieder van ons om te zorgen voor ons allemaal. We moeten allemaal profiteren van dit land, genaamd St. Maarten.”

Bijkerk procedeert door ondanks toezegging minister

KRALENDIJK — Een vreemdeling zonder rechtmatig verblijf op de BES kan op basis van de artikelen 18 tot en met 20 Wetboek van Strafrecht BES in aanmerking komen voor voorwaardelijke invrijheidstelling, wanneer de invrijheidstelling direct wordt gevolgd door uitzetting. De gedetineerde moet wel voldoen aan de criteria voor voorwaardelijke invrijheidstelling, die ook gelden voor andere gedetineerden. Dat schrijft het Hoofd Bureau Internationale Aangelegenheden van de Dienst Justitiële Inrichtingen in een brief aan advocaat Michiel Bijkerk, namens de minister van Veiligheid en Justitie. Daarom is een aparte regeling zoals de buitenlandergratie of strafonderbreking niet nodig.

De brief is een reactie op het verzoek van Bijkerk namens zijn cliënt, Anderson Fernando Fernandez Lopez. Hoewel, volgens Bijkerk, Nederland het principe van gelijke behandeling voor gedetineerden heeft erkend, is voor hem daarmee de kous nog niet af. Hij zal het derde

kort geding dat hij heeft aangespannen niet intrekken. De reden daarvoor is dat volgens de advocaat, de minister nog niet geantwoord heeft op de cruciale vraag, waarom de regeling die in Nederland van kracht is, niet wordt toegepast op Bonaire. Hij eist een antwoord op de

vraag, waarom buitenlandse gedetineerden in Nederland anders behandeld worden dan in Caribisch Nederland. In Nederland is een speciale regeling van kracht, die de minister niet wil toepassen op Bonaire. Die uitleg wenst hij van de minister. Het derde kort geding wordt op 6 januari 2014 behandeld. In het geval van gedetineerde Fernandez Lopez is het verzoek om voorwaardelijke invrijheidstelling afgewezen, omdat hij zes maanden voor zijn mogelijke invrijheidstelling, verschillende keren disciplinair is gestraft. Slechts een van de disciplinair bestrafte incidenten heeft plaatsgevonden na de datum van de mogelijke invrijheidstelling.

At Sea Bonaire beste restaurant in de Cariben



KRALENDIJK — Restaurant At Sea is door *Caribbean Journal* verkozen tot het beste restaurant van de eilanden in het Caribisch gebied. De website heeft in het gehele Caribisch gebied eilanden bezocht en hun restaurants beoordeeld. Hieruit is een lijst van de vijftig beste restaurants samengesteld.

Volgens de organisatie is At Sea 'a work of art' en hebben ze er het beste diner gehad van het afgelopen jaar. Op positie twee staat Yantar in Puerto Rico en de derde plaats wordt ingenomen door Dune in de Bahama's. Caribbean Journal is een van de meest bezochte onafhankelijke nieuwswebsite

van het Caribisch gebied, en behandelt het nieuws, toerisme, politiek en opinie van meer dan twintig verschillende landen. Meer informatie over Restaurant At Sea Bonaire: <http://atseabonaire.com/>, via e-mail, info@atseabonaire.com, of telefoonnummer 701-0132.

Nieuw alarmnummer Saba

KRALENDIJK/THE BOTTOM — De politie op Saba heeft een nieuw alarmnummer. Het nieuwe alarmnummer is +599 416-6155.

Vorige week is het telefoonnummer +599 416-3737 van de politie op Saba buiten gebruik geraakt door bliksem-inslag. Deze situatie was zo ernstig dat het lokale telefoonbedrijf Satel NV is gewaarschuwd. Het Korps Politie Caribisch Nederland (KPCN) is weer bereikbaar voor de burgers op het nieuwe nummer.

Satel werkt aan het verhelpen van het probleem met het gebruikelijke nummer. Zodra dit is hersteld, zal KPCN de inwoners van Saba hierover informeren.

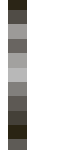
Gestolen auto's gevonden

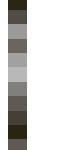
KRALENDIJK — Een patrouille heeft afgelopen dinsdagmiddag drie voertuigen aangetroffen in de mondi in de buurt van Sorobon.

Het betrof een witte en een blauwe Toyota Tercel en een grijze Toyota Starlet. De

voertuigen zijn vermoedelijk afkomstig van diefstal. De politie doet nader onderzoek. Op eerste kerstdag is weer een autochassis door een patrouille ontdekt. Dit keer in de mondi bij de Kaminda Jato Bako.

Advertentie Curaçao

 MINISTERIE VAN VERKEER, VERVOER EN RUIMTELIJKE PLANNING SECTOR INFRASTRUCTUUR EN RUIMTELIJKE PLANNING UO Domeinbeheer	BEKENDMAKING OPENBARE AANBESTEDING. Ministerie van Verkeer, Vervoer & Ruimtelijke Planning Sector Infrastructuur en Ruimtelijke Planning Uitvoeringsorganisatie Domeinbeheer maakt bekend dat op 5 februari 2014 de openbare aanbesteding zal plaatsvinden van ontwerp en uitvoering van het project INFRASTRUCTUUR SAPATÉ FASE 3 Ontwerp en uitvoering worden gezamenlijk aanbesteed en middels een geïntegreerd contract opgedragen, welk contract beheerst wordt door de Uniforme Administratieve Voorwaarden voor Geïntegreerde Contractvormen 2005, de UAV-GC 2005. Vanaf vrijdag 3 januari 2014 zijn de aanbestedingsstukken tegen contante betaling van NAF. 250,00 per stuk verkrijgbaar bij de kassa van Openbare Werken te Landhuis Parera z/n. De inlichtingenvergadering zal plaatsvinden op 15 januari 2014 om 14 uur p.m. bij Domeinbeheer in het World Trade Center. De inschrijving dient uiterlijk op 5 februari 2014 om 16.00 uur in een gesloten envelop met als opschrift: 'Inschrijving Infrastructuur Sapaté Fase 3', ingediend in driefvoud te zijn bij Domeinbeheer in de daarvoor bestemde gesloten bus. De enveloppen worden op die dag om 16.15 uur geopend. Het is de inschrijvers toegestaan bij de opening van de inschrijvingen aanwezig te zijn. Offertes per fax of email worden niet geaccepteerd. Vragen en opmerkingen van potentiële inschrijvers dienen voor of uiterlijk op 17 januari 2014 digitaal gericht te worden aan ing. Martin Koopman; email adres: ccme@flowcuracao.com
---	---

 MINISTERIE VAN VERKEER, VERVOER EN RUIMTELIJKE PLANNING SECTOR INFRASTRUCTUUR EN RUIMTELIJKE PLANNING UO Domeinbeheer	BEKENDMAKING OPENBARE AANBESTEDING. Ministerie van Verkeer, Vervoer & Ruimtelijke Planning Sector Infrastructuur en Ruimtelijke Planning Uitvoeringsorganisatie Domeinbeheer maakt bekend dat op 5 februari 2014 de openbare aanbesteding zal plaatsvinden van ontwerp en uitvoering van het project INFRASTRUCTUUR UITBREIDING INDUSTRIETERREIN BRIEVENGAT Ontwerp en uitvoering worden gezamenlijk aanbesteed en middels een geïntegreerd contract opgedragen, welk contract beheerst wordt door de Uniforme Administratieve Voorwaarden voor Geïntegreerde Contractvormen 2005, de UAV-GC 2005. Vanaf vrijdag 3 januari 2014 zijn de aanbestedingsstukken tegen contante betaling van NAF. 250,00 per stuk verkrijgbaar bij de kassa van Openbare Werken te Landhuis Parera z/n. De inlichtingenvergadering zal plaatsvinden op 15 januari 2014 om 10 uur a.m. bij Domeinbeheer in het World Trade Center. De inschrijving dient uiterlijk op 5 februari 2014 om 15.00 uur in een gesloten envelop met als opschrift: 'Inschrijving Infrastructuur Uitbreiding Industrieterrein Brevengat', ingediend in driefvoud te zijn bij Domeinbeheer in de daarvoor bestemde gesloten bus. De enveloppen worden op die dag om 15.15 uur geopend. Het is de inschrijvers toegestaan bij de opening van de inschrijvingen aanwezig te zijn. Offertes per fax of email worden niet geaccepteerd. Vragen en opmerkingen van potentiële inschrijvers dienen voor of uiterlijk op 17 januari 2014 digitaal gericht te worden aan ing. Martin Koopman; email adres: ccme@flowcuracao.com
---	--

 BONAIRE BANKERS' ASSOCIATION PO BOX 378, Bonaire Caribbean Netherlands	ANUNSIDO Asosiasion di Bankeronan di Bonaire ta informá ku pa fin di añ a oranonan di ofisina di Bankonan lo ta: Djamaris 24 di dezèmber 2013 Orario di bankonan pa públiko lo ta di 8:00'or di mainta pa 12:00'or di mèrdia. Banco di Caribe (Bonaire) RBC Bank (Bonaire) Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V. Orco Bank (Bonaire) Giro Bank (Bonaire) Djamaris 31 di dezèmber 2013 Orario di bankonan pa públiko lo ta di 8:00'or di mainta pa 12:00'or di mèrdia. Banco di Caribe (Bonaire) RBC Bank (Bonaire) Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V. Giro Bank (Bonaire) Orco Bank (Bonaire) lo ta será henter dia Djamaris 31 di dezèmber pa públiko. Felis diana di fiesta i ku Bonaire lo sigui prosperá den 2014. 
--	--

Twée aanslagen in 24 uur in aanloop Sotsji

VOLGOGRAD — De Russische stad Volgograd is binnen 24 uur twee keer opgeschrikt door een grote aanslag. Vandaag kwamen zeker veertien mensen om het leven toen vermoedelijk een mannelijke zelfmoordterrorist zich opblies in een volle trolleybus tijdens het spitsuur. 28 personen raakten gewond.

Gisteren stierven zeventien mensen, onder wie twee kinderen, toen een zelfmoordterroriste zich op het station van de stad opblies. Van de blauwwitte trolleybus was niet meer veel meer over dan een verwrongen metalen karkas waar het dak van afgeblazen was. Slachtoffers lagen verspreid rondom het wrak. “We sterven voor de tweede dag achter elkaar. Het is een nachtmerrie”, zei een geëmotiveerde vrouw bij de plek van de aanslag. De aanslag van gisteren in het station was de bloedigste aanslag in bijna drie jaar tijd in Rusland, buiten de Kaukasus. Een vrouw blies zich voor de metaaldetectors bij de ingang op. Volgograd was in oktober ook de plek waar zes mensen omkwamen toen een zelfmoordterroriste zich opblies in een bus. De aanvallen komen op het moment dat de voorbereidingen voor de Olympische Winterspelen in het Russi-



De ravage bij de zelfmoordaanslag op een trolleybus was enorm.

sche Sotsji in volle gang zijn. President Vladimir Poetin gaf gisteren al opdracht de veiligheidsmaatregelen in het land te verscherpen. Poetin heeft ook met het hoofd van de veiligheidsdienst FSB gesproken over

de aanpak van de terreur. Dat de Spelen in Sotsji zonder aanslagen plaatsvinden, is voor Poetin van het grootste belang. De Russische president heeft beloofd dat het evenement veilig zal verlopen.

Achter de aanslagen zitten waarschijnlijk moslimextremisten uit het gebied. De radicale Tsjetsjeense moslimleider Dokoe Oemarov heeft afgelopen zomer in een videoboodschap opgeroepen de Winterspelen in

Sotsji in februari te verstoren met aanslagen.

Sotsji ligt net als Volgograd in het zuidwesten van Rusland. De plaatsen liggen wel honderden kilometers van elkaar verwijderd.

Foto: AFP

Erdogan: Samenzweeders zullen falen

ISTANBUL — De Turkse premier Recep Tayyip Erdogan zal de corruptiecrisis waar zijn kabinet momenteel onder gebukt gaat, zeker doorstaan. Dat zei hij gisteren. Net als tijdens protesten van afgelopen zomer zullen de actievoerders ook nu geen succes hebben, zo liet hij weten.

Tijdens demonstraties afgelopen vrijdag eisten duizenden actievoerders het aftreden van de premier. In het centrum van Istanbul moest de oproerpolitie hard ingrijpen. De protesten doen denken aan demonstraties halverwege het jaar, toen een actie tegen bouwplannen voor het Gezi-park in Istan-

bul uitmondde in grootschalige demonstraties tegen Erdogan en zijn regering. “Ze zeiden ‘Gezi’ en sloegen ruiten kapot. Nu zeggen ze ‘corruptie’ en slaan ze ruiten kapot. Maar deze samenzweringen zullen geen succes hebben”, vertelde hij een menigte in de westelijke provincie Manisa. “Ze maken zich helemaal niet druk om corruptie, wetten of recht. Het gaat ze alleen om het beschadigen van de macht.” In het corruptieonderzoek zijn al tientallen mensen gearresteerd, onder wie zoons van drie ministers uit het kabinet van Erdogan. De premier haalde woensdag de bezem door zijn kabinet door tien nieuwe ministers te benoemen.

Stevige wind tijdens jaarwisseling

DE BILT — Nederland krijgt met de jaarwisseling te maken met een stevige wind met windkracht 4 tot 5. In het westen van het land is het rond middernacht waarschijnlijk droog, maar het oosten kan nog te maken hebben met regen.

Het wordt niet koud. Dat meldde een woordvoerder van het KNMI vandaag. Op oudejaarsdag gaat het aan het einde van de mid-

dagen in de avond af en toe regenen. Maar vanaf een uurtje of tien in de avond wordt het vanuit het westen droog. In het oosten van het land is rond middernacht de kans op neerslag nog het grootst.

De stevige wind heeft als voordeel dat de kans op vorming van vuurwerkmist gering is, aldus het KNMI. De temperatuur is overdag gemiddeld 7 tot 8 graden en daalt in de nacht tot 4 tot 5 graden Celsius.

‘Supermarkten blijven stunts met plofkip’

AMSTERDAM — Ondanks de belofte van supermarkten om de komende jaren de plofkip uit de schappen te laten verdwijnen, is het aantal aanbiedingen voor deze in een kleine ruimte, snel vetgemeste kip dit jaar juist toegenomen. De acht grootste supermarkten adverteerden dit jaar maar liefst 30 procent vaker met dit vleesproduct dan vorig jaar.

Dat blijkt uit een gisteren naar buiten gebrachte inventarisatie van de organisatie Wakker Dier naar de aanbiedingen op de websites en folders van supermarktketens Albert Heijn, Dirk/Bas/Digros, Jumbo, C1000, Emté, Lidl, Aldi en Plus tot en met week 50 van de afgelopen jaren. Voor diervriendelijkere kip werd beduidend minder reclame gemaakt. 8 procent van alle kipaanbiedingen waren voor

kip met een Beter Leven-ster en 0,5 procent voor biologische kip. Bij supermarkt Albert Heijn verdubbelde het aantal aanbiedingen voor plofkip zelfs, volgens Wakker Dier. Een woordvoerder van Albert Heijn ontkent dit, maar kan niet aangeven om hoeveel aanbiedingen het wel gaat. Wel wil ze benadrukken dat het aantal advertenties voor scharel- en biologische kip is

verdrievoudigd. Of de verkoop van plofkip dit jaar is gestegen of gedaald, moet komende maand bekend worden. Halverwege het jaar bleek wel al dat er minder plofkip en meer diervriendelijkere kip verkocht is. In februari van dit jaar maakte het Centraal Bureau Levensmiddelenhandel (CBL) namens de supermarkten en de pluimveector bekend dat de plofkip vanaf 2015 verleden tijd moet zijn in de Nederlandse supermarkten. Het aantal kippen per vierkante meter moet dan met 10 procent zijn verlaagd en de kippen krijgen extra afleidingsmateriaal (stro en graan) in hun stal. Uiterlijk in 2020 moet al het kippenvlees

dat in de Nederlandse supermarkten wordt verkocht, afkomstig zijn van het trager groeiende ras. Het CBL laat in een reactie weten het aantal aanbiedingen niet te registreren, ze kan dus niet aangeven of het dit jaar is gestegen. “Kip is een product, net als alle andere in de supermarkt, waar reclame voor gemaakt wordt.” Volgens haar koppelt Wakker Dier twee zaken die niets met elkaar te maken hebben. “De afspraken met de supermarkten blijven staan, dat heeft niets te maken met het aantal advertenties.”

Schoten op woning Duitse ambassadeur Athene

ATHENE — Twee personen hebben afgelopen nacht met een kalasjnikov geschoten op de residentie van de Duitse ambassadeur in Athene. Dat heeft de politie meegedeeld. Niemand is gewond geraakt en er is geen schade.

De politieagent die het gebouw bewaakte, heeft niet teruggeschoten. Het gebied rond het pand in de noordelijke buitenwijk Chalandri is afgezet. Griekse media melden dat de anti-terreurpolitie zeker drie personen in verband met de actie heeft aangehouden.

De Duitse minister van Buitenlandse Zaken Frank-Walter Steinmeier neemt de zaak hoog op. “Niets, maar dan ook niets kan een dergelijke aanval op een vertegenwoordiger van ons land rechtvaardigen”, reageerde hij vandaag in Berlijn. Hij benadrukte dat het de daders niet zou lukken ‘om de goede betrekkingen tussen Duitsland en Griekenland en tussen Duitsers en Grieken te verstoren’.

De residentie was in 1999 ook al eens het doelwit van een aanslag. Aanhangers van de extremistische groep 17 November vuurden toen een raket op het gebouw af. Het dak werd geraakt, maar er waren geen gewonden. Ruim een week daarvoor was bij de residentie van de Nederlandse ambassadeur een autobom ontploft. Ook

daarbij vielen geen gewonden. Onder anderen vertegenwoordigers van oppositiepartijen hebben de laatste jaren Duitsland vaak bekritiseerd. Zij stelden vooral dat land verantwoordelijk voor de harde bezuinigingsmaatregelen van de regering. Duitsland heeft het meeste geld gestoken in de reddingsoperatie voor Griekenland en heeft in ruil daarvoor bedongen dat de regering in Athene fors het mes zette in onder meer de ambtenaren-salarissen en de pensioenen. De door het buitenland opgelegde bezuinigingen hebben kwaad bloed gezet bij sommige groepen. In december meldden Griekse media dat de Griekse politie in augustus een aanval heeft voorkomen op de toenmalige Nederlandse IMF-vertegenwoordiger Bob Traa. Volgens de mediaberichten hadden vijftien tot twintig mensen het plan opgevat om op motoren en uitgedost als anarchist het huis van Traa te belagen.

HBN Law

SINCE 1938

HBN Law maakt met leedwezen bekend het overlijden van de heer

Roland Alex Acosta

In leven oom van onze gewaardeerde managing partner mevrouw Mildred Schwengle en schoonvader van onze gewaardeerde koerier Sandra Acosta.

Wij wensen de nabestaanden veel sterkte bij het dragen van dit verdriet.

Moge de heer Acosta in vrede rusten.

* Workshop UNICO na A'89*

* WELL-SIDE DESIGN *

Dieta pa e maestro Hulandes

* LOUWRENS DUIJEN *

Cominsando for di Dialuna 6 di Januari 2014 y ta pa un luna. Di Dialuna pa Diahuebs. Ora ta di 6.30pm. pa 9.30pm. Edad ta 14 aña pariba. Lugar ta Dominicanessenstr. 34 Oranjestad. Pls. pasa personalmente y inscribi bo mes of yama sr. Elvis López na 5654613 o 5885776. via mail elvis@ateliers89.com. O check www.ateliers89.com

ateliers'89

ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA

FRESH

FM

104.3

DE HOORT HET VERSCHIL

Binnenkort op jouw radio!

- Nederlandse presentatie
- Internationale muziek
- Hits uit de 70's, 80's, 90's en 00's
- Nederlands en internationaal nieuws
- Lokaal nieuws
- FRESH FM... verfrissend!

facebook.com/fresharuba

Speciaal tarief van 15% is niet meer geldig

Departamento di Impuesto deelt mee dat per 1 januari 2014 het speciale tarief van 15% voor afkoop pensioen niet meer geldig is.

Wij vragen onze klanten hier rekening mee te houden.

Departamento di Impuesto

hunkemöller

2013 COUNTDOWN SALE

Paseo Herencia Mall

DECEMBER 28 & 29 - 50%
SAT. 12:00AM - 9:00PM
SUN. 12:00AM - 9:00PM

DECEMBER 30 - 40%
12:00AM - 8:00PM

DECEMBER 31 - 30%
8:00AM - 12:00AM

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 518-9007
drankdrugs@yahoo.com



Wonderkalf helpt wanhopige vrouwen

Een Indiaas kalf met vijf poten beschikt over een bijzondere gave: als vrouwen zijn vijfde hoef aanraken zullen ze bevallen van een jongetje. Raju, zoals het dier heet, is een kalf van ruim drie jaar oud en woont in Raipur in India. Zijn gave kwam aan het licht toen een zwangere vrouw met vier dochters zijn vijfde hoef vastgreep en smeekte om een jongetje.

Een paar maanden later beviel ze van een mannelijke tweeling. Raju werd daarna overspoeld door wanhopige vrouwen. De eigenaar van de jonge stier heeft inmiddels een handelkje gemaakt van het wonder: het aanraken van zijn dier kost bijna 6 euro per keer. Als je daarna toch bevalt van een meisje geeft hij het geld terug.

Dolfijnen zuigen aan kogelvis om high te worden

Net als mensen hebben ze seks voor hun plezier, leven ze in groepen die ze als familie beschouwen en kennen ze emoties die hun leven kunnen bepalen. Maar dolfijnen hebben nog iets gemeen met mensen: ze worden graag high. Dat blijkt uit een nieuwe BBC-documentaire waarin te zien is hoe dolfijnen behoeftzaam op giftige kogelvissen sabbelen om van het verdovende effect te genieten. Volgens zoöloog en producer van de docureeks Rob Pilley is het de eerste keer dat dolfijnen werden gefilmd terwijl ze dit doen. De dieren spelen met de kogelvis en geven die aan elkaar

door. De dolfijnen werden gefilmd met camera's die als zeedieren waren vormd. Zo was te zien hoe ze in een soort trance raakten nadat ze op de giftige vissen hadden gesabbeld. De dolfijnen behandelen de kogelvissen heel anders dan hun prooi, die ze normaal verscheuren. Andere dieren, zoals de zwarte lemur, doen iets gelijkaardigs met grote duizendpoten die gifstoffen zoals cyanide afscheiden: ze spelen met de insecten en schrijven zichzelf in met de gifstoffen. In Australië zijn honden verslaafd geraakt aan de giften die bepaalde padden afscheiden nadat ze aan de dieren likten.

Automobilist overleeft val van 100 metershoge klif

Een Amerikaanse automobilist is vrijdag met zijn auto zo'n 100 meter naar beneden gestort van een klif in Zuid-Californië. De man ligt in kritieke toestand in het ziekenhuis. Volgens het Amerikaanse tv-station KNBC-TV zou de negentienjarige bestuurder opzettelijk van de klif zijn gereden. Gewaarschuwde reddingswerkers zagen de

auto dobberen op de golven. Het ongeval had plaats op het Palos Verdes Peninsula, ongeveer 32 kilometer ten zuiden van Los Angeles. Brandweerlieden, strandwachten en de politie moesten alles in het werk stellen om de zwaargewonde man uit zijn benarde positie te bevrijden. Hij werd met spoed naar een ziekenhuis gevlogen.

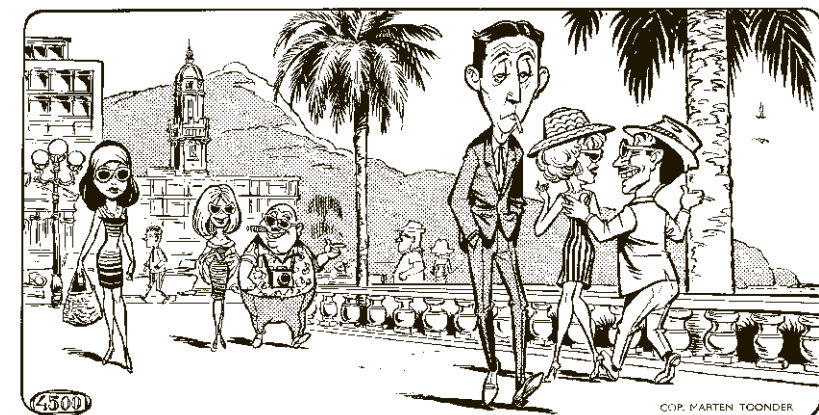
Gitaargroep Nos Guitarra treedt op in bejaardentehuis



Gitaargroep Nos Guitarra onder begeleiding van Antonio Simmon heeft onlangs de bewoners van bejaardentehuis Kas pa Mayor di Mayorman verrast met een prachtig concert van klassieke kerstliedjes. De jonge en al wat oudere gitaristen liet het publiek zichtbaar genieten, zoals op de foto's te zien is.

Koning Hollewijn en de miljoenen

Door Marten Toonder



Alexander vond dat hij het maar slecht getroffen had. "Troubelletje is wel lief en zo," peinsde hij, terwijl hij het hotel uitslofte, "maar ze kan erg moeilijk doen. Ze kan nu wel zeggen dat het hier bukt van het geld, maar hoe kan ik daar nu eventjes iets van te pakken krijgen? Dat is reuze lastig..." Aldus broedend liep hij aarzelend de boulevard op, waar de zon schitterde in het chroom van luxe auto's en de edelstenen van vermogende dames. En aangezien dat erg neerdrukkend werkte op de jongeman, wandelde hij naar een rustiger ge-



70 jaar getrouwd



Afgelopen vrijdag vierden Harry en Rita da Silva-Rosiers dat zij zeventig jaar geleden elkaar het ja-woord hebben gegeven. Al bij eerdere jubilea heeft deze krant geprobeerd het paar hun geheim te laten verklappen. "Nooit gaan slapen zonder een kusje", was eens het antwoord vijf jaar geleden. Het tovermiddel werkt nog steeds. In het bijzijn van een kleine groep naasten waaronder kleinkinderen en achterkleinkinderen hebben zij getoast op dit heuglijke feit en genoten van alle aandacht en felicitaties.

Man vindt lottobiljet in tuin en wint 500.000 dollar

Tuinman Marvin Rosales-Martinez heeft het geluk aan zijn kant. De 27-jarige man uit New York is sinds kort 515.612 dollar rijker dankzij een lottobiljet dat hij vorig jaar vond na de doortocht van de verwoestende orkaan Sandy. Martinez was met een collega bladeren aan het ruimen toen zijn oog viel op het biljet. Martinez – afkomstig uit El Salvador – liet het biljet drogen onder een lamp en trok ermee naar een lote-

rijkantoor. Daar vernam hij dat de zaak onderzocht zou worden. In dergelijke gevallen is het standaard dat een wachttijd van een jaar wordt gerespecteerd, om bijvoorbeeld uit te zoeken of het biljet gestolen werd of iemand het kwijtraakte. Maanden gingen voorbij en de jongeman vergat zelfs dat hij het biljet ooit gevonden had. Tot drie weken geleden, toen functionarissen hem opbelden met de melding dat niemand het papier was komen opeisen en hij met andere woorden de rechtmatige eigenaar van het 'Win For Life'-ticket was. Martinez koos voor een eenmalige uitbetaling en is

na aftrek van alle belastingen 515.612 dollar rijker, zo werd afgelopen vrijdag meegedeeld op een persconferentie.

Met het geld wil Martinez een nieuw huis kopen, zijn moeder helpen bij reparaties aan haar woning na orkaan Sandy en eventueel van baan veranderen. "Mischien word ik wel vrachtwagenchauffeur", aldus Martinez. De Amerikaan droomt voorts van een huwelijksreis naar Miami. Hij wil ook een deel van de winst opsturen naar familieleden in El Salvador, die hij in 2007 achterliet om in de VS het grote geluk te gaan zoeken.

Man verkoopt spruitjes van kerstdiner via Ebay

Een man uit het Engelse Ledbury heeft zijn overgebleven spruitjes van het kerstdiner te koop aangeboden via Ebay. Dat meldde de Mirror zondag. De 22-jarige Dan Allam heeft vijf spruitjes te koop aangeboden met als status 'gebruikt'. In de advertentie staat dat 'uit één van de spruitjes een hap ontbreekt en dat aan alle spruitjes restanten van kalkoen, jus, kaassaus en broccoli zitten'. Verder schrijft de Engelsman dat het aan de winnende bieder is of de spruitjes worden gewassen voordat ze op de post worden gedaan, meldt de website. Tot nu toe is er 26 pond, zo'n 31 euro, geboden voor de spruitjes. Allam hoopt dat het bod op de laatste dag nog flink omhoog gaat. Het geld wil hij overmaken aan de Make-A-Wish Foundation. Vorig jaar verkocht

hij ook al twee spruitjes, voor maar liefst 99,99 pond.

Rus spaart Duitse soldaten

Bij een Rus thuis zijn de resten van elf gesneuvelde Duitse militairen uit de Tweede Wereldoorlog gevonden. Russische media maakten vorige week bekend dat de politie in november bij de Rus in een dorp in de regio Brjansk thuis kwam, omdat hij verdacht werd van diefstal. In zijn huis troffen

de agenten toen menselijke resten aan. Identificatieplaatjes hebben nu geleerd dat het gaat om Duitse soldaten, weet het ANP. De militairen kwamen waarschijnlijk om tijdens gevechten in de buurt van Brjansk. De identificatieplaatjes werden overgedragen aan een Duitse organisatie die oorlogsgraven onderhoudt.

Hammoud wint trip naar Miami



Mayesi Hammoud heeft onlangs twee vliegtickets naar Miami gewonnen met de actie van EWT. Bij iedere twee ingeleverde lege pakken Ceres Juice maakt men kans op een vliegticket. Op de foto is naast EWT-marketingmanager Liliana Kok de partner van de winnares, Dunai Goeloe, te zien. Mayesi Hammoud kon zelf de prijs niet ophalen omdat ze net bevallen is van haar tweede kind.

Lekkerste oliebol

Vorig jaar moest hij de eerste plaats afstaan aan een andere bakker, maar dit jaar is hij 'gewoon' weer de winnaar van de AD-Oliebollentest: de Rotterdammer Richard Visser. Hij gaat er voor de negende keer met de winst vandoor omdat hij de lekkerste oliebol van het land bakt. De jury gaf hem een 10. Dat meldde het AD vrijdag.

Visser won in 1999 voor het eerst, behaalde vorig jaar de tweede plek en in 2010 werd hij, na een aantal persoonlijke tegenslagen, 16e. Vorig jaar won Willy Olink, bakker in Maarssen, de oliebollentest. Waar hij op de ranglijst van dit jaar staat is zaterdag in het AD te lezen, dan staat daarin de volledige uitslag van de jaarlijkse oliebollentest.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Rustig

AMSTERDAM — De Euro-pese beursgraadmeters kwamen vandaag in een rustige handelssessie nauwelijks van hun plaats. In navolging van de bescheiden verliezen op Wall Street op vrijdag stonden de beurzen op de laatste volledige handelsdag van 2013 overwegend een fractie in de min. De Amsterdamse AEX-index noteerde rond het middaguur nagenoeg onveranderd op 400,95 punten. De hoofdgraadmeter van het Damrak brak vrijdag voor het eerst sinds september 2008 door de grens van 400 punten. De MidKap steeg 0,7 procent tot 628,28 punten. De beurzen in Frankfurt, Parijs en Londen leverden tot 0,2 procent in. De Amsterdamse beurs is vanwege de jaarwisseling morgen een halve dag in bedrijf en blijft woensdag dicht, net zoals de beurzen in Parijs en Londen. In Frankfurt blijven de deuren morgen en woensdag de hele dag gesloten. De Europese beurshandel wordt donderdag hervat. De beurzen op Wall Street zijn alleen op nieuwjaarsdag gesloten. De prijs van een vat Amerikaanse olie daalde met 0,1 procent tot 100,21 dollar. De prijs van Brentolie zakte met dezelfde marge tot 112,07 dollar per vat. De euro was vandaag aan het begin van de middag 1,3760 dollar waard, tegen 1,3790 dollar bij het slot van de Europese beurzen op vrijdag. Vandaag was de euro op Curaçao 2,5043 gulden waard, iets minder dan de 2,5099 gulden van vrijdag.

Tokio

Winst

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag met winst gesloten. De aanhoudende daling van de yen was opnieuw goed nieuws voor de aandelen van grote Japanse exporteurs. De Nikkei eindigde zijn laatste handelsdag van 2013 met een winst van 0,7 procent op 16.291,31 punten. De toonaangevende index van de Japanse effectenbeurs won dit jaar zo'n 56 procent en realiseerde daarmee de sterkste stijging sinds 1972. De Japanse beurs is de rest van de week gesloten en hervat de handel volgende week maandag. Door het ruime monetaire beleid verloor de yen dit jaar ruim een vijfde van zijn waarde in vergelijking met de dollar. Dat is de sterkste daling sinds 1979. Vandaag zakte de Japanse munt tot het laagste niveau sinds oktober 2008. De meeste andere beurzen in het Verre Oosten toonden vandaag ook een positief beeld. De Kospi-index in Seoul won 0,5 procent, de beurs in Sydney kreeg er 0,6 procent bij. In Hongkong stond de Hang Seng in de middaghandel 0,2 procent in de min.

Wall Street

Vlak

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenmarkten zijn vandaag zonder noemenswaardige koersuitslagen begonnen aan de voorlaatste handelsdag van 2013. Het ontbreekt aan prikkels voor beleggers om de kerstrally, die de belangrijkste graadmeters vorige week op recordhoogtes bracht, voort te zetten. De toonaangevende Dow-Jonesindex stond kort na de opening 0,1 procent hoger op 16.500 punten. De breder samengestelde S&P 500 ging een fractie omlaag tot 1841 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq zakte 0,1 procent tot 4152 punten. Een opvallende stijger was Crocs met een koerswinst van ruim 12 procent. Durfkapitalist Blackstone investeerde 200 miljoen dollar in de producent van de felgekleurde plastic klompen, waar topman John McCarvel in april vertrekt.

KPMG krijgt boete voor rol bij omkoping

AMSTERDAM — Accountantskantoor KPMG moet 7 miljoen euro betalen aan het Openbaar Ministerie voor het verhullen van betalingen aan buitenlandse agenten door bouwbedrijf Ballast Nedam. Dat heeft het bedrijf vandaag bekendgemaakt.

De helft van de schikking die KPMG met het OM trof, bestaat uit een boete en de helft uit de ontneming van winst op de opdracht van Ballast Nedam. Het onderzoek naar drie voormalige accountants van KPMG, die als verdachten gelden in de zaak, zal door het OM worden voortgezet. Twee van de drie betreffende ex-werknemers zijn inmiddels met pensioen, van de derde heeft KPMG zelf afscheid genomen. Volgens het OM heeft KPMG accountantscontroles verricht 'op een wijze die mede mogelijk heeft gemaakt dat betalingen door een cliënt aan buitenlandse agenten verhuld konden blijven'. Ook besteedde KPMG onvoldoende aandacht aan de naleving van zorgvuldigheids- en integriteitseisen. Medewerkers van bouwbedrijf Ballast Nedam betaalden eind jaren negentig en aan het begin van deze eeuw honderden miljoen



Foto: panorama.com

Accountants van KPMG zouden ervoor gezorgd hebben dat misstanden in de jaarrekeningen van Ballast Nedam werden verhuld.

euro's aan steekpenningen, waarmee bouwprojecten in het Midden-Oosten werden binnengehaald. Het bouwbedrijf trof in deze zaak zelf eind vorig jaar een schikking met het OM. De dochtervennootschappen van Ballast Nedam

waar de malversaties plaatsvonden, betaalden 5 miljoen euro. Ook moest het concern een vordering op de Belastingdienst van 12,5 miljoen euro onherroepelijk opgeven. Bestuursvoorzitter Jurgen van Breukelen van KPMG

Nederland sprak vandaag van een 'uiterst ongelukkige' zaak. "We zijn geschokt door de feiten zoals deze in de afgelopen maanden uit deze zaak naar voren zijn gekomen en vinden dit volstrekt onacceptabel." KPMG heeft naar eigen zeg-

gen maatregelen genomen om herhaling te voorkomen. Volgens Van Breukelen hebben accountants van KPMG tussen 2000 en 2003 ervoor gezorgd dat misstanden in de jaarrekeningen van Ballast Nedam werden verhuld.

Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

Vooruitzicht 2014

We gaan ons weer wagen aan de meest moeilijke beursnotitie van het jaar. Namelijk een voorspelling doen voor het komende jaar. Het zal een mooi jaar gaan worden, wellicht niet zo mooi als 2013. Maar we verwachten wel een goed positief jaar. Helaas zal dit jaar wel een forse daling geven. Wij denken dat de kans hierop het grootst is vanaf de maand april. Vorig jaar hebben we geen terugval gehad van meer dan 6 procent. Dat zal dit jaar anders zijn. Veel zal afhangen van wat de rente in Amerika gaat doen, maar al met al zal dit een jaar worden dat als de daling voorbij is, vele beleggers goed geld gaan verdienen.



Wij verwachten voor 2014 de volgende trends:

Rente:

We verwachten dat de Amerikaanse rente in 2014 gaat oplopen. De Fed heeft al aangekondigd dat men minder rentedragende papieren gaat opkopen. Aan het einde van 2013 zagen we al dat de 10-jaars rente boven de 3 procent kwam. Wij denken dat zolang de rente met kleine pasjes stijgt, dit geen probleem voor de economie gaat geven. Pas als we richting de 5 procent gaan komen, zal dit de beurzen echt parten spelen. Maar mochten we een grote sprong zien in een korte tijd, dan is dit zeer nadelig voor de aandelenbeurzen en de wereldwijde economie. In 2014 verwachten wij voor de rest van de wereld niet veel oplopende rentes. Zowel Japan als in Europa zal de rente rond de 0 tot 0,25 procent blijven, om zo de economie daar te helpen. In Engeland zien we de rente wel verder oplopen. Een beetje in de trend van Amerika. Zolang alles onder de 5 procent blijft, zien we geen echte ongelukken en kunnen de economieën wereldwijd zich verder blijven ontwikkelen. Het rentewapen is eigenlijk het enige wapen dat de centrale banken hebben om de groei van de economie te sturen. Men wil niet te snel de economieën remmen.

Valuta's:

Wij hadden het idee dat de dollar in 2013 zou stijgen, mede doordat we een snellere groei in Amerika zagen. De groei was er, maar de Fed zorgde ervoor dat de rente laag bleef, waardoor de dollar eigenlijk alleen maar zwakker is geworden. Gezien wat we hierboven schreven over de rente-ontwikkelingen, denken wij dat de dollar nu toch eindelijk eens in kracht zal gaan toenemen. Eerst moet de 1,30 dollar sneuvelen ten opzichte van de euro, voordat we verder kunnen. 1,25 dollar is ons einddoel, maar dat hangt af van hoe snel we de 1,30 dollar kunnen besechten. Mocht dat pas laat in het jaar zijn, dan verwachten wij niet dat we de 1,15 dollar halen. Maar mochten we de 1,30 dollar voor juli passeren, dan halen we ook de 1,25 dollar.

Bedrijfsresultaten:

Net als vorig jaar denken wij dat de bedrijfsresultaten in Amerika zich beter blijven ontwikkelen dan de verwachtingen. De analisten moesten in 2013 telkens hun verwachtingen naar boven bijstellen. Dat verwachten we in 2014 weer. Maar wel met een kanttekening. Niet elk bedrijf zal hiervan profiteren. Wij verwachten vooral de bedrijven die alleen in Amerika zaken doen, het goed zullen doen. De bedrijven die in Europa veel zaken doen, zullen het minder goed doen. In Europa blijft men last houden van de crisis. Daar verwachten we alleen voorzichtige groei in de noordelijke landen, zoals Duitsland en Nederland. Maar dit zal in vergelijking met Amerika laag zijn. Latijns-Amerika zal het ook nog goed blijven doen. Brazilië en Argentinië zullen de koplopers zijn. Maar door het verdere herstel van Amerika en Canada, denken wij dat Mexico het ook goed zal doen. We durven dit jaar weer voorzichtig naar Europa te kijken, maar alleen naar die bedrijven die in de noordelijke helft van Europa zijn. Ook dit jaar blijven we weer uit de buurt van Rusland. Ook India laten we links liggen. Japan zal zich verder blijven ontwikkelen. Vooral ook omdat wij denken dat China weer een opleving zal laten zien. Daar zitten nieuwe regeringsleiders die het heft in handen nemen. Wij verwachten veel initiatieven van de Chinese overheid om de economie weer een duw in de rug te geven. De eerste voortekenen zijn goed, dus een stijging lijkt ons heel logisch.

Grondstoffen:

Hier lopen de voorspellingen erg uiteen. Voor olie verwachten we een gemiddelde prijs van onder de 100 dollar voor 2014. Dat zou een flinke oppepper zijn voor de wereldwijde economie. Olie zit momenteel gevangen tussen twee kampen. Allereerst een stijgende wereld-economie, die de vraag naar olie doet opveren. Maar aan de andere kant het feit dat Amerika langzaam geen olie van buitenaf meer nodig heeft. Amerika is de grootste olieconsument. Maar door nieuwe vindingen en nieuwe methodes om olie uit de grond te krijgen, lijkt het erop dat Amerika tussen nu en drie jaar geen olie meer hoeft te importeren. Wij houden deze twee krachten zeer nauwlettend in de

gaten, maar het kan de balans makkelijk verstoren. De goudprijs zien we verder dalen. Wellicht richting de 1100 dollar. Dit omdat wij niet veel gevaren zien in 2014, dus de noodzaak voor een veilig heenkomen zien we niet. Verder zien we dat de rente verder zal stijgen, waardoor beleggen in goud minder aantrekkelijk is. Immers goud levert niets op, het keert geen rente of dividend uit. De prijzen van bouwmaterialen, zoals hout, ijzererts en koper zien we oplopen. Dit doordat de huizenbouw in Amerika verder zal blijven toenemen. Niet zo snel als in 2013, maar de groei is er. Wij denken dat China een inhaalslag gaat doen voor de bouw van huizen, fabrieken en wegen. Alternatieve energie lijkt voorzichtig weer de weg naar boven te vinden. Maar wij blijven heel voorzichtig. Wellicht dat zonne-energie de weg naar boven kan blijven volhouden, maar voor de rest blijven we heel voorzichtig in deze sector. In Amerika blijft men druk bezig om gas op de agenda te krijgen. Mocht dat doorgaan, dan kan de gasprijs fors omhoog. Vorig jaar zagen we daar de eerste tekenen van. Maar het blijft tot nu toe beperkt tot maar een paar bedrijven die daarvan profiteren. Door de verbeterende economie in China, verwachten wij dat de eetgewoonte daar gaat wijzigen. Dat houdt in dat men meer andere voeding gaat eten en dat zal zorgen voor een stijging van de voedselprijzen wereldwijd. Uranium lijkt weer een stijgende lijn te krijgen. Na de ramp in Japan en het sluiten van vele kerncentrales, zien we nu langzaam weer meer vraag. Wij zijn het meest optimistisch voor de grondstoffen welke men in de bouw nodig heeft.

Regio's:

We denken dat Amerika, Canada, Japan, Australië en China de regio's zullen zijn met de meeste groei. India en Europa zullen wellicht wat herstellen in de tweede helft van dit jaar, maar zijn zeker niet onze favoriet. In Europa maken we een groot onderscheid tussen de noordelijke landen en de zuidelijke landen. We beleggen dan liever in Duitsland, Engeland en Nederland, dan de landen die daar ten zuiden van liggen. Rusland zal last krijgen van de te verwachte daling van de olieprijs en het zuidelijke deel van Europa zien we nog niet op eigen benen kunnen staan. Men blijft daar afhankelijk van de hulp van de rest van Europa.

Beleggingsinstrumenten:

In zowel 2012 als in 2013 zagen we een grote uitstroom uit de Exchange Traded Funds (ETF's). Vooral de goud ETF's hadden het zwaar, evenals de ETF's die zich bezighouden met de rente. Dit jaar verwachten we dat de ETF's weer volop gebruikt gaan worden. Allereerst om te profiteren van dalende goudprijzen. Daarnaast verwachten we dat vooral na maart de beurzen een duikeling kunnen gaan maken. Men zal niet willen stoppen met beleggen, maar men wil wel graag hun risico af willen dekken. Opties en ETF's zullen dan veelvuldig gebruikt gaan worden. Als duidelijk wordt welke richting olie daadwerkelijk op gaat, zullen ook deze ETF's op veel aandacht kunnen rekenen. Veel mensen zullen ook weer voorzichtig hun kansen willen wagen in Europa en Nederland in het bijzonder. Dus producten die de AEX index volgen, zullen ook meer in de belangstelling komen te staan.

Amerikaanse markten:

De prijs van olie en de rente zullen de meeste invloed gaan uitoefenen op de economie en de beurzen van Amerika. Mochten de olieprijsen verder dalen en de rente relatief gelijk blijven, dan zien we goede stijgingen voor de Amerikaanse beurzen. Wij denken dat de S&P 500 dan de 2000-puntengrens kan doorbreken. Omdat we in 2013 geen echte correctie hebben gezien, denken wij dat deze in 2014 wel zal komen. Een oude beurswijsheden is: alles wat omhoog gaat, komt ooit eens naar beneden. Vorig jaar hadden de beurzen een aantal keer de mogelijkheid om te dalen. Dit bleef uit. Veel professionele beleggers waren voorzichtig en hebben een groot deel van de stijgingen niet meegekregen. Men bleef dus ruim achter op de indexen. Iedereen hoopt nog steeds op een daling, om daarna volledig mee te kunnen doen. De stijging van 2013 was de minst geliefde stijging sinds lange tijd, omdat de professionals niet mee hebben gedaan. Na een daling in 2014 zien wij fors oplopende stijgingen, omdat de professionals wat goed te maken hebben. Dit kan ervoor zorgen dat wereldwijd de beurzen te ver doorstijgen. Maar dat 'probleem' wordt pas later opgelost. Dat kan 2015 of later zijn. Het is belangrijk om te kijken naar de rente, want dat zal de leidraad zijn voor 2014. Een correctie van meer dan 10 procent lijkt ons heel waarschijnlijk. Maar zodra we de correctie verwerkt hebben, zullen de beurzen verder omhoog schieten. Veel analisten zijn nog steeds veel te voorzichtig en zullen hun adviezen naar boven moeten bijstellen. Zorg vooral dat u aandelen in bezit heeft van bedrijven die winst maken. Mocht er wederom geen correctie komen in 2014, dan zijn wij bang dat we opnieuw in een zeepbel terecht gaan komen, die uiteindelijk uit elkaar zal klappen. Wij wensen u een (financieel) gezond 2014 toe, waar al uw wensen mogen uitkomen.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

Aldel vraagt faillissement aan

DELFTZIJL — Aluminiumsmelter Aldel in Delft heeft vandaag faillissement aangevraagd bij de rechtbank in Groningen. Dat heeft het bedrijf in een verklaring laten weten. Het personeel is inmiddels ingelicht. Bij Aldel werken nu nog ongeveer 300 mensen.

Aldel verkeerde al geruime tijd in de gevarenzone. In oktober kreeg het bedrijf nog een overbruggingskrediet van circa 8 miljoen euro van het Rijk en van de provincie Groningen. Aldel zit in de problemen doordat het bedrijf aanzienlijk meer geld kwijt is aan elektriciteit dan concurrenten in bijvoorbeeld Duitsland. Vakbondsbestuurder Albert Kuiper van FNV Bondgenoten vindt het 'onverteerbaar' dat het doek nu alsnog voor Aldel lijkt te vallen. Hij schat dat er bij een sluiting in totaal wel 800 arbeidsplaatsen in de regio verdwijnen. "Er was net een plan uitgewerkt, waarbij Aldel via een lijn aangesloten zou worden op het Duitse elektriciteitsnet", benadrukt Kuiper. Dat dit plan nu alsnog niet haalbaar is komt volgens de vakbondsmen door 'financieel gesteggel over wie de rekening betaalt'. "De aandeelhouder van Aldel en de overheid willen beide de lijn wel betalen, maar die is op zijn vroegst pas in 2016 gereed."

‘220 miljoen lastenverlichting bedrijven’

DEN HAAG — Het verdwijnen per 1 januari van vrijwel alle heffingen die ondernemers moeten betalen aan de product- en bedrijfschappen (PBO), levert het bedrijfsleven een lastenverlichting van ongeveer 220 miljoen euro op. Dat meldde het ministerie van Economische Zaken vandaag.

Product- en bedrijfschappen voeren nu nog allerlei taken uit, zowel voor de overheid als voor het bedrijfsleven. Voorbeelden van publieke taken zijn bijvoorbeeld het bevorderen van plant- en diergezondheid en dierenwelzijn en voedselveiligheid. Voor het uitvoeren van deze taken moesten ondernemers een bijdrage betalen. De verplichte heffingen worden afgeschaft, de overheid

neemt de publieke taken over en taken voor het bedrijfsleven worden op eigen rekening en op basis van vrijwilligheid uitgevoerd. Dan gaat het bijvoorbeeld om voorlichting en promotie. Product- en bedrijfschappen stammen uit de jaren vijftig van de vorige eeuw. Vooral ondernemers in de land- en tuinbouw hebben ermee te maken. De verplichte heffingen stuitten de afgelopen jaren op steeds meer weerstand. Kritiek was er ook op het vermeende democratische karakter van de schappen. VVD en PvdA spraken in het regeerakkoord af de schappen op te heffen en de heffingen af te schaffen. Het merendeel van de publieke taken wordt overgeheveld naar Economische Zaken.

NEW YORK				AMSTERDAM			
		PREV.	30-Dec		PREV.	30-Dec	
INDU Index	DOW JONES	16478.41	16493.11	AEX	400.95	399.45	
SPX Index	S&P 500 INDEX	1841.40	1839.33	AEONON NV	6.86	6.85	
comp index	NASDAQ	4156.59	4147.80	AGEAS	31.13	31.11	
amzn equity	AMAZON.COM INC	398.08	395.12	AHOLD NV	13.22	13.11	
apx equity	AMERICAN EXPRESS	89.19	89.57	ASTORIA FINL	13.99	14.05	
aapl equity	APPLE INC	560.09	552.87	AKZO NOBEL	56.08	55.73	
t equity	AT&T INC	35.18	35.17	ASML HOLDING NV	66.70	68.00	
brk/b equity	BERKSHIRE HATH-B	118.00	118.17	CORIO NV	32.39	32.28	
cscq equity	CISCO SYSTEMS	22.02	22.20	DANONE	51.93	52.21	
c equity	CITIGROUP INC	52.26	52.06	PSM (KONIN)	57.08	56.97	
dis equity	WALT DISNEY CO	74.35	76.49	HAL TRUST	103.00	101.50	
ebay equity	EBAY INC	54.18	54.07	HEINEKEN NV	48.47	48.92	
ge equity	GENERAL ELECTRIC	27.83	27.89	ING GROEP NV	10.08	10.02	
goog equity	GOOGLE INC-CL A	1118.40	1117.22	ROYAL MITECH NV	2.04	2.10	
hpg equity	HEWLETT-PACKARD	28.19	28.06	IPN (KONIN)	2.31	2.34	
hd equity	HOME DEPOT INC	81.64	81.58	KONINKLIJKE PHIL	26.78	26.49	
ibm equity	IBM	185.08	185.79	POSTNL NV	4.16	4.17	
intc equity	INTEL CORP	25.60	25.79	REED ELSEVIER	15.35	15.29	
jrj equity	JOHNSON&JOHNSON	92.35	92.16	REXEL SA	18.81	19.05	
mdt equity	MEDTRONIC INC	57.40	57.42	ROBECO EUR G	28.02	27.96	
mft equity	MICROSOFT CORP	37.29	37.14	ROLINDO	23.72	26.12	
mmm equity	3M CO	139.35	139.40	RORENTO	53.36	53.95	
pfe equity	PFIZER INC	30.84	30.50	ROYAL DUTCH-SHA	25.90	25.73	
pg equity	PROCTER & GAMBLE	82.01	81.89	TOMTOM	5.13	5.16	
rsia equity	ROYAL DUTCH-ADR	71.07	70.97	UNILEVER NV-CVA	29.19	29.06	
slb equity	SCHLUMBERGER LTD	89.90	89.70	WESSANEN NV	2.83	2.82	
s equity	SPRINT CORP	10.79	10.54	WOLTERS KLUWER	20.75	20.79	
txn equity	TEXAS INSTRUMENT	43.67	43.82	WIP-STEWART HLDGS	287.93	288.34	
twx equity	TIME WARNER INC	69.64	69.79	SCOTIABANK FUNDS			
v equity	VISA INC-CLASS A	219.67	221.53	MONEY MARKET	13.0625	13.0625	
	ETFs			US DOLLAR BOND	2.5150	2.5139	
drv equity	ISHARES SELECT D	71.15	71.13	GLOBAL GROWTH	2.4019	2.4116	
EEM equity	ISHARES MSCI EME	41.30	41.47	US GROWTH	11.1438	11.1371	
epf equity	ISHARES MSCI PAC	46.41	46.45	CANADIAN GROWTH	3.0973	3.0960	
ivw equity	ISHARES RUSSELL	110.26	110.19	CURRENCIES			
ivw us Equity	ISHARES S&P 500	98.31	98.23	YENUSD	105.070	105.100	
iev equity	ISHARES EUROPE E	47.09	47.11	EURUSD	1.377	1.380	
DBC equity	POWERSHARES DE C	25.85	25.78	CANUSD	1.069	1.068	
qqq us equity	POWERSH-QQQ	87.52	87.29	GBPUSD	1.649	1.651	
mdy equity	SPDR S&P MID 400	242.98	242.90	COMMODITIES			
sly equity	SPDR S&P 600 SMA	102.60	102.63	DOL WTI	100.32	99.83	
	FUNDS			GOLD	1213.35	1205.26	
Mergaal LX eq	BLACKROCK GBL ALL	48.93	49.34	SILVER	20.08	19.69	
temglbia lx eq	TEMPLETON GBL BND	23.50	23.55	WHEAT	609.00	608.00	

A Standard Of Excellence Since 1916

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment ServicesLéo Capriles, Banking Center, Schollegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Meer dan 33.000 meldingen vuurwerkoverlast

ROTTERDAM — Bij het meldpunt vuurwerkoverlast.nl zijn in een week tijd meer dan 33.000 meldingen binnengekomen. De helft daarvan stroomde binnen vanaf het moment dat de legale verkoop van vuurwerk startte op zaterdagochtend. Dat liet het meldpunt gisteren weten.

Van de grote steden komen de meeste klachten uit Amsterdam (1600), gevolgd door Rotterdam (1200), Den Haag (1000) en Utrecht (600). Voor Amsterdam en Utrecht verschillen de cijfers niet veel met die van vorig jaar. Vanuit Rotterdam en Den Haag wordt minder geklaagd over vuurwerkoverlast dan vorig jaar. Dat komt volgens het meldpunt omdat de politie daar nu vaker optreedt wanneer vuurwerk te vroeg wordt afgestoken. “Mensen maken melding van ‘een niet aflatende vuurwerkterreur’, ‘een spervuur aan knallen’ en ‘een spoor van vernielingen’ dat door wijken wordt getrokken”, aldus de initiatiefnemers. Vuurwerkoverlast.nl is een initiatief van vijftien lokale GroenLinks-fracties. Tot 4 januari kan vuurwerkoverlast op de website worden gemeld. De meldingen worden verwerkt in een rap-



In Soest vinden de meeste vuurwerkovertrredingen plaats.

port dat begin 2014 wordt aangeboden aan de Tweede Kamer en aan vijftien burgemeesters.

Soest koploper
Jongeren in Soest, Beverwijk en Baarle-Nassau komen relatief gezien het vaakst in aanraking met Halt-straffen wegens vuurwerkovertrredingen. In Rotterdam zijn vorig jaar echter de meeste Halt-maatregelen opgelegd aan 293 jongeren tussen de 12 en 18 jaar. Dit blijkt uit een analyse van NU.nl. Bureau halt heeft de cijfers bevestigd. De nieuwssite vertaalde

de jaarcijfers wegens vuurwerkoverlast over 2012 per gemeente en kwam tot grote plaatselijke en regionale verschillen. In Soest werd aan 33 jongeren (9,31 per 1000 jongeren) een Halt-straf opgelegd. Beverwijk (8,64 per 1000 jongeren) en Baarle-Nassau (8,62) volgen op de voet. Rotterdam is met 7,69 Halt-maatregelen per 1000 jongeren koploper van de grote steden. Het aantal vuurwerkstraffen voor jongeren is in zes jaar tijd sterk teruggelopen. In 2006 werden 4337 jongeren naar Bureau Halt doorverwezen, vorig jaar waren dat er nog

maar 1422. Directeur Arina Kruithof van Halt verklaart die daling onder meer uit de populariteit van illegaal vuurwerk. “Zulke zaken worden door het Openbaar Ministerie als misdrijf gezien en komen vanwege de ernst niet voor een Halt-maatregel in aanmerking.” Een andere verklaring is volgens Kruithof dat politie en justitie jongeren wegens het vroegtijdig afsteken van legaal vuurwerk minder vaak doorsturen naar Bureau Halt. “Dat wordt dan als een te zwaar middel gezien en meer als kwajongenswerk afgedaan.”

Congolees leger herwint controle in Kinshasa

KINSHASA — Na vuurgevechten op meerdere plekken in de Congolese hoofdstad Kinshasa heeft het leger daar vandaag rond het middaguur de rust doen wederkeren. “We hebben de situatie volledig onder controle”, meldde een woordvoerder. De strijdkrachten hebben 40 van de pakweg 70 gewapende aanvallers gedood. Volgens de BBC is een aantal mensen aangehouden.

Ook in de oostelijke stad Lubumbashi en omgeving braken vandaag gevechten uit. Daar was het pas later op de middag weer rustig. Volgens ooggetuigen was het leger betrokken bij geweld in een kerk van de religieuze leider Paul Joseph Mukungubila. De staatstelevisie en -radio van de Democratische Republiek Congo gingen uit de lucht, nadat was geschoten bij het hoofdkantoor van de staatsmedia. Getuigen spraken van zwaar geweervuur bij het gebouw in Kinshasa. Ook op het vliegveld en bij het hoofdkantoor van het le-

ger is geschoten. “Zij schieten overal. We verstoppn ons allemaal”, liet een douanemedewerker weten voordat de luchthaven zijn deuren sloot.

De politie meldde eerder dat jongeren, die behalve met geweren ook met machetes waren gewapend, verslaggevers van de staatsmedia hadden gegijzeld. Het leger van Congo zou op zijn beurt een aanval hebben gedaan op het gebouw om de aanvallers te verjagen. Het leek een poging tot staatsgreep van aanhangers van Mukungubila. Die nam het bij de presidentsverkie-

zingen in 2006 zonder succes op tegen de zittende president, Joseph Kabila, die in 2001 zijn vermoorde vader Laurent was opgevolgd. Voor dat de tv-zender sloot, legden twee gewapende mannen voor de camera een verklaring af waarin zij zeiden dat ‘Gideon Mukungubila’ was gekomen om de Congolezen van de slavernij van de Rwandeese (Kabila) te bevrijden’. Gideon is de naam die zijn aanhangers aan Mukungubila geven. Een overheidswoordvoerder hield echter nog een slag om de arm. “Ze presenterden zichzelf als aanhangers van Mukungubila, maar dat zijn we nog aan het controleren. Het zou ook een poging kunnen zijn om ons voor de gek te houden. In het centrum van Kinshasa zijn de straten leeg. Winkeliers hebben hun zaak gesloten.

Leger Libanon schiet op Syrische vliegtuigen

BEIROET — Het leger van Libanon heeft vandaag Syrische gevechtsvliegtuigen onder vuur genomen. De toestellen waren het Libanese luchtruim binnengedrongen. Het was voor het eerst in de Syrië-oorlog dat Libanon Syrische vliegtuigen onder vuur nam.

Er zijn geen berichten dat de toestellen zijn geraakt of dat er slachtoffers zijn gevallen. Volgens Libanese media vuurden de Syrische vliegtuigen raketten af bij de

Libanese plaats Arsal. De vliegtuigen hadden het mogelijk gemunt op rebellen die tegen de Syrische president Bashar al-Assad vechten, maar zich schuil houden aan

de andere kant van de grens. Syrische vliegtuigen en troepen hebben vaker Libanees grondgebied beschoten. Het leger van Libanon trad daar tot heden niet tegen op. Veel vluchtelingen uit Syrië zijn naar Arsal en omgeving gevlucht. Zo’n 20.000 mensen verblijven er in provisorische kampementen, meldde de BBC.

Koning met iPad zorgt voor continuïteit

DEN HAAG — Koning Willem-Alexander heeft in de eerste acht maanden van zijn regering slechts kleine zichtbare wijzigingen aangebracht in de manier waarop aan het hof wordt gewerkt. Koningin Beatrix gaf de voorkeur aan schriftelijke correspondentie, de nieuwe koning heeft zijn iPad altijd onder handbereik en werkt tussen de bedrijven door ook per e-mail vragen af.



Foto: ambassadevinnius.nl

Koning Willem-Alexander met aan de rechterkant een iPad.

Een van zijn eerste benoemingen was die van een IT-expert, zodat het paleisbedrijf beter kon worden uitgerust voor de eisen van de moderne tijd. Wanneer de koning in het buitenland is, hoeven wetten niet meer te worden gefaxt, maar kan ondertekening via de iPad. Willem-Alexander had het bij zijn inhuldiging al gezegd: “Iedere koning geeft een eigen invulling aan het ambt.” Dat verklaart nieuwe technieken, meer openheid over de agenda en een nieuwe manier om snel en efficiënt op bezoek te gaan in buurlanden.

De koning kon een vliegende start maken omdat zijn moeder hem al in een vroeg stadium had betrokken bij de troonswisseling. Hij was al betrokken geweest bij benoemingen in de hofhouding en startte daardoor in zekere zin met een vertrouwd team aan zijn nieuwe taak. Gezien de leeftijd van een aantal functionarissen zijn daarin komend jaar wel wijzigingen te verwachten.

Het nieuwe staatshoofd heeft zich in snel tempo voorgesteld in de ‘buurlanden’ tot aan het bij de Antillen gelegen Colombia en Venezuela toe. Ook volgend jaar volgen eendaagse kennismakingsbezoeken, met Italië als eerste halteplaats terwijl de Franse president zelf op visite komt. Willem-Alexander wil de meer aan vorm en aantal (twee per jaar) gebonden staatsbezoeken reserveren voor verre bestemmingen en handelsbevordering. De koning heeft zich ook nadrukkelijk opgeworpen als bruggenbouwer. “Ik wil verbanden leggen, verbanden signaleren en uitdragen wat ons Nederlanders verenigt, ook in tijden van grote vreugde en bij diep verdriet”, luidde het op 30 april. “Door verbanden aan te gaan kunnen mensen

samen een kracht ontwikkelen die bergen kan verzetten”, zei hij in de kersttoespraak. “Het koningschap is een symbool van continu-

iteit en gezamenlijkheid”, stelde hij bij de inhuldiging. Aan die richtlijn heeft Willem-Alexander zich goed gehouden.

Mislukte aanslag op topcrimineel Gwenette M.

AMSTERDAM — De Amsterdamse topcrimineel Gwenette M. (Martha) is vrijdagavond aan de dood ontsnapt. In Amsterdam-Zuid heeft een nog onbekend gebleven man een vuurwapen op hem gericht en meermalen de trekker overgehaald. Het wapen weigerde dienst.

M.’s advocaat Nico Meijering heeft vandaag een bericht hierover in dagblad Het Parool bevestigd. M. (39) geldt als een sleutelfiguur in een groot onderzoek van politie en justitie naar een reeks betrekkelijk recente liquidaties in het Amsterdamse criminele milieu. Een daarvan is de



Foto: AT5

Gwenette M.

met veel vuurwapengeweld gepaard gaande dubbele moord in de Staatsliedenbuurt, een jaar geleden.

Volgens Het Parool had M. vrijdag in het begin van de avond een afspraak met een

kennis op de Amstelveenseweg. Toen het tweetal een rondje door de buurt liep, dook plotseling een man op die een vuurwapen op het hoofd van M. richtte. Het wapen blokkeerde, waarop een vechtpartij ontstond. Daarbij werd M. met het wapen op het hoofd geslagen. De aanvaller vluchtte. M. deed aangifte op een politiebureau in de buurt. Hij is die avond naar het hoofdbureau gebracht voor verhoor, aldus de krant. De reeks liquidaties begon in oktober vorig jaar met de moord – in Antwerpen – op Najeb Bouhbouh, naar verluidt een goede vriend van M. De dubbele moord op twee jonge Marokkanen in de Staatsliedenbuurt

zou een vergeldingsactie uit het kamp van M. zijn geweest. Gwenette M. werd kort na de liquidatie van Bouhbouh met drie anderen opgepakt op de Dam. Het vertal had twee vuurwapens en een pruik bij zich, M. droeg een kogelvrij vest. Justitie vermoedt dat het gezelschap bezig was met de voorbereiding van een moordaanslag op Benaouf M., het veronderstelde brein achter de moord op Bouhbouh. Op dat moment was M. voorwaardelijk vrij in een oudere zaak, die draaide om drugshandel en witwassen. Sinds augustus verkeert M. opnieuw op vrije voeten, wederom onder voorwaarden.

**Like us on Facebook**
fb.com/KFCAruba

**KFC**
sogood™

festive feast

BUCKET

AWG 29.50



**8 PIECES OF CHICKEN,
3 BISCUITS AND
2 POTATO WEDGES**



KFC®, Colonel Sanders' images and related Marks are trademarks owned by KFC © 2013 KFC, all rights reserved.



Cheer in the New Year

NEW YEAR'S EVE
Dinner Buffet
\$65
Dec 31, 2013
5:30 - 11:00 pm

NEW YEAR'S DAY
Brunch Buffet
\$33
Jan 1, 2014
12:00 - 3:30 pm

NEW YEAR'S DAY
Dinner Buffet
\$59
Jan 1, 2014
5:30 - 11:00 pm

*Price is per person and does not include 15% service charge

Come and enjoy a fabulous brunch or dinner with your loved ones!

AQUARIUS

Children ages 5 to 12 pay half price. For reservations call 523-6156



Sport

Schumacher in kritieke toestand na ski-ongeluk

GRENOBLE — Duitsland, alsmede de gehele autosportwereld, maakt zich grote zorgen over de gezondheidstoestand van racelegende Michael Schumacher (44). De veelvoudig wereldkampioen in de Formule 1 kwam gisterochtend zwaar ten val bij een skiongeluk in de Franse Alpen. Volgens een korte verklaring gisteravond van het ziekenhuis in Grenoble, waar de Duitser is opgenomen, heeft hij daarbij een schedeltrauma opgelopen.

Vanochtend was de toestand van Michael Schumacher nog steeds kritiek. Dat vertelden artsen tijdens een drukbezochte persconferentie in Grenoble, waar de zevenvoudig wereldkampioen in de Formule 1 met een schedeltrauma in coma ligt. De 44-jarige Duitser heeft gisteren zwaar hersenletsel opgelopen bij een ongeval tijdens het skiën nabij

Méribel in de Franse Alpen. Zijn toestand is volgens de artsen ook vandaag nog buitengewoon ernstig. Hij wordt kunstmatig in coma gehouden en vecht voor zijn leven. De medici konden niets zeggen over zijn kansen op overleving.

Schumacher droeg een helm toen hij met hoge snelheid met zijn hoofd op een steen belandde. Anders had hij



Foto: AFP/ Patrick Hertzog

Michael Schumacher in actie op de piste van Méribel.



Foto: BMWBlog

De situatie van oud-Formule 1-coureur Michael Schumacher is nog immer kritiek.

het ongeval niet overleefd, zo vertelden de artsen op de persconferentie, die een kwartiertje duurde. De oud-coureur was bij kennis toen hij gisteren arriveerde in het ziekenhuis van Grenoble. Hij slaagde er niet in alle vragen te beantwoorden en was in de war. Prioriteit nummer 1 is nu om de druk op de hersenen van de Duitser te verlagen. "Hij had bij binnenkomst onmiddellijk neurochirurgische behande-

ling nodig."

Vrouw Corinna en beide kinderen zijn bij Schumacher in het ziekenhuis, evenals zijn lijfarts Johannes Peil en professor Gerard Saillant. De Fransman is gespecialiseerd in hersenletsel en stond Schumacher in 1999 al bij toen hij bij een raceongeluk op het Britse circuit Silverstone een been had gebroken. "We zijn erg bezorgd over zijn toestand", verklaarde Saillant.

Schumacher is eenmaal geopereerd, onder lastige omstandigheden. De artsen zien voorlopig geen reden voor een nieuwe ingreep, maar zeiden de situatie steeds weer opnieuw te beoordelen. Schumacher bezit een huis in het Franse skigebied, dat deel uitmaakt van De Drie Valleien. Zijn ongeval vond plaats iets na elf uur. De Duitser werd aanvanke-lijk naar het ziekenhuis in Moûtiers vervoerd. Vanuit

Van der Wiel in ideaal elftal L'Équipe

AMSTERDAM — Gregory van der Wiel is door de Franse sportkrant *L'Équipe* gekozen in het ideale elftal uit de Ligue 1 over het kalenderjaar 2013. Van der Wiel is een van de acht spelers van Paris Saint-Germain die zijn verkozen. Onder hen uiteraard ook de Zweedse aanvaller Zlatan Ibrahimovic. De ploeg bevalt liefst vijf Zuid-Amerikanen die allemaal voor de Parijse grootmacht spelen: de Brazilianen Alex, Thiago Silva, Maxwell en Thiago Motta en de Uruguayaan Edison Cavani. De Fransman Blaise Matuidi compleeteert het achttal van PSG. De andere spelers in het sterrenteam zijn de Nigeriaanse doelman Vincente Enyeama (Lille) en de Fransen Florian Thauvin en Mathieu Valbuena van Olympique Marseille.

Moniz op weg naar Hannover

HANNOVER — Ricardo Moniz is met de clubleiding van Hannover 96 in gesprek over de functie van hoofdtrainer. Dat bevestigde directeur Dirk Dufner vandaag. Moniz moet de opvolger worden van Mirko Slomka die vrijdag werd ontslagen bij de club uit de Bundesliga. Moniz was eerder al werkzaam in Duitsland als interim-coach bij Hamburger SV. Enkele weken geleden werd hij ontslagen bij het Hongaarse Ferencváros. "Ja, we hebben gesproken. Er zijn meerdere kandidaten, Moniz is er een van", aldus Dufner tegenover *Bild*.

Sjarapova: Goed gevoel bij Groeneveld

BRISBANE — Maria Sjarapova is blij met haar nieuwe coach Sven Groeneveld. De Russische tennisster werkt sinds kort samen met de Nederlandse trainer. "De eerste keer dat we elkaar ontmoetten, had ik al een goed gevoel bij hem. Hij kwam over als een zeer ervaren iemand. Ik wil graag dat iemand eerlijk tegen mij is en zegt waar het op staat. Hij doet dat. Hij is recht voor zijn raap." Volgens Sjarapova is Groeneveld ook een echte teamspeler: "Hij werkt heel goed samen met iedereen in mijn team. Ik heb dat gemist." Sjarapova maakt in Brisbane haar rentree nadat ze viereenhalf maand aan de kant stond met een schouderblessure. "Ik voel me heel goed. Ik heb mezelf de tijd gegeven die ik nodig had."

Bertens strandt in kwalificatie

BRISBANE — Tennisster Kiki Bertens is gisteren gestrand in de laatste ronde van de kwalificaties voor het toernooi in Brisbane. De Wateringse verloor in drie sets van Asleigh Barty uit Australië: 2-6, 6-3 en 7-5. Bertens viert in Australië haar internationale rentree na lang blessureleed. Ze versloeg in de eerste twee ronden van het kwalificatietoernooi wel Danka Kovinic uit Montenegro en de Amerikaanse Victoria Duval: 6-1 en 6-2. Arantxa Rus werd al eerder in de kwalificaties uitgeschakeld.

Skiester Schild schrijft geschiedenis

LIENZ/BORMIO — Skiester Marlies Schild weet haar naam voortaan in de recordboeken. De Oostenrijkse won gisteren voor de 35e keer in haar loopbaan een slalom om de wereldbeker. Dat deed niemand haar voor. Het oude record was in handen van de Zwitserse Vreni Schneider.

"Ik kan het bijna niet geloven, maar het record is nu van mij", jubelde Schild, die anderhalve week eerder in Courchevel de score van haar illustere voorganger

had geëvenaard. De jacht op nummer 34 had twee jaar geduurd, een periode waarin ze lang was uitgeschakeld door ernstige blessures en operaties aan beide benen.

"Ik moet toegeven dat mijn zege in Courchevel een enorme opluchting was. Er leek een vloek te rusten op mijn jacht naar het record. Het maakte me nerveus. Iedereen begon steeds maar over dat record. Ik heb tijdens trainingen al gemerkt dat er sprake is van een periode voor Courchevel en een periode erna. Ik ben veel relaxter sindsdien." Zege nummer 35 kwam tot stand op de piste van Lienz in Oostenrijk. De Amerikaanse Mikaela Shiffrin, die Schild begin dit jaar onttroonde als wereldkampioene, moest over twee runs 0,41 seconde toegeven. De Duitse olympisch kampioene Maria Höfl-Riesch werd derde en nam de leiding in het algemene wereldbekerklassement over van de Liechtensteinse Tina Weirather. Zaterdag was de reuzenslalom een prooi voor een andere Oostenrijkse. Anna Fenninger hield de Zweedse Jessica Lindell-Vikarby en Shiffrin achter zich. De mannen hadden gisteren een afdaling in Bormio. De Noor Aksel Lund Svindal boekte in Italië zijn vierde zege van dit seizoen en zijn 25e overwinning ooit in de wereldbeker.

Dauids is er helemaal klaar mee

LONDEN — Edgar Davids heeft het helemaal gehad met het voetbal op het vijfde Engelse niveau. De veertigjarige veteraan kreeg zaterdag als speler-trainer van Barnet FC alweer zijn derde rode kaart dit seizoen in de verloren uitwedstrijd tegen Salisbury City (2-1).

De ex-Ajacied kondigde na afloop zijn afscheid als speler aan. "Ik heb al mijn plezier in deze competitie verloren", liet hij optekenen door *Sky Sports*. "Ik weet nu definitief zeker dat Barnet doelwit is van de beleidsbepalers. In elke wedstrijd dit seizoen lopen we wel tegen rare beslissingen van de arbitrage aan. Dat ze het op mij hebben gemunt, vind ik nog niet eens zo erg. Maar het gaat wel ten koste van mijn spelsvreugde en van het team. Dus ik denk niet dat ik voor Barnet nog in actie zal komen."

Davids kreeg in de slotfase zijn tweede gele kaart. "Beide waren belachelijk", foeerde hij. Het was de vijfde keer in 38 duels voor Barnet dat hij uit het veld werd ge-



Foto: Zimbardo

Edgar Davids loopt van het veld nadat hem de rode kaart is getoond.

stuurd.

Davids fungeert sinds december 2012 als speler-trainer van Barnet FC. Onder zijn leiding degradeerde de

club naar de Conference National. In zijn rijke loopbaan speelde Davids onder meer ook voor AC Milan, Juventus, Barcelona, Internazionale en Tottenham Hotspur.



Aruba Bankers Association

ALL BANKS Closing Hours

New Year:

Tuesday:	December 31	at 12:00 p.m.
Wednesday:	January 1	closed
Thursday:	January 2	closed

Happy Holidays and a Prosperous 2014



arvefa
Arubaanse Verffabriek N.V.

Lloyd G. Smith Boulevard 144
P.O. Box 297, Oranjestad
ARUBA

ARUBAANSE VERFFABRIEK N.V.

Oproeping tot bijwonen van een Buitengewone Vergadering van Aandeelhouders welke gehouden zal worden op Maandag 13 January 2014, aanvangende 9:00 uur s'morgens bij The Westin Resort & Casino Aruba, J.E Irausquin Blvd 77, te Oranjestad, Aruba.

De agenda ligt vanaf heden voor aandeelhouders ter inzage ten kantore van de vennootschap.

De Direktie

ARUBAANSE VERFFABRIEK N.V.

Convocation to attend an Extraordinary Meeting of Shareholders to be held on Monday January 13, 2014, at 9:00 A.M. at The Westin Resort & Casino Aruba, J.E.Irausquin Blvd 77, at Oranjestad, Aruba.

As from today the agenda is available to the shareholders for inspection at the offices of the company.

The Management



Steun ons
werk
met
uw
gift.

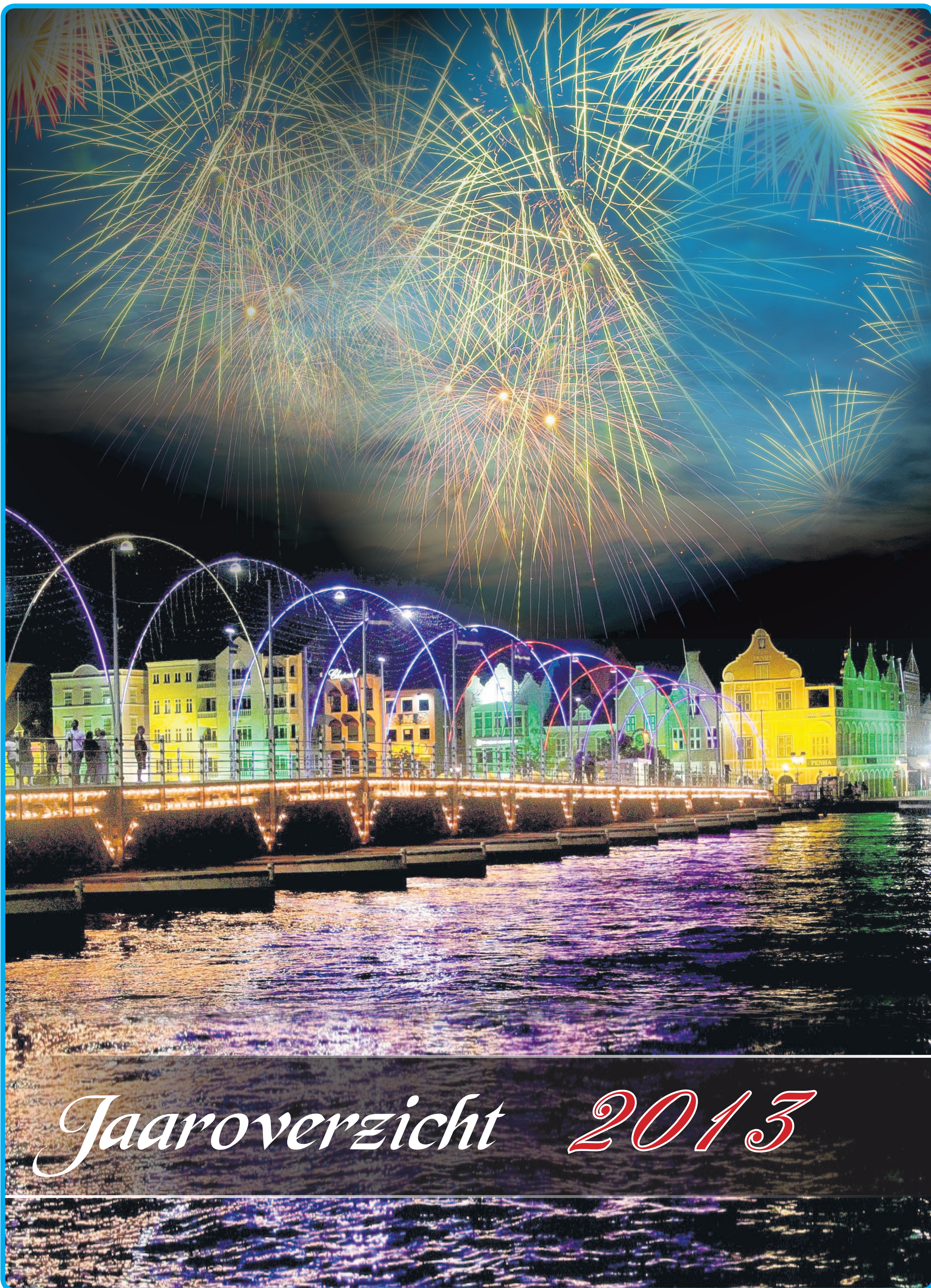


Wilt u als abonnee voortaan de krant in de brievenbus hebben? Laat het ons weten!

U kunt een mail sturen naar bezorgingaruba@amigoe.com of bel ons op # 582-4333.

U krijgt vanaf nu tot aan 31 december 2013 de tijd om aan te geven of u liever de krant in de bus wilt.

AMIGOE



Januari - februari

Curaçao heeft nieuw kabinet

Curaçao start het nieuwe jaar met een nieuw kabinet onder leiding van premier Daniel Hodge (PS). Het nieuwe kabinet neemt een serie maatregelen met het doel het eiland financieel weer gezond te maken. Maar deze maatregelen zorgen voor behoorlijk wat onrust en verzet van onder meer ambtenaren, gepensioneerden, ondernemers en actoren in gezondheidszorg.

Hodge, die tijdelijk zijn directeurschap van de Postbank opzij heeft gezet, staat aan het hoofd van het zogenaamde takenkabinet. Dit kabinet kan op steun van de Statenfracties van PS, Pais, PNP en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran rekenen, en zal voor een beperkte periode aanblijven, met een specifieke opdracht om een aantal maatregelen door te voeren. Het nieuwe kabinet moet onder meer de begroting 2013, maar ook de introductie van een nieuwe ziektekostenverzekering, de basisverzekering ziektekosten (bvz) en de aanpassing van de algemene ouderdomsverzekering (aov) door de Staten zien krijgen. Als compensatie stelt de regering 270 miljoen gulden in de economie te zullen storten. Over de financiële situatie van het eiland was er ook begin dit jaar veel te doen. Voormalig premier Gerrit Schotte (MFK) houdt vol dat zijn kabinet een surplus van 50 miljoen heeft achtergelaten. Dit wordt tegengespro-

ken door de nieuwe Financiën-minister José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Sulvaran), die juist uitgaat van een tekort van 100 miljoen gulden.

Verzet
Nadat de begroting wordt aangenomen, is het de beurt aan de bvz. Ambtenaren verzetten zich hevig tegen deze ziektekostenregeling, die zou inhouden dat het overheidspersoneel qua zorg achteruit zou gaan. Overheid en vakbonden weten een protocol te sluiten, waardoor ambtenaren niet onder de bvz vallen. Hierdoor kan de bvz toch per 1 februari van start gaan. Tegen de bvz is veel weerstand van onder meer gepensioneerden, botika's en verzekeringsbedrijven. Ook adviesorgaan Raad van Advies (RvA) heeft kritiek op het voorstel. De regering stelt dat zij binnen twee maanden en later drie maanden met reparatiewetgeving zal komen. Voor de botika's is de nieuwe vergoedingsregeling aanleiding om van klanten



Foto: Prince Victor

Het net ingezworen kabinet-Hodge met waarnemend gouverneur Adèle van der Pluijm-Vrede op de trappen van het Gouverneurspaleis.

te eisen dat zij tijdelijk contant gaan betalen voor medicijnen. Na overleg tussen de overheid en de botika's wordt de actie opgeschort. Tevens is er verzet tegen de aanpassing van de pensi-

oengerechtigde leeftijd. De regering wil deze verhogen van 60 naar 65 jaar. Ook hiertegen is er verzet van de vakbonden. Maar overleg tussen de regering en de overheidsbonden levert niets op. De bonden zien de maatregel als aantasting van hun arbeidsvoorwaarden en zijn van mening dat het in het overlegorgaan CGOA besproken moet worden. Maar de overheid ziet het als een algemene maatregel, die iedereen, dus ook ambtenaren, zal treffen. Het is ook onrustig onder het personeel van aannemers op het Isla-terrein. Een in 2012 overeengekomen cao tussen aannemersvereniging AAV en vakbond SGTK is aanleiding voor onenigheid tussen beide partijen. Het uitblijven van de uitbetaling van een lumpsumbedrag leidt tot een blokkade van meerdere dagen van de ingang van de raffinaderij.

Onderzoek
Een onderzoeksverzoek van de Fundashon Akshon Sivil (FAS) van 25 juli 2012 leidt tot een verzoek van



Foto: Eidel Sumbó

Politieagenten houden de SGTK-leden nauwlettend in de gaten bij de Isla.

het Openbaar Ministerie bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie voor een civiele enquête naar het beleid en de gang van zaken bij overheids-nv's Aquallectra, Cu-roil/Curgas en Refineria di Kòrsou (RdK). Een verzoek voor onderzoek bij telecombedrijf UTS wordt door de Raad van Commissarissen (RvC) van de hand gewezen, omdat het geen besluit van de ministerraad betreft. Dezelfde RvC weigert hierna af te treden. Ook de RvC van havenbedrijf CPA weigert in eerste instantie

af te treden.

Oud en Nieuw
In de maanden januari en februari wordt afscheid genomen van enkele bekende namen. Gilbert Joubert neemt na tien jaar afscheid als hoofdofficier van justitie. Hij was de laatste hoofdofficier van de Nederlandse Antillen en de eerste van het autonome Curaçao. Emily de Jongh-Elhage is in het nieuwe jaar geen politiek leider en Statenlid meer van de PAR. Haar plaats in de Statenfractie wordt inge-

nomen door Armin Konket. Het proces voor een nieuwe partijleider wordt opgestart. Koningin Beatrix kondigt haar abdicatie aan. De regering bedankt haar voor alles wat zij in 33 jaar voor Curaçao heeft betekend. De Venezolaanse zakenman Nelson Ramiz is de nieuwe eigenaar van de noodlijdende luchtvaartmaatschappij DAE. Hij garandeert dat het personeel geen gevolgen zal ondervinden van de overname. MCB-directeur Lionel 'Chicu' Capriles treedt af als voorzitter van de lokale bankiersvereniging CBA. Hij wordt opgevolgd door Leo Rigaud. Magali Jacoba, oud-Justitie-minister van de PAR, levert haar ontslag in als lid van de gele partij. Dat volgt op het besluit van de partij om Glenn Sulvaran niet als lid te royeren, omdat hij door met de fractie te breken, zich al 'buiten de partij' heeft gezet.

Afscheid
Abvo-bestuurslid Eithel Willems (58), die zich jarenlang voor het vakbondswezen heeft ingezet overlijdt in januari. De vermaarde contrabassist en gitarist Julian Coco (1924) overlijdt begin februari. Oud-directeur van het toeristenbureau in Caracas, Venezuela Hugo Libier, overlijdt op 68-jarige leeftijd.



Foto: Bea Morell

Aan het begin van het jaar is het met Fuikdag altijd druk.

Maart - April

Perikelen in gezondheidszorg

De vermoedens van inspecteur Gezondheidszorg Jan Huurman over fraudeonderzoek zijn bevestigd. Twee artsen hebben schuld bekend in het onderzoek naar fraude binnen de gezondheidssector.

Huurman stelde naar aanleiding van een melding van een patiënt die een behandeling met contant geld heeft betaald, terwijl de specialist bij de zorgverzekeraar een niet-uitgevoerde behandeling heeft gedeclareerd, een onderzoek declaratiefraude in. Op 13 maart vindt er een explosie bij Asphalt Lake Recovery plaats. Het Openbaar Ministerie is met een feitenonderzoek gestart. Deze explosie kostte het leven aan Ridley Regis Rafaela (51). Een tweede werknemer raakte zwaargewond en is overgevoegen naar een brandwondencentrum in Colombia. De gewonden zijn 51, 55, 62 en 70 jaar oud. De explosie gebeurde tijdens het lassen. Volgens onbevestigde berichten werd er gelast aan een pijpleiding waarin diesel zat. Voormalig gedeputeerde en Eilandsraadslid Eduardo Cova werd op 13 maart begraven. Cova, in het verleden actief als gedeputeerde van Onderwijs, Sport en Cultuur, maar ook van Algemene Zaken voor de PLKP (tegenwoordig Laboral, overleed de week daarvoor aan de gevolgen van een auto-ongeluk van begin februari. Hij is de broer van oud-vakbondsleider en ex-politicus Errol en SSK-voorzitter Alcides Cova. Overheidsaccountantsbureau Soab is er tijdens een



Foto: Eidel Sumbó

'Operatie druktank'.

financieel onderzoek achter gekomen dat Stichting Bureau Ziektekostenvoorzieningen (BVZ) op 15 februari drie directieleden voor meer dan 1,8 miljoen gulden heeft afgekoekt. Alle uitbetalingen werden verricht op basis van een bindend advies van advocatenkantoor VanEps Kunneman VanDoorne dat was ingehuurd door het bestuur en de drie directieleden. Miguel Pourier is op 23 maart overleden. De oprichter van de PAR en driemaal premier van de Nederlandse Antillen is 74 jaar geworden. Pourier was al enige tijd ernstig ziek. Hij werd herdacht als een groot mens en strijder voor integriteit en gezond financieel beleid, maar vooral als een Antilliaan in hart en ziel. Op 2 april is hij begraven. Premier Daniel Hodge biedt

op 27 maart het ontslag van het kabinet aan. Hodge heeft ongeveer drie maanden na de installatie het ontslag van zijn kabinet aangeboden aan plaatsvervangend gouverneur Adèle van der Pluijm-Vrede. Officiële reden hiervoor is dat de onderhandelingen inmiddels zijn opgestart om tot een nieuwe politiek benoemde regering te komen. Op 28 maart is de 'controversiële' druktank terug bij de echtmatige eigenaar. Transportbedrijf Miles Trucking & Heavy Equipment Services heeft de druktank afgeleverd bij het Medical Center Curaçao (MCC) in het WTC. Het transportbedrijf heeft de druktank uit het Sehós verwijderd en niet afgeleverd bij het afgesproken adres. Het bedrijf besloot tot deze actie over te gaan vanwege onbetaalde rekeningen ter

waarde van 2500 gulden. Deze openstaande rekeningen staan op naam van het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur maar worden door MCC voorgeschoten. De druktank die voor onder andere behandelingen van decompressieziekten kan worden gebruikt zal niet door het MCC worden geëxploiteerd. De drie verdachten betrokken bij de moord op het Chinese echtpaar Feng op 17 september vorig jaar zijn tot hoge celstraffen van vijf tot achttien jaar veroordeeld. De verdachten Gilmer M. (16), Melushandro B. (18) en Richleo B. (20) stonden op 5 april terecht voor de doodslag op het echtpaar, diefstal met geweld, afpersing en vuurwapenbezit. Het vijfjarige dochtertje van het echtpaar was ooggetuige van de overval en het neerschieten van haar ouders. De Mexicaanse filmmaakster Natalia Beristáin is de eerste winnaar van de Yellow Robin Award met haar speelfilm 'No quiero dormir sola'. De award is bedoeld om opkomend talent uit het Caribisch gebied en de omliggende regio te stimuleren en is door het Curaçao International Film Festival Rotterdam in het leven geroepen. Het Mgr. Zwijsen College sluit na zestig jaar zijn deuren. Na het schooljaar 2012-2013 houdt de school op te bestaan. Dat meldt het schoolbestuur in een persbericht. De leerlingenpopulatie van de rooms-katholieke school is de afgelopen tien jaar drastisch gedaald. De vso (voorheen mavo) school bevond zich tot en met het schooljaar 2011-2012 aan de Grebbelinieweg. Daarna

verhuisde de school naar een veel kleiner schoolgebouw aan het Wageningenplein. Ook deze verhuizing mocht niet baten. De leerlingenpopulatie bleef onder het gewenste aantal om een school succesvol te kunnen laten draaien. Het hof heeft op 16 april het echtpaar Marco O. (52) en Dydinska O. (61) vrijgesproken van seksueel misbruik van hun minderjarige pleegdochter R. uit Suriname. Volgens het hof is er geen wettelijk en overtuigend bewijs dat het echtpaar zich schuldig heeft gemaakt aan het misbruik. Het OM had in eerste aanleg respectievelijk acht en drie jaar celstraf geëist. De vrouw kreeg toen twee jaar, waarvan een jaar voorwaardelijk, omdat ze de tentie-ongeschikt is. Marco

tisch Diagnostisch Centrum op 17 april onder verscherpt toezicht gesteld. Het laboratorium moest in de maanden die volgden aantonen dat het wel voldoet aan de vereisten zoals omschreven in de landsverordening Zorginstellingen. Zo functioneert het beleid- en kwaliteitsstelsel van het ADC onvoldoende, zijn er geen uitvoeringsjaarplannen en is de aansturende kracht op alle niveaus zwak. Ook heeft de Inspectie de stop op maagverkleiningsoperaties met zes maanden verlengd. Volgens inspecteur Gezondheidszorg Jan Huurman is de (patiënt)veiligheid bij maagverkleiningsoperaties niet gegarandeerd. Om ruimte te creëren voor verder onderzoek, onder meer naar vijf overlijdensgevallen, heeft de

roep vanuit het volk voor het aanblijven van Huurman als inspecteur Gezondheidszorg wordt steeds luider. Huurmans contract loopt af op 3 mei. Een online petitie voor de contractverlenging van Huurman is gestart. De auteur van de petitie is Susanne van Eps-Habibe. Haar echtgenoot, vaatchirurg Randolph van Eps, haalde in 2010 het nieuws nadat hij besloot het eiland te verlaten. De vaatchirurg kon niet in het Sehós aan de slag en ondervond ook tegenwerking van een publieke zorgverzekeraar. Volgens Van Eps is er sprake van medische maffiapraktijken op het eiland. Rond de 500 personen, waaronder veel gepensioneerden, huidige en voormalige vakbondsleiders en anderen hebben 19 april meegedaan aan een protestmars tegen de maatregelen die de regering aan het nemen is. Hun verzet keerde zich met name tegen de verhoging van de omzetbelasting (ob). De mars begon op het Waaigat om vervolgens via Scharloo, de nieuwe markt, het gebouw van Naam en het Juliana-plein bij de vergaderzaal van de Staten in de Ansingstraat te eindigen. Max, een zoon van de bekende duiker Eric Wederfoort, raakte op 21 april vermist nadat hij met onder anderen zijn broer op Bándabou was gaan duiken. De duikuitrusting van de vermiste Wederfoort werd op een diepte van tussen de 50 en 80 meter diep voor Westpunt teruggevonden. Een week later spoelde zijn stofelijk overschot aan op het strand bij Zwartemangel, ter hoogte van de windmolens op Aruba. Aan één voet van het lichaam zat een flipper.



Tijdens het duiken met de Curasub van Substation Curaçao met wetenschappers van het Smithsonian Institution aan boord zijn er vorig jaar voor het eerst meerdere levende exemplaren van een hermiethreeftsoort (Pylopagurus discoidalis) opgezogen in de territoriale wateren van Curaçao.

kreeg vijf jaar cel. De Inspectie voor de Volksgezondheid heeft het Analy-

inspectie op 19 april besloten de tijdelijke stop op dit type ingrepen te verlengen. De

Mei - Juni

Helmin Wiels vermoord

Curaçao werd op 5 mei opgeschrikt door eerste moord op een politicus ooit op het eiland. Helmin Wiels (54), de leider van de grootste regeringspartij Pueblo Soberano (PS) overleed kort nadat hij meerdere malen in de rug werd geschoten, langs het strand in Marie Pampoen.

De politieke wereld reageerde geschokt op de moord. Demissionair premier Daniel Hodge (PS) was duidelijk aangeslagen tijdens een in aller haast opgeroepen persconferentie. "Dit gebeurt niet op Curaçao." De autoriteiten werden vrijwel direct door de regering opgedragen om deze zaak zo snel mogelijk op te lossen, 'zodat de verantwoordelijken conform de wet worden aangepakt'. Alle parlementariërs en ministers kregen permanente beveiliging en de moord op Wiels kreeg de hoogste prioriteit. Ook de internationale autoriteiten werden gevraagd om ondersteuning te verlenen aan het onderzoek.

Civiele enquête behandeld
Bij verschillende overheids-nv's heeft ernstig wanbeleid plaatsgevonden. Dat constateerde het Openbaar Ministerie op 5 juni in zijn pleidooi tijdens de hoorzitting naar aanleiding van het verzoek om een civiele enquête naar wanbeleid bij verschillende nv's. Fundashon Akshon Sivil (FAS) heeft om deze enquête verzocht. In de enquête draait het erom of er sprake is geweest van slecht beleid bij de overheids-nv's Curroil/Curgas, Aqualactra en Refinería di Kòrsou. Het OM leverde in zijn pleidooi forse kritiek op het beleid dat sinds 10-10-'10 bij deze overheidsbedrijven werd gevoerd. Vanaf die datum werd volgens het OM stevig geschoven in de personele bezetting van directies en Raden van Commissarissen bij verschillende overheids-nv's of werden RvC's geheel of grotendeels vervangen.

Asjes beëdigd als premier
Ivar Asjes (PS) heeft op 7 juni officieel de eed afgelegd als premier van Curaçao. Eerder op de dag trad het takenkabinet af, dat op steun van PS, Pais, PNP en onafhankelijk Statenlid Sulvaran kon rekenen. Het kabinet-Asjes kreeg steun van 11 van de 21 Statenzetels van de combinatie van PS, Pais en PNP en onafhankelijk lid Sulvaran. Waarnemend gouverneur Adèle



Helmin Magno Wiels tijdens de verkiezingen.

van der Pluijm-Vrede had warme woorden voor de oud-premier Daniel Hodge en de andere ministers die niet meer in het nieuwe kabinet terugkeerden, en voor het werk dat zij in de maanden ervoor hadden gedaan. Zij stond verder stil bij de verve-

lende maatregelen die genomen moesten worden om de financiële positie van Curaçao op de lange termijn weer gezond te maken. In zijn eerste verklaring zei Asjes dat de nieuwe regering zich zou gaan inzetten voor een Curaçao waarin iedereen ge-



Premier Ivar Asjes met zijn ministerploeg.

Juli en augustus

DAE, schoolboeken en top-editie CNSJF

De maanden juli en augustus staan in het teken van de zich almaar uitbreiden- de financiële malaise bij luchtvaartmaatschappij DAE. In mei vielen de routes op Venezuela, goed voor het gros van de vluchten van DAE, al weg door een vliegverbod. In juli dient een rechtszaak tegen minister Earl Bלבorda (VVRP) omdat de Curaçaose burgerluchtvaartautoriteit (CBA) volgens DAE in gebreke is gebleven inzake Venezuela.

De bestuursrechter verklaart zich echter onbevoegd. Begin augustus dreigt St. Maarten de DAE-toestellen aan de grond te houden. DAE heeft een te grote schuld opgebouwd bij de Sintmaartense luchthaven en niet alleen daar. De luchtvaartmaatschappij klopt tevergeefs aan bij de regering van Curaçao voor een lening van 5 miljoen gulden. Curaçao Airport Partners (CAP) besluit op 24 augustus geen diensten meer te leveren aan DAE, met als gevolg een heleboel gedupeerde passagiers. Sommigen daarvan, met name uit Suriname, hadden kaartjes voor het Curaçao North Sea Jazz Festival. Uiteindelijk vragen een stuk of twintig personeelsleden van DAE, die al een tijdje geen salaris



Diva Diana Ross tijdens het CNSJF.

uitbetaald hebben gekregen, het faillissement van het bedrijf aan. Op 30 augustus spreekt de rechter dit faillissement uit. Daarmee valt het doek voor de maatschappij.

Schok

De ochtend van 4 augustus krijgt een inktzwarte rand. Drie joggers die deelnemen aan een benefietloop worden op de EEG-weg bij de rotonde Parasasa geschept door een auto en vinden de dood. De chauffeur is een 23-jarige man zonder rijbewijs die vermoedelijk te hard reed en oververmoeid was, zo luiden later de rapporten. Hij verloor de macht over het stuur. De verontwaardiging stijgt als hij na korte tijd wordt vrijgelaten en niet in voorlopige hechtenis wordt genomen. Er ontstaat ook

een maatschappelijke discussie over verkeersveiligheid. Inmiddels is er een herdenkingszuil op de plek waar de drie hardlopers, Kristen Leyba, Monique van Meerwijk en Elton Montesant, om het leven kwamen.

Rutte

"Laten we samen veel geld gaan verdienen", dat is de boodschap die Mark Rutte wil overbrengen tijdens zijn eerste bezoek als Nederlands minister-president aan de eilanden van het Koninkrijk, in juli. Hij heeft daarom ook een kleine Nederlandse handelsdelegatie meegenomen. Op Curaçao krijgt hij onder meer een rondvaart door de haven, ontmoet hij de Statenleden en de regering en ook het Curaçaose bedrijfsleven. Met premier Ivar As-

jes heeft hij op welzijn en op de mogelijkheid om zich zo optimaal mogelijk te kunnen ontwikkelen. Asjes benadrukte een transparante manier van besturen in nauw contact met het volk voor te staan.

Eredoctoraat voor Elis

De veelzijdige Curaçaöenaar Elis Juliana (Ompi Elis) kreeg op 18 juni een eredoctoraat aan de Algemene Faculteit van de Universiteit van de Nederlandse Antillen, met de welluidende titel Doctoratus honoris causa. De aula van de UNA was te klein om alle gasten onder te brengen. Vrienden, familie en bewonderaars van Juliana waren bij de uitreiking van de eretitel aanwezig. Enkele dagen hierna overleed de 85-jarige cultuurkenner aan complicaties na een darmoperatie. Curaçao nam op 27 juni afscheid van de dichter, schrijver, beeldend kunstenaar, verteller en amateur-antropoloog.

Zo'n 200 personen hebben de afscheidsceremonie bijgewoond, waarin werd stilgestaan bij het rijke leven van de veelzijdige éminence grise binnen de Curaçaose kunst en literatuur.

Onderzoek CBCS

PricewaterhouseCoopers (PwC) Nederland is in mei van start gegaan met de opdracht tot het uitvoeren van een onderzoek naar het functioneren van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS). Het onderzoek is naar het functioneren van organen, zoals de Raad van Commissarissen en de directie, en hun relatie met de landen. De twee hoofdvragen luiden: 'In hoeverre heeft de CBCS in de onderzoeksperiode gefunctioneerd overeenkomstig haar taken en doelstellingen, zoals neergelegd in het bankstatuut?'. En: 'In hoeverre hebben de organen van de CBCS zich bij de uitoefening van hun taken en bevoegdheden gehouden aan de toepasselijke regels?'. De RvC die slechts met drie leden functioneerde – doordat de Curaçaose leden weigerden te vergaderen met de rest van de leden en de directie – besloot dat na het onderzoek werk zou worden gemaakt van de benoeming van twee nieuwe leden.

Protesten tegen maatregelen



Foto: Edsel Sambo

De Dag van de Arbeid stond in het teken van de gevolgen van de genomen maatregelen, zoals de introductie van de basisverzekering. De traditionele 1 mei-mars werd gehouden door de straten van Otrobanda, met tal van vakbondsleiders, arbeiders en enkele politici. Tevens liep een groep van meer dan 100 gepensioneerden twee dagen later met borden, zingend en slaand op potten, door de straten van Punda om weer te protesteren tegen genomen overheidsmaatregelen. De gepensioneerden menen dat zij ten onrechte zwaarder getroffen worden door deze maatregelen en eisen actie van de regering.

Nederland helpt met Isla-vervuiling

Na een week uitstel, is de Eerste Kamer op 18 juni alsnog akkoord gegaan met een motie waarin de Nederlandse regering verzocht wordt om Curaçao te helpen bij de bestrijding van de vervuiling

door de Isla-raffinaderij. Met uitzondering van de PVV stemden alle partijen voor de motie, waar ook de Nederlandse regering positief tegenover staat.



Foto: Edsel Sambo

Elis Juliana tijdens de ceremonie waarbij hij het eredoctoraat van de UNA kreeg.

September - oktober

Toeristische sector heeft het zwaar te verduren

De toeristische sector en de overheid – de Curaçao Tourist Board (CTB), belangenvereniging Chata en het ministerie van Economische Ontwikkeling – gaan in intensief beraad als op 25 oktober bekend wordt dat het faillissement van Hotel Kurá Hulanda Management NV is uitgesproken. Ongeveer 65 personeelsleden komen zonder baan te zitten.

De avond daarvoor sluit het management van Veneto Casino en Resort plots het casino – slechts voor die avond – nadat al bekend was dat dit bedrijf bij het ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) voor 42 personen een ontslagaanvraag had lopen. Veneto zal uiteindelijk voor vijftien personen goedkeuring krijgen.

Toerisme
Ook Lodge Kurá Hulanda moet op 30 oktober met ongeveer 65 man personeel zijn deuren sluiten als een doorstart geen doorgang vindt. Horecavakbond Horecaf probeert met verschillende bijeenkomsten de ontslagen werknemers van zowel Veneto als Kurá Hulanda bij te staan. De sector spreekt van een discrepantie in het toenemend aantal aankomsten van toeristen en de hotelbezetting. Dit dient volgens EO-minister Stanley Palm (Pais) beter in kaart te worden gebracht. Hij stelt dat de overheid de afgelopen jaren geen duidelijk beleid heeft gevoerd. Daarom zal het Tourism Master Plan 2010-2014 door een werkgroep gereviseerd worden, waarop het aan de overheid kan worden aangeboden ter implementatie.

Schikking Kabbara
Minister Palm kondigt op 12



Foto: Ken Wong

De werknemers van Kurá Hulanda verlaten bedrukt het hotel. Dit onder toezicht van de bewindvoerder in het faillissement, de raadsman Remco van Arkel (gestreepte stropdas).

september aan dat hij nog een week heeft uitgetrokken om tot een ‘amicale’ schikking te komen tussen de CTB-directeur, Ghatim Kabbara, en de Curaçao Tourism Development Foundation (CTDF), die de CTB aanstuurt. De ondertekening van de schikking vindt vervolgens op 4 oktober plaats. Hiermee wordt een slepende kwestie afgesloten waarbij CTDF stelt dat er in ‘wederzijdse overeenstemming is besloten om het contract van Kabbara, ingaande 30 september te ontbinden’.

CTDF-bestuur
Ook de benoeming van Tara Asjes-Prins tot bestuurslid van het CTDF-bestuur komt meermaals in beeld. Uit een brief van haar echtgenoot, premier Ivar Asjes (PS), blijkt dat op dezelfde dag dat de schikking met Kabbara werd getekend, Asjes-Prins haar ontslag heeft genomen. Dit nadat coalitiepartij Pais zich tegen de voordracht van ambtenaren en medewerkers van ministers in Raden van Commissarissen heeft uitgesproken. De Stichting Bureau Toezicht en Normering Overheids-

titeiten (SBTNO) had eerder al kanttekeningen bij deze benoeming, aangezien zij tevens ‘als medewerker van een minister is aangesteld’.

Pakketreizen
Corendon Vliegvakanties,

in Nederland bekend van Turkije-vakanties, kondigt medio september aan, samen met Stip Reizen en de luchtvaartmaatschappij KLM, vanaf 2014 pakketreizen naar het eiland aan te bieden. Dick Gussen van Corendon en Fred Verlinden van Stip Reizen stellen jaarlijks 820.000 vakantiegangers te vervoeren en een klantenbestand van meer dan 2,5 miljoen consumenten te hebben. Over het voornemen om pakketreizen naar het eiland aan te bieden, wordt ook in Nederland uitvoerig bericht. Het voornemen werd omschreven als een ‘frontale aanval’ op de dominante positie van TUI en ArkeFly op Curaçao.

DAE
De lokale luchtvaartmaatschappij DAE ziet definitief af van het hoger beroep tegen het faillissement. De zitting wordt op de valreep afgebla-



Foto: Edsel Sambo

Alvorens de weggebruikers van de afronding van Fase 1 en een vernieuwd wegdek van de Weg naar Westpunt kunnen genieten, is de reistijd op 19 september voor veel bewoners van Bándabou nog wel van lange duur. De werkzaamheden werden uitgevoerd vanaf het begin van Grote Berg tot ongeveer ter hoogte van Landhuis Daniel. MFK-Statenlid Gilmar ‘Pik’ Pisas grijpt de langere reistijden aan om vragen aan de VVRP-minister Earl Balborda (PNP), te stellen over de start van het megaproject ‘Inhaalslag’.

November - december

Hoog bezoek en een regering onder druk

Het einde van het jaar 2013 laat zich kenmerken door toenemende druk op de zittende regering vanuit het eigen ambtenarenapparaat maar ook vanuit de bevolking. Hoogtepunt in november is natuurlijk het koninklijk bezoek van koning Willem-Alexander en koningin Máxima die een rondje ‘Caribisch Nederland’ doen en daarbij ook buurland Venezuela bezoeken. Maar ook de benoeming van Lucille George-Wout als eerste vrouwelijke gouverneur van het land Curaçao. Verder wordt de moordenaar van Helmin Wiels door het Openbaar Ministerie aangewezen: zijn naam is Elvis Kuwas alias ‘Monster’.

In november wordt er door Kranshi een inhaalslag gemaakt met het drukken van het Curaçaose identiteitsbewijs, de sédula's. Minister Etienne van der Horst kocht nieuwe machines waarmee de achterstand die opgelopen was vanwege een defecte machine, aan het einde van het

in de Staten. Daar neemt de minister lang de tijd voor. In het debat blijft Navarro nog net overeind en besluit aan te blijven als minister van Justitie. Korpschef Marlon Wernet lijkt de man te blijven die voor deze zaak verantwoordelijk wordt gehouden. Hij werd al eerder op non-actief gesteld.

UNA eindelijk University of Curaçao



Foto: Edsel Sambo

Met de onthulling van het nieuwe naambord en de vlaggen is de naam van de lokale universiteit UNA definitief veranderd in University of Curaçao Dr. Moises Frumencio Da Costa Gomez, of kortweg UoC. Premier Asjes was erbij.

jaar ingelopen kon worden. November is ook de maand van de rapporten, de onderzoeken, een ministerploeg die onder druk staat en de toenemende zorg over de economie die nog maar niet ‘aan wil sterken’. Het Commissierapport over de dood van de in de zaak Wiels aangemerkte verdachte Luigi ‘Pretu’ Florentina in zijn cel in Barber concludeert dat er geen direct verantwoordelijke aan te wijzen zijn voor zijn dood. Minister van Justitie Nelson Navarro moet zich verantwoorden tijdens een persconferentie maar ook

En dan zijn er nog een paar ministeriële rellen: minister Jeanne-Marie Francisca van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) verliest de rechtszaak tegen het bestuur en de directie van Fundashon Tayer Soshal. De Soaw-minister liet Tayer Soshal sluiten en schorste het bestuur en de directie vanwege ‘misbruik van omstandigheden, intimidatie, mishandeling en diefstal van goederen’. Ook zij moet zich in de Staten en op een persconferentie verantwoorden. Er was ook de gevolmachtigde minister in Nederland, Marvlyne Wiels, die in opspraak

Nieuwe gouverneur legt eed af

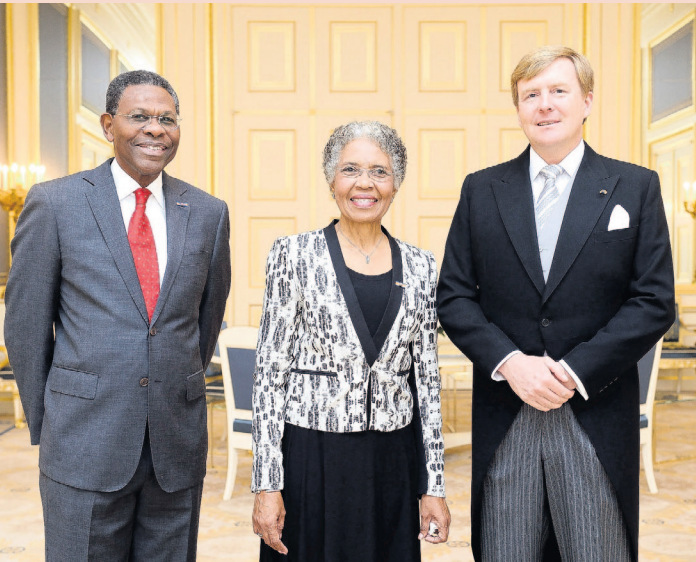


Foto: ANP/LEX VAN LIESHOUT

Lucille George-Wout legde de eed af als de nieuwe gouverneur van Curaçao ten overstaan van koning Willem-Alexander in paleis Noordeinde. George-Wout (63) wordt de eerste vrouwelijke gouverneur van Curaçao en volgde Frits Goedgedrag op, die in november vorig jaar om gezondheidsredenen aftrad. Sindsdien heeft waarnemend gouverneur Adele van der Pluijm-Vrede de functie waargenomen. George-Wout is geboren op Curaçao. Zij was eerder gedeputeerde van het Eilandgebied Curaçao, minister van de Nederlandse Antillen, en lid en voorzitter van de Staten van de Nederlandse Antillen. Op de foto Lucille George-Wout en echtgenoot Reda Sosial-directeur Herman George bij koning Willem-Alexander op paleis Noordeinde.

kwam toen bleek dat de gegevens op haar cv niet helemaal overeen bleken te komen met de werkelijkheid. Ook zou zij personeel hebben aangenomen waar dat niet toegestaan was. Ook deze minister moet zich verantwoorden en doet dat aan de vooravond van het koninklijk bezoek aan Curaçao. In december wordt haar ‘zaak’ verdedigd door premier Asjes in het parlement. De gevolmachtigde minister blijft aan. Werkgevers- en vakbondsorganisaties, verenigd in het sociale overlegplatform Kolaborativo, trekken deze maand aan de bel. Volgens de laatste cijfers zouden er dit jaar al 2000 ontslagen zijn gevallen. Er wordt een dringend beroep gedaan op de regering en alle andere belanghebbenden waarbij Kolaborativo benadrukt dat ‘dit niet het resultaat is van de acties van één

regering, maar eerder het cumulatieve effect van non-actie en het gebrek aan langetermijndenken en hervormingen door meerdere regeringen’. Dan kondigt telecombedrijf UTS aan dat het op zijn personeelskosten moet bezuinigen. Het bedrijf streeft ernaar om zijn personeelsbestand dat op dat moment 600 man draagt, met 200 werknemers te verlagen. Met het drama van DAE nog helder voor ogen veroorzaakt dit bericht onrust in de samenleving. Er volgen acties onder het personeel. Er wordt in december een vrijwillige afvloeiingsregeling voorgesteld die volgens UTS 48 miljoen gaat kosten en waarvoor de financiering nog niet rond is. Huisbankier Maduro en Curriel's Bank trekt zich in dezelfde maand terug uit deze financiering. En dan half december wordt bekend dat ook de Girobank het moeilijk

heeft. De Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten legt een noodregeling op. Deze noodregeling is uitgesproken door het Gerecht om bescherming te bieden aan alle depositanten en crediteuren. In december wordt ook bekend gemaakt dat de jeugdwerkloosheid flink hoog is met 37,2 procent. ter vergelijking: het werkloosheidspercentage op Curaçao onder de ‘gewone’ beroepsbevolking is 13 procent. Deze cijfers komen van het arbeidskrachten onderzoek (AKO). Ook de ambtenaren roeren zich. Het wordt steeds duidelijker dat het Sociaal Statuut niet volledig stand kan blijven houden. De overheidsbonden STSK, Sitek, STRAF, SAP, NAPP, Curatca en Abvo komen met een alternatief plan: er zouden miljoenen bespaard kunnen worden zonder dat er aan de arbeidsvoorwaarden van overheidsdienaren hoeft te worden getornd. In het document ‘Pais Kòrsou komt over de brug’ presenteren de vakbonden voor 160,7 miljoen gulden aan besparingen. Minister Etienne van der Horst van Bestuur, Planning en Dienstverlening (Pais) namens de regering weten daar geen heil in te zien. Er volgt een nationale staking waaraan tussen de twee en driehonderd mensen meedoen.

Zaak Wiels
Officier van Justitie Gert Rip is ervan overtuigd dat Elvis Kuwas (monster) de moordenaar is van Helmin Wiels. In een regiezitting brengt Rip zijn visie op de moord naar voren. Wijlen Luigi Florentino en Raul Martinez waren ook betrokken, evenals de vastzittende Dangelo D. en Carlos P. Maar de schutter is ‘Monster’. Er is nog meer onderzoek nodig en die tijd krijgt het OM. Tot april 2014. Over de opdrachtgevers of de ‘intellectuele’ daders achter de moord is nog niets bekend.

Overig
De Curaçaose Dokmaatschappij (CDM) heeft het ook zwaar

Koninklijk bezoek



Foto: Ben Mevilt

Koning Willem-Alexander en koningin Máxima bezoeken het Caribische deel van het Koninkrijk en doen half november Curaçao aan. Het koninklijk paar wordt heel warm ontvangen en doet deze keer zowel Bándariba als Bándabou aan. Tijdens het laatste bezoek werd Bándabou het stiefkind van het koninklijk bezoek en dat werd deze keer rechtgezet.

te verduren. Een verwaarloosde claim lijkt het einde te gaan betekenen voor het nationale havenbedrijf. En dan is er VVD-Tweede Kamerlid André Bosman die opnieuw met een vestigingswet

wil komen voor Caribische Medelanders. Elk land binnen het koninkrijk zou daarbij een eigen kleur krijgen. De discussie over de vestigingswet laat opnieuw op en blijft op de agenda. Voor in januari 2014.



Journalisten stonden al vroeg in de rij om zeker te zijn van een plekje in de rechtszaal waar de rechtszaak over de moord op Helmin Wiels zou beginnen.

Eerste Curaçaose dominee

Rudsel Mauricia werd in november ook gewijd als de eerste dominee van Iglesia Reformá Kòrsou (IRK). Dit gebeurde tijdens een special dienst die werd gehouden in het kerkgebouw van de gemeente aan de Kaya Wladimir ‘Coco’ Balentien. Mauricia is de eerste op Curaçao geboren dominee van de IRK.

zaak onderzocht zal worden en er een rapport zal worden opgemaakt waarop een evaluatie plaats zal vinden.

‘Pretu’
Luigi Lorenzo Florentina, alias ‘Pretu’, wordt op 6 september dood aangetroffen in zijn cel. Pretu zou de week daarop terechtstaan voor de moord op zijn buurman Raúl Martinez, alias ‘Bolle’, die als verdachte van de moord op PS-leider Helmin Wiels werd aangemerkt. De PS-fractie eist duidelijkheid van de justitiële keten en minister Nelson Navarro (Pais). Navarro stelt hierop zijn ministerschap ter beschikkingen en vraagt om vertrouwen van het parlement in het onderzoek naar de moord op Wiels, wat hij ook krijgt. De Staten nemen een motie voor het instellen van een onafhankelijke commissie die onderzoek dient uit te voeren naar de omstandigheden rond het overlijden van Florentina. Commissievoorzitter Suzy Camelia-Römer kondigt op 22 oktober aan dat spoedig een voorlopig rapport uit zal worden gebracht.

Tayer Soshal
Soaw-minister Jeanne-Marie Francisca (PS) heeft op 31 oktober nog steeds niet gereageerd op het voorstel van de rechter om de op non-actief gezette directie en bestuursleden van Fundashon Tayer Soshal op de werkvloer toe te laten.

Op 26 september heeft de minister naar aanleiding van signalen over uitbuiting, mishandeling en discriminatie, het bestuur en de directie op non-actief gezet. Het kort geding met als primaire eis het schorsingsbesluit van de minister op te schorten, diende op 30 oktober. Tijdens het kort geding maakt de rechter de opmerking dat de minister er zwak voor staat.

Gezaghebber weg, 2 nieuwe wereldkampioenen

Bonaire schrijft historie wanneer voor het eerst in de geschiedenis een gezaghebber het veld moet ruimen als gevolg van een motie van wantrouwen in de Eilandsraad. Gezaghebber Lydia Emerencia was ruim 32 maanden in functie. 2013 is ook het jaar waarin Bonaire twee wereldkampioenen voortbrengt. Kiri Thodé verovert het wereldkampioenschap Windsurf Freestyle 2013 van de PWA en Amado Vrieswijk doet hetzelfde bij de jeugd.



Contour Global, een internationaal energieconcern met vestigingen in 17 landen en eigenaar van 33 energieopwekking-centrales in verschillende delen van de wereld, koopt Ecopower op. De nieuwe naam van het bedrijf luidt Contour Global Bonaire.

Geputeerde James Kroon heeft zich naar het oordeel van het Openbaar Ministerie schuldig gemaakt aan oplichting, maar wordt niet vervolgd. De zaak wordt voorwaardelijk geseponeerd.



Het Bonaire Heineken Jazz Festival heeft meer bezoekers getrokken dan voorgaande jaren. De organisatie schat dat meer dan 2100 bezoekers hebben betaald voor het drie dagen durende evenement. Het festival werd dit jaar voor de negende keer georganiseerd.



Andy Julius Melaan, die tot 24 jaar gevangenisstraf is veroordeeld wegens zijn vermeende betrokkenheid bij 2 moorden, wordt na herziening van de Spelonkzaak meteen op vrije voeten gesteld.

zamelt in elf dagen tijd ruim 3000 handtekeningen in tegen de bezuinigingsmaatregelen in de gezondheidszorg. De ondertekende petitie worden door de Rijksvertegenwoordiger aangeboden aan minister Edith Schippers van Volksgezondheid



Mamita Fox, een bekende persoonlijkheid op het eiland, kent zich uit onvrede met de behandeling die zij krijgt van het Zorgverzekeringskantoor (ZVK) vast aan een ketting bij de ingang van het kantoor van de Belastingdienst CN. Zij maakt een einde aan haar eenmansactie, na de toezegging door zowel de Rijksvertegenwoordiger als het hoofd ZVK dat er meer aandacht komt voor de verbetering van het functioneren van de Indicatiecommissie, de procedure van medische uitzending en de klachtenprocedure.

naire'. Het besluit van de lokale overheid om de beschermde status van het Bonaire National Marine Park te veranderen voor commerciële doeleinden, waardoor het mogelijk wordt om een pier te bouwen naast Karel's Beach Bar roept weerstand op van natuurbeschermingsorganisaties. Er zijn ruim 700 bezwaarschriften ingediend. In de Tweede Kamer worden vragen hierover gesteld. Het aantal overvallen met geweld neemt toe. Het politiekorps heeft een speciaal team van rechercheurs samengesteld dat zich uitsluitend bezig gaat houden met de toenemende criminaliteit op het eiland. Het Korps Politie Caribisch Nederland



Het bezoek van koning Willem-Alexander en koningin Máxima trok veel publiek. Hoogtepunt waren de activiteiten in en rondom het Parke Wilhelmina. Bij het verlaten van Landhuis Mentor stapte de vorst geheel onverwachts en buiten alle protocol om uit de bus om een handjevol demonstranten te woord te staan.



Meer dan 2000 mensen, waaronder zeker 1700 kinderen van de basisscholen, in oranje T-shirts gestoken en met oranje krommen, vulden het stadion van Kralendijk om de Koningsspelen bij te wonen ter gelegenheid van de kroning van Willem-Alexander. Staatssecretaris Dekker die op werkbezoek is in Caribisch Nederland, opent de spelen.

(KPCN) krijgt versterking van zes politieagenten uit Aruba. WEB NV en de consumentenbond Bonaire (Unkobon) bereiken overeenstemming in het geschil over het verhoogde tarief, dat het nutsbedrijf met terugwerkende kracht de klanten vorig jaar in rekening heeft gebracht. WEB gaat 100.000 dollar terugbetalen aan de huishoudens op Bonaire. Het eerste homopaar wordt op Bonaire in de echt verbonden. De Arubaan Jean Ardley Baiz en de Venezolaan Nolberto Miguel Torrealba geven elkaar het ja-woord in de trouwzaal die ook dienst doet als vergaderzaal van de Eilandsraad. In de Justitiële Inrichting Caribisch Nederland (JICN) gaan gedetineerden in hongerstaking. Het zijn vooral de buitenlandse gevangenen die protesteren tegen het feit dat op grond van nieuwe BES-wetgeving, zij geen recht meer hebben op vervroegde invrijheidstelling. Ondanks de korte voorbe-



Marco Gregory Winklaar wordt de eerste gecertificeerde blinde toeristengids. Hij heeft daarvoor een speciale cursus gevolgd en vervolgens zijn certificaat daarvoor behaald.

reidingstijd en de onzekerheden over het al dan niet doorgaan van het zeilfestijn en het festival ten spijt, gaat de 46e Bonaire International Sailing Regatta 2013 officieel van start. Er zijn wel minder zeilers. Gezaghebber Lydia Eme-

den gerund door een bekende hotelketen.



Twee lege koffers die zijn aangespoeld op de kust van Bonaire, nabij Bakuna blijken toe te behoren aan de Italiaanse modemagnaat Vittorio Missoni (58) en zijn vrouw Maurizio Castiglioni. Zij worden sinds 4 januari vermist. Het paar was met nog een bevriend echtpaar in een privévliegtuigje van het type BN2 Islander, op weg vanuit Los Roques.

Het Gemeenschappelijke Hof van Justitie spreekt Andy Melaan en Nozai Thomas na acht jaar vrij van moord op de broers Martis bij Spelonk. Voor het OM was duidelijk dat er sprake was van een gerechtelijke dwaling en dat zij ten onrechte waren veroordeeld voor iets wat zij niet hebben gedaan.

Elvis Tjin-Asjoe, partijcoryfee en een van de grootste stemmentrekkers tijdens de laatste Eilandsraadsverkiezingen, breekt definitief met de UPB, zo deelt hij de partij mee. Er wordt gespeculeerd over de oprichting van een nieuwe partij onder zijn leiderschap.

Politiek zeer bewogen jaar op St. Maarten

2013 was een bewogen jaar voor St. Maarten. Vooral op politiek vlak heeft er veel gespeeld. Kabinetten wisselden elkaar af, een onderzoek naar vermeende corruptie van een Statenlid, een aanwijzing door de Rijksministerraad en advies van de Sociaal Economische Raad om de monetaire unie met Curaçao te verbreken.

Het kabinet-Wescot-Williams III werd in juni door gouverneur Eugene Holiday beëdigd. De nieuwe coalitie is een samenwerking tussen de Democratische Partij, de United People's partij en onafhankelijk Statenlid Romain Laville. Sarah Wescot-Williams is premier en minister van Algemene Zaken, Maurice Lake minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening, Milieu en Infrastructuur (Vromi), Dennis Richardson is minister van Justitie, Martinus 'Martin' Hassink van Financiën, Patricia Lourens-Philip is de minister van Onderwijs, Cultuur, Jeugd en Sport, en Cornelius de Weever is de minister van Volksgezondheid, Sociale Zaken en Arbeid. Onafhankelijk parlementslid Romain Laville, die om niet-bekendgemaakte redenen niet door de screening is gekomen heeft Thadeus Richardson als de nieuwe minister van Toerisme, Economische Zaken, Transport en Telecommunicatie benoemd. Mathias Voges blijft aan als gevolmachtigde minister in Den Haag. Josianne S. Fleming-Arsten is de nieuwe waarnemend gevolmachtigde minister. De nieuwe regering heeft een meerderheid (acht zetels) in het parlement.

Heyliger en Marlin
De grootste stemmentrekker van de algemene ver-



Beelden uit de bewakingsvideo waarop Statenlid Illidge te zien is in gesprek met stripclubbeigenaar Jaap van den Heuvel.

kiezingen van 2010, United People's (UP) lijsttrekker en voormalig vicepremier Theo Heyliger, legde de eed af als lid van het parlement. Dit werd mogelijk vanwege het ontslag van UP-parlementslid Ruth Douglass. Ook National Alliance-leider William Marlin, die sinds de val van de door de NA geleide coalitie geen regeringspost meer had, nam weer plaats in het parlement. Dit werd mogelijk nadat Rodolphe Samuel ontslag had genomen als Statenlid.

Corruptie
Oud-minister van Toerisme Romeo Pantophlet is als getuige gehoord in het Orca-onderzoek naar aanleiding van de vermeende corruptie van Statenlid Patrick Illidge. UP-leider Theo Heyliger, oud-Justitie-minister Roland Duncan en de uitgever van The Daily Herald, Paul de Windt, zijn eveneens gehoord. Pantophlet werd gevraagd naar de vergunningen van het bordeel Bada Bing, Jaap van den Heuvel, 15.000 dollar betaalt aan het onafhankelijke parlementslid Illidge. Van den Heuvel verklaarde dat hij

de opname had gemaakt op Heyligers verzoek. Behalve Heyliger, interviewden rechercheurs ook S. Frederick, een voormalig medewerker van de afdeling Economische Zaken wiens naam eveneens wordt genoemd in de video.

Aanwijzing
Het laatste woord over het door de Rijksministerraad opgelegde integriteitsonderzoek op St. Maarten is nog niet gezegd, maar ook niet over de Gemeenbestconstructie. Dat bleek uit de woorden van Justitieminister Dennis Richardson tijdens een debat met minister Ronald Plasterk en Antillen-deskundige Gert Oostindie, georganiseerd door dagblad de Volkskrant en geleid door journalisten Remco Meijer en Laura de Jong. Plasterk waarschuwde Richardson dat een Gemeenbestconstructie wel op basis van vrijwilligheid werkt en dat Nederland dan het recht heeft de samenwerking te beëindigen als er weinig heil in gezien wordt.

Dollarisatie
De Sociaal-Economische Raad (SER) van St. Maarten heeft de regering aangespoord, in een vervolgadvies over dollarisatie, om onmiddellijk de nodige stappen te ondernemen voor de planning en voorbereiding voor een overstap naar 'de US dollar als de enige munt

voor St. Maarten'. En daarmee adviseert de SER dat de monetaire unie met Curaçao zo snel mogelijk wordt opgebroken. Het advies volgt naar aanleiding van het oplopende tekort op de lopende rekening van de monetaire unie tussen Curaçao en St. Maarten, zoals gemeld door de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS). Uit de rapportage van de bank blijkt dat dit tekort voornamelijk wordt veroorzaakt door Curaçao.

Levenslang
Het Openbaar Ministerie heeft in december weer levenslang geëist tegen Meys-hane Kemar Johnson, die op 19 september vorig jaar het Amerikaanse echtpaar Michael en Thelma King op gruwelijke wijze vermoordde. De pas achttienjarige medeverdachte Jeremiah Chevon Mills moet van het OM 28 jaar zitten; de eis tegen de derde verdachte, Jamal Jefferson Woolford, is 22 jaar. De eisen zijn gelijk aan de veroordelingen die het Gerecht in Eerste Aanleg in mei oplegde. De verdachten overvielen eerst een Chinees restaurant in Philipsburg en vluchtten met de politie op hun hielen naar Cupecoy, waar ze de King-villa binnendrongen. Johnson sneed de keel van beide slachtoffers door.



In de rechtszaal begint de preliminaire behandeling van de Zambezi-zaak. Daarin staan Ramonsito Booi, Burney el Hage en zijn vrouw Ginia terecht. Zij worden bijgestaan door advocaat Geert-Jan Knoops.



Bonaire heeft in een klap twee wereldkampioenen Windsurf Free Style. Kiri Thodé, de zeer talentvolle Bonairiaanse Freestyle Windsurfer, wordt wereldkampioen van PWA door wedstrijden in Sylt, Duitsland, te winnen. Amado Vrieswijk doet hetzelfde bij de jeugd. Zij worden bij hun terugkeer als helden ontvangen.

Uitslag verkiezingen zorgt voor historische meerderheid

Aruba koos dit jaar op vrijdag 27 september voor een nieuw parlement/ bestuur. De uitslag was weinig verrassend van welke partij (AVP) zou winnen, maar wel van de zetelverdeling: nooit eerder kwam een politieke partij met 13 zetels (12 plus 1 restzetel) in het parlement sinds de Status Aparte van Aruba.

In totaal zijn 58.350 burgers gaan stemmen, een opkomstpercentage van 85 procent (vier jaar geleden was dat 86 procent). Ongeveer 1 procent (556 stuks) van de stemmen is ongeldig verklaard. AVP won met 33.103 stemmen, dat is ruim meer dan de helft van de stemmen. MEP kreeg 7 zetels (17.653 stemmen) en PDR één (4518 stemmen). De resultaten waren op 28 september tegen één uur 's nachts bekend, maar veel eerder op de avond al werd duidelijk dat de regerings-



Foto: Linda Reijnders

AVP-leider Mike Eman vlak na de verkiezingsuitslag bij het partijhuis in Santa Helena.



Foto: Arlen Roanlijn

MEP-parade

partij opnieuw de verkiezingen zou winnen. En overtuigender dan vier jaar geleden, wat eveneens bijzonder is voor een zittende regeringspartij. De landkaart die op tv werd vertoond over welke kleur domineerde op het eiland, liet er geen gras over

groeien: Aruba kleurde in alle stemgebieden groen, behalve één. Met vooral opvallende groei in het gebied Paradera, Piedra Plat en Ayo waar de partij ruim 1300 stemmen meer binnenhaalde dan in 2009. Het is een gebied dat van oudsher dominant MEP was, maar waar vier jaar geleden al een verschuiving zichtbaar was naar groen en de partijen gelijk met elkaar op gingen, en nu vier jaar verder, de wijzer overtuigend is doorgeslagen naar AVP.

Menselijk en eerlijk
Eman noemde de wijk Ayo ook in het bijzonder tijdens zijn overwinningstoespraak bij het partijhuis in Oranjestad waar traditiegetrouw de aanhangers zich na de verkiezingsuitslag verzamelden. Rond één uur 's nachts bedankt hij daar de partij-aanhangers en dat deed hij net als vier jaar geleden ook in het Spaans en Patois gezien AVP zich eveneens

sterk richt op immigrantengroepen. Hij bekritiseerde politiek opponent MEP voor het voeren van een 'negatieve' campagne in plaats van gebruik te maken van het aanbod dat Eman vier jaar geleden deed om als oppositiepartij aan te haken met 'constructieve ideeën en positieve ondersteuning' bij de 'cambio' (verandering) die AVP inder tijd voor Aruba wenste. De partijleider belooft verder de komende regeerperiode weer een 'menselijke en eerlijke' regering te zijn die niemand zal vervolgen. De regering gaat mensen die nu nog werkloos zijn, aan een baan helpen en 'de armen zullen we omarmen'.

Vanaf 2001 begon onder Mike Eman en Benny Sevinger de partij te moderniseren na de overname van Mike's broer Henny Eman. Zes zetels had AVP toen. In 2005 werden dat er 8, in 2009 12 maar toen nog wel met twee restzetels erbij. In

Aruba acht medailles bij Jeugdspelen Peru

Judoka Isaac Croes vocht zich met succes naar een medaille tijdens de Zuid-Amerikaanse Jeugdspelen in Peru in september, hij haalde zilver. Mack van den Eerenbeemt (15) hoeft niet langer te dromen van brons, want die plak won hij in het windsurfen. Aruba neemt in totaal acht medailles mee naar huis, aldus het Olympisch Comité Aruba (COA).

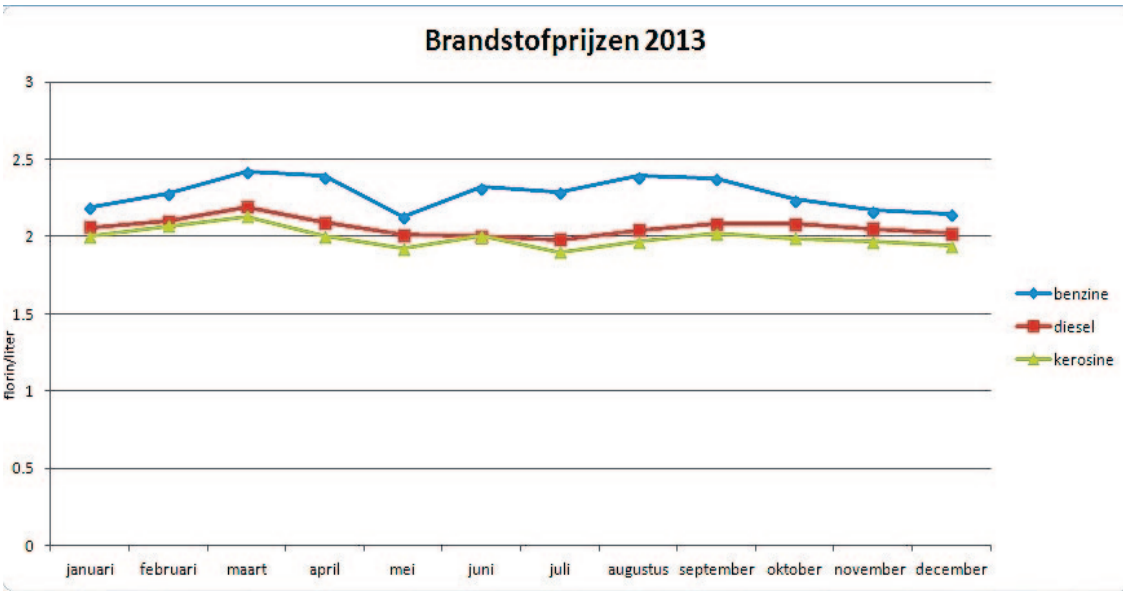


Zilveren judomedaille voor Isaac Croes in Peru.

sleepte en nog wel op de laat-

ste dag van de Jeugdspelen. Hij kwam uit in de categorie Mixed 55kg, wat betekende dat hij op de mat vocht samen met andere judoka's uit Paraguay, Colombia, Panama en Argentinië. Die wedstrijd leverde hem de onverwachte tweede plaats op. 'Een medaille winnen zou een droom zijn die uitkomt', zei Van den Eerenbeemt toen hij nog middenin de competitie zat van de Zuid-Amerikaanse Jeugdspelen. Hij had stevige concurrentie van Argentinië en Venezuela tijdens de wedstrijden die vijf dagen duurden en in totaal twaalf races omvatten en moest na enkele dagen zelfs Uruguay als concurrent voor hem laten. Maar Van den Eerenbeemt gaf niet op, bleef geconcentreerd windsurfen en slaagde er in om de laatste race als derde te eindigen.

Brandstofprijzen



In 2012 schommelde de benzineprijs rond de 2,20 florin per liter. De hoogste prijs werd in april bereikt met een tarief van 2,52 florin per liter. Diesel kostte eind vorig jaar ongeveer 2,09 florin per liter en kerosine werd voor rond de 2 florin per liter verkocht. Diesel en kerosine waren daarmee wel goedkoper dan aan het begin van 2012. Toen stonden de prijzen nog op respectievelijk 2,20 florin (diesel) en 2,13 florin (kerosine). In de grafiek is de prijsontwikkeling van dit jaar te zien.

2013 zijn het wel 12 zetels volledig dankzij stemmen op de AVP. Een groei van 6645 stemmen, waarmee de groene partij ook grootste opponent MEP met een verschil van 15.477 stemmen meer overtuigend weg zet (in 2009 was dat verschil nog 6672). MEP zakte dit keer verder weg met zo'n 31 procent van de stemmen (17.646) tegenover 38 procent nog in 2009. Het leverde toch nog een bijna gelijk aantal zetels op, 6 plus 1 restzetel. Ze verloor dus feitelijk 1 zetel en is nog steeds de grootste oppositiepartij.

Kleine partijen

De kleine partijen konden geen verschil uitmaken. Het volk koos overduidelijk voor de grote partijen (bijna 90

hun achterban in het gareel hebben weten te houden. En de collega's, we waren goed voorbereid op alles", aldus de korpschef op 28 september Voor het eerst dit jaar werden naast de 59 stembureaus ook 2 mobiele ingezet. Het mobiele stembureau A ging naar de gevangenen en het ziekenhuis, goed voor 196 stemmen. Het mobiele stembureau voor bejaarden leverde 122 stemmen op. Het ging alleen bij de bejaarden-tehuizen niet helemaal goed met het mobiel stemmen. De kieswet werd vlak voor de verkiezingen in een rap tempo aangepast om onder meer dit mobiel stemmen nog mogelijk te maken. De verkiezingscampagnes van vooral de grootste partijen werden als vanouds ge-



Foto: Alex Lucé

AVP-parade

procent van de stemmen). Alleen PDR is bezig met een gestage opmars. De rode partij kreeg fors meer stemmen (2 procent) binnen, maar kon die groei niet verzilveren in een extra zetel in het parlement.

Verloop verkiezingen

De politie vond dat de verkiezingsdag en ook de hele verkiezingsperiode heel goed zijn gegaan en zonder noemenswaardige incidenten zijn verlopen. "We kunnen ontzettend trots zijn op Aruba. Ik wil ook de partijleiders feliciteren dat zij

vierd met grote autoparades, uitleiden van vlaggen, stickers en ander promotiemateriaal. Dit leidde veelvuldig tot opstoppingen tot ergernis van verkeersdeelnemers. De commissie met vrijwilligers van publieke en private instanties (Comisison Bon Boluntad) die toezag op de verkiezingen, vond de wijze van campagnevoeren net als vorige keren teleurstellend. De kwaliteit van informatie die burgers nodig hebben om te kunnen kiezen waarvoor te stemmen, was opnieuw onder de maat, concludeerde de commissie.

Rem op groei obesitas

Voormalig Volksgezondheid-minister Richard Visser liet in oktober weten dat de groei van obesitas op Aruba geremd is. Hij baseert zich onder meer op een rapport van de Pan American Health Organization (Paho) waaruit dat blijkt. Dit rapport is voor zover bekend echter nog altijd niet vrijgegeven. Visser zei destijds dat het rapport is goedgekeurd

maar nog een handtekening van het hoofd van de instantie miste. Volgens de oud-minister is de rem te danken aan een verandering van de bevolking in leefstijl en denkwijze over een gezonder leven. Resultaten van de gezondheidsbus en de Youth Lifestyle Survey bevestigen volgens Visser de stilstand en mogelijk zelfs vermindering in obesitas.

Antenne radiopionier Kelkboom neergehaald



De stekker ging er al op 16 juni uit, de maand erna werd de bekende antenne van Radio Kelkboom in Bloemond neergehaald door de familie Kelkboom (op de foto is tweede van links Emile Kelkboom te zien). Na 59 jaar, de radiozender ging op 20 maart 1954 de lucht in, kwam er een einde. Mede vanwege de afnemende vraag en de komst van vele andere radiostations, besloot Kelkboom ermee te stoppen. "We konden het hoofd boven water houden, maar je wilt er uiteindelijk toch ook wat aan verdienen. Een fatsoenlijk bedrijf moet goede mensen kunnen betalen. Als het bedrijf de gage niet kan ophoesten, is het klaar", aldus Emile Kelkboom. Op de radiozender was ook nieuws in het Nederlands te horen en dat hield ook een langdurige samenwerking in met Amigoe waarbij de belangrijkste berichten uit de krant werden voorgelezen.

In het lang 2013

De Amigoe publiceert in elke editie korte (politie) berichten. In dit jaaroverzicht een greep uit deze berichten en enkele andere misdaden. Ondanks pogingen van de redactie zijn criminaliteitscijfers nog altijd niet vrijgegeven. Oordeel zelf aan de hand van onderstaande nieuwsberichten.

Overval Time Square

De gewapende overval op juwelier Time Square in Paseo Herencia op 19 oktober lijkt opgelost. Eerder deze maand werden diverse arrestaties gepleegd en werd vermoedelijk een deel van de buit teruggevonden. Onder de verdachten een politieagent en een ambtenaar. Het onderzoek is nog gaande.

Liquidaties

Aruba werd halverwege het jaar opgeschrikt door een reeks schietpartijen met dodelijke afloop. Het begon bij de moord op Edison Graciete (24) voor de deur van Club 21. Enkele uren later, diezelfde dag nog, werd Marco Brete in Tanki Leendert doodgeschoten. In beide zaken zijn verdachten aangehouden. De hoofdverdachte van de moord op Graciete, Stanley Geerman, bevindt zich waarschijnlijk niet meer op het eiland. Hij is nog altijd voortvluchtig. Enkele weken later werd een portier van nachtclub Café Capri in Tanki Leendert doodgeschoten. Volgens justitie houdt de schietpartij bij Capri geen verband met de eerdere schietpartijen.

RBC beroofd

In februari werd het bankfiliaal van de Royal Bank of Canada (RBC) in Palm Beach beroofd door gewapende overvallers. Een professionele en goed geplande overval, zo liet de politie weten. De daders konden echter snel worden opgepakt en stonden recentelijk voor de rechter. De behandeling werd uitgesteld tot begin volgend jaar. Volgens justitie zijn enkele verdachten ook betrokken geweest bij overvallen op juweliers Kay's Jewelry en Shiva's Gold & Gems en wilden zij ook een bankfiliaal van Aruba Bank overvallen. Hoofdverdachte is Johannes Span Ospino.

Toeristenslachtoffers

Ook toeristen zijn niet veilig. Een 70-jarige toerist werd overvallen door drie mannen ter hoogte van het Tropicalna Resort. Hierbij werd het slachtoffer fysiek in bedwang gehouden terwijl zijn heuptas werd afgepakt. Een toeristenpaar werd in hun kamer in het hotel Tropicalna overvallen. De toeristen zouden in ieder geval mishandeld en mogelijk zelfs misbruikt zijn. Ter hoogte van de bushalte bij hotel Radisson werd een Amerikaanse toerist (49) overvallen. Hij wist echter te vluchten en werd door naburige beveiligers van een nachtclub te hulp geschoten. Een andere beroving op ongeveer dezelfde locatie liep minder goed af. Een man werd hierbij mishandeld en een van de daders loste een schot op de grond. De overvallers konden geld en telefoons buitmaken. Een Italiaans toeristenpaar werd 's nachts op het strand tussen Dutch Village en Tamarijn het slachtoffer van een gewapende overval. Onder

bedreiging van een vuurwapen eisten twee mannen geld en werd een tas afgepakt. In het high-rise gebied werd in januari een fietsend meisje overvallen en neergestoken.

Woningoverval

Alarmerend zijn de (geweldadige) overvallen op woningen. In april werd een winkelier thuis in Caya Maguey door twee gemaskerde en gewapende overvallers aangevallen. Ze maakten niets buit maar schoten wel het slachtoffer in zijn been. In juli drongen drie gemaskerde en gewapende overvallers een woning van een zakenman in Seroe Blanco binnen. De daders hielden de bewoners in bedwang met vuurwapens, bonden ze vast en eisten geld. Uiteindelijk werd ongeveer 1600 florin buitgemaakt. Ook de woning van voormalig directeur Noris van Lis-Donata (68) in Palm Beach kreeg ongewenst bezoek. Zij was ten tijde van de overval niet thuis maar haar 73-jarige echtgenoot wel. Drie mannen maakten hem geld afhandig en gingen er met een laptop en flatscreen vandoor. Gewapende overvallers drongen in januari een woning binnen bij Rooi Bosal. De bewoners waren thuis en werden mishandeld. De daders konden echter niets buitmaken. Ook de bewoners van een huis in de Hubadastraat werden begin februari opgeschikt door drie gewapende en gemaskerde mannen. Ze hadden twee vuurwapens en een mes bij zich. De daders gingen er met een onbekend geldbedrag vandoor.

Winkeliers gewild doelwit

Diverse restaurants, supermarkten en andere winkels werden dit jaar het slachtoffer van diefstal, al dan niet met bedreiging en geweld. Zo werd het Colombiaanse restaurant Don Jacinto in de De La Sallestraat op klaarlichte dag overvallen door twee met een mes gewapende mannen. Met vuurwapen en kapmes werd het personeel van Pizza Hut aan de Sasakweg overvallen. Ook restaurant Shahai in Santa Cruz werd het slachtoffer van een overval. Een medewerker werd bedreigd met een mes en gaf de dagopbrengst mee. Restaurant Dreamhouse in Brazil kreeg ongewenst bezoek van twee gemaskerde personen. Onder bedreiging van een kapmes wisten zij de manager 500 florin uit de kassa afhandig te maken. Supermarkt Good Luck in Pos Chiquito werd ook overvallen. Hier gingen de daders er met de kassa vandoor. Een supermarkt in Sabana Liber werd door vermomde jongeren beroofd. De daders deden een greep in de kassa. Supermarkt Wei Pau bleef ook niet buiten schot. Een gemaskerde en gewapende dader wist de inhoud van de kassa mee te nemen.

Ook lottohuisjes blijven populair bij overvallers. Lucky Bini Bini in Washington, een lottohuisje nabij Mundo Nobo bar & restaurant in Brasil, Pearl Lotery in Sabana Blanco en Lucky Snoopy in Pos Chiquito kregen allen ongewenst bezoek. Een aspirant-agent werd in januari aangehouden op verdenking van betrokkenheid bij een reeks gewapende overvallen.

Als eerste Arubaanse speler

Xander Bogaerts wint World Series



Foto: AP

Aruba's eerste speler ooit in de World Series, Xander Bogaerts (21), maakte in oktober een droom waar. Hij won in zijn debuutseizoen voor de Boston Red Sox met zijn team de World Series, het belangrijkste honkbaltoernooi in de VS. Fans op Aruba waren lyrisch. De honkbalkampioen werd dan ook groots onthaald bij terugkeer naar zijn geboorte-eiland. Hij kreeg onder meer een ster in de nieuw 'Walk of Stars' in winkelcentrum Paseo Herencia en het honkbalpark in Lago Heights werd naar hem vernoemd.

Milieu: Heffing, regels en Uridrama

Aruba streeft naar 100 procent duurzaamheid in 2020 en dat betekent vooral een economie en samenleving die draaien op schone energie en zo weinig mogelijk belasting vormen voor het milieu.

Het afgelopen jaar leidde dat streven wederom tot tal van groene projecten en samenwerkingverbanden. Van elektrische bussen tot zonnepark bij de luchthaven tot het opslaan van teveel aan windenergie onder water en de aanleg van een slim netwerk om de alternatieve, groene energiestromen aan te kunnen. De nieuwe City Inspector-dienst is eindelijk van de grond gekomen, terwijl van de beleidsdirectie Natuur en Milieu nog amper iets is te merken. De toerist moet aan al die groene initiatieven ook meebetalen; zo werd de Bijzondere Belasting Verblijf (BBV) in augustus ingevoerd. Toeristen moeten deze heffing betalen tijdens hun verblijf op Aruba. De belastingdienst schat voorlopig dat deze milieuhelling 16 miljoen florin op jaarbasis oplevert. Om schonere auto's te stimuleren, werden ook de motorrijtuigenbelastingen dit jaar verlaagd voor dit soort voertuigen. Onlangs wilde de regering ook huurauto's extra belasten met oog op het milieu. Omdat de Raad van Advies



Foto: Mirie de Rosario

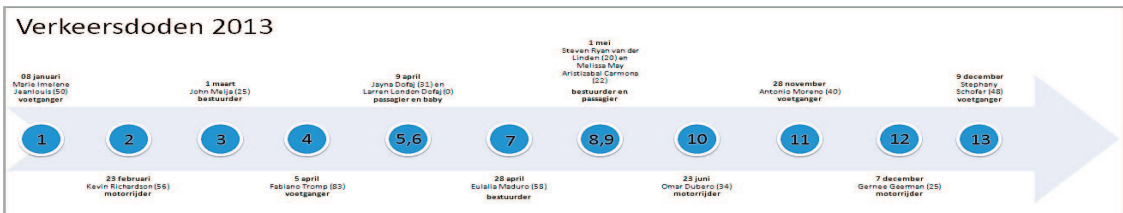
In de carnavalsparades werd ook op ludieke wijze aandacht gegeven aan 'Uridrama'.

en vervolgens het parlement daarop kritiek hadden, werd er een algemene belasting van gemaakt. Reden voor de kritiek: Aruba kent nog steeds geen integraal milieubeleid. De wet die hiervoor nodig is, ligt er al enkele jaren, toch heeft de regering het voorstel nog niet bij het parlement ingediend. De verwachting vorige maand was dat de milieuwet nog voor de jaarwisseling in de ministerraad wordt afgestemd. Wat ook nog open staat, is de aanleg van het tweede

windpark in Uirirama. Dit plan van de regering leidde tot protest bij de bewoners daar, een grote maatschappelijke discussie over de gevolgen voor de gezondheid en uiteindelijk een rechtszaak. Het parlement gaf op 6 februari al groen licht voor het project, de overheid won het kort geding van de bewoners, maar tot op heden is er nog geen molen gebouwd in dit gebied. Tot slot speelde asbest en vooral het falende overheidsbeleid in de aanpak hiervan,

opnieuw. Dit werd meteen duidelijk aan het begin van dit schooljaar, toen Colegio Arubano niet op tijd open kon gaan omdat bij het al lange tijd gesloten Mon Plaisir-scholengemeenschap de asbestverwijdering nog niet had plaatsgevonden. Onduidelijk is ook gebleven hoe het voormalig Bushirihotel wordt afgebroken -dit vervallen pand bevat ook asbest - en of de overheid tot een importverbod van dit kankerverwekkende stof komt.

Tijdslijn dodelijke verkeersslachtoffers



In 2012 vielen negentien verkeersdoden. Hierbij een tijdslijn van de dodelijke verkeersslachtoffers van dit jaar (tot en met 18 december).

Overheid blijft meer uitgeven: 2014 cruciaal

Op de dag dat de politieke partijen hun kieslijsten inleveren (9 augustus), brengt het Internationaal Monetair Fonds (IMF) het definitieve evaluatierapport uit: De overheidsfinanciën staan er dusdanig slecht voor dat Aruba direct actie moet ondernemen.

De verslechterde overheidsfinanciën - vooral omdat de overheid meer geld blijft uitgeven aan personeel en goederen en diensten - is één van de belangrijkste thema's in de verkiezingen voor een nieuw parlement. Met 'megadebe' (megaschuld) haakt politiek opponent MEP hierop in om de gunst van de kiezer te winnen, maar het leidt niet tot een verkiezingsoverwinning. Sterker nog: zit-

tende partij AVP behaalt de grootste stemmenwinst ooit voor een politieke partij op Aruba. De groenen beloven vervolgens verbetering, ook aan de gouverneur die bij de formatie van het nieuwe kabinet de boodschap mee geeft om de uitgaven te verlagen. Amper een maand nadat het nieuwe kabinet is aangetreden, dient de regering een aanvullende (supple-

toire) begroting in voor 2013 waaruit blijkt dat ze ruim 78 miljoen florin meer moet uitgeven. De AVP-meerderheid in het parlement stemt voor deze extra uitgaven en het tekort van de overheid groeit naar 308 miljoen florin ofwel 6,7 procent BBP. Toch blijft dat percentage dichtbij wat IMF als tekort 'passend' beschouwt voor 2013, namelijk rond de 6 procent BBP.

Het Fonds zegt dat voor 2014 de regering het tekort op die 6 procent zou moeten houden. Uit de laatste gegevens (supplettoire begroting) blijkt dat het personeelsaantal opnieuw is toegenomen en

de regering geen rekening houdt met de tekorten bij de sociale fondsen. Volgend jaar lijkt dus een cruciaal jaar te worden voor de overheidsfinanciën. De vraag is dan of de regering met name het tekort binnen de perken kan houden met oog op het AOV-fonds en de betalingen voor de Public Private Partnerships (PPP). De minister van Financiën verzekert dat het uitgavenplafond van 1,35 miljard florin koste wat kost wordt gehandhaafd de komende jaren. In 2016 zou dat moeten leiden tot een begrotingsevenwicht.

Zittenblijvers klas 1 en 2 groot aandachtspunt

Met de introductie van de leerplicht hoopt Aruba kinderen op school te houden, maar daarmee is het werk nog lang niet af. Uit cijfers van de Inspectie Onderwijs blijkt vooral het zittenblijven in de eerste en tweede klas van de basisschool een groot aandachtspunt.

In klas 1 van het basisonderwijs blijft zo'n 18 procent zitten. In klas 2 is het percentage 11 en vanaf klas 3 tot en met 5 daalt het percentage naar onder de 10. "Het is een groot aandachtspunt" voor Inspectie Onderwijs die pleit voor meer tussentijdse toetsen. Uit de cijfers die de Inspectie in mei bekend maakte, blijkt dat het percentage zittenblijvers in klas 1 over een periode van vier jaar (van schooljaar 2007-2008 naar schooljaar 2010-2011) elk jaar 15 was. In schooljaar 2011-2012 stijgt het percentage naar 18. In klas 2 schommelt het aantal zittenblijvers over dezelfde periode: in schooljaar 2007-2008 bleef 11 procent zitten,

een jaar later 12 procent en in de twee jaren daarna daalde het percentage zittenblijvers weer, naar 10 (2009-2010) en 9 (2010-2011). In het schooljaar 2011-2012 was het onderwijs in klas 2 weer terug bij af met 11 procent. In de derde klas is het percentage zittenblijvers wel onder de 10. Maar waar er in 2007-2008 nog 6 procent bleef zitten, is het in vier jaar tijd gestegen naar 9 procent.

In klas 4 stijgt het percentage van 8 naar 11 tussen 2007 en 2010, daarna zakt het percentage zittenblijvers weer tot onder de 10 (2011-2012 8 procent). In klas 5 van de basisschool is met iets lagere percentages

hetzelfde beeld te zien. Van 5 procent zittenblijvers in 2007-2008 naar 10 procent in 2009-2010 en daarna zakkend naar 7 procent in 2011-2012.

Een commissie onder leiding van inspecteur Miriam van Bochove presenteerde deze cijfers aan Onderwijsminister Arthur Dowers (AVP). De commissievoorzitter had ook een verklaring voor het feit dat leerlingen in de hoogste klassen het beter doen dan in klas 1 en 2. "Een kind wil niet steeds blijven zitten, vanwege zijn of haar leeftijd." Van Bochove bedoelde hiermee dat als een kind blijft zitten terwijl klasgenootjes/ leeftijdsgenootjes wel naar de volgende klas gaan, het leeftijdsverschil met de nieuwe kinderen in die klas groter wordt. Blijft een kind twee of drie keer zitten, dan wordt het leeftijdsverschil alleen maar groter en dat willen kinderen niet.

'Banden koningshuis weer stevig aangehaald'



Koning Willem-Alexander schudt de hand van premier Eman tijdens het afscheid op de luchthaven van Aruba.

Koning Willem-Alexander en Koningin Máxima brachten eind november enkele dagen door op Aruba in het kader van een kennismakingsbezoek van het echtpaar aan de Caribische delen van het koninkrijk. Bij het emotionele onthaal nabij het Bestuurskantoor wierp een opdringerige Argentijnse journalist een klei-

ne smet op de gebeurtenis. De Koning greep in toen de journalist met zijn microfoon dichtbij Máxima wilde komen. Willem-Alexander duwde de arm van de Argentijn weg en liep door. Het kleine incidentje kreeg veel media-aandacht in Nederland maar overschaduwde niet de overwegend positieve geluiden over het bezoek. Er werd gesproken over een 'groots onthaal' en de Koning

had het tijdens het koninklijk concert bij Bushiribana zelf over een 'fantastische avond' die 'we nooit zullen vergeten'.

Na afloop benadrukte premier Mike Eman dat de banden met het koningshuis stevig zijn aangehaald. Hij herhaalde bovendien de woorden van de Koning dat Aruba 'de natuurlijke brug' is tussen beide continenten.

Aandacht voor taboegroepen



Foto: Ilana Titenburg

Het moment van de onthulling van het Anne Frank beeld.

De Amigoe heeft het afgelopen jaar ook veelvuldig geschreven over sociale groepen die relatief niet veel aandacht krijgen zoals gehandicapten, gevangenen en ook homoseksuelen.

Het zijn groepen die er nog altijd hard aan moeten trekken om bijvoorbeeld gelijk te worden behandeld, de nodige zorg te krijgen dan wel te strijden tegen de taboe in de samenleving. Deze foto brengt de Internationale Dag tegen Homofobie en Transfobie op 17 mei in beeld waarbij een bloemstuk bij het beeld van Anne Frank

in het Wilhelminapark werd gelegd. "Anne Frank staat voor vrijheid en tolerantie. Zij werd vervolgd omdat zij anders was en ook de homo's werden vervolgd in die oorlog.

Waar de joden een Davidster moesten dragen, moesten homo's een roze driehoek op hun kleding", legde Maikel

Kelly uit. Hij is van homobelangenorganisatie Alfa. Terwijl in 2013 elders ter wereld in steeds meer landen homo's mogen trouwen, blijkt uit een kort onderzoekje dat de redactie voor Ban Vota (verkiezingsbijlage van Amigoe) in september deed dat uitgezonderd RED, nog geen enkele politieke partij op Aruba voor het sluiten van een homohuwelijk is.

En blijft deze groep burgers minder rechten hebben dan andere op dit eiland.

Kunst & cultuur: Goed ook tegen kanker



Foto: Linda Reijnders

Mimespeler Jorge Villon op het podium zittend met Patricia Tjon die hem assisteert (staand).

Eén opmerkelijk verhaal publiceerde de Amigoe in mei over een workshop mime met als insteek dat kunst therapeutisch werkt tegen één van de grootste veroorzakers van kanker: stress.

In de zaal van Ateliers '89 leerden de deelnemers hoe zij dit zelf aan hun scholier-

ren, patiënten of cursisten kunnen doceren (zie foto). De Prinses Amalia school, Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita (Favi), Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) en Obra di Man deden onder andere mee. Het is de nieuwe stichting Anali Cabrera Cancer Foundation die kunsttherapie lanceert als preventie van

kanker. De motor achter de stichting is Patricia Tjon. Zij verloor haar zus Anali Cabrera - een bekend Peruviaans actrice - in 2009 aan borstkanker. Op cultureel gebied waren nog andere hoogtepunten dit jaar zoals een heus keurmerk voor op Aruba geproduceerde ambachtsproducten, de Arubaanse deelname aan de expositie 'Tropisch

Koninkrijk' vanwege 200 jaar Koninkrijk en Aruba's eerste deelname aan 'Wiki loves Monuments'. Monumenten kregen dit jaar zeker ruim de aandacht in de rubriek 'Een pand met een gouden rand'. En verder maakt Aruba zich op voor 60 jaar carnaval, waarbij het seizoen officieel al op de 'elfde van de elfde' (11 november) was ingeluid.

Hoogerland wint ACR 2013

Na een spannende race won Nederlands kampioen Johnny Hoogerland op 2 november de Amstel Curaçao Race 2013. Curaçaoënaar Marc de Maar werd derde. Bij de vrouwen won Ellen van Dijk voor de Curaçaose Lisa Groothuysenheidkamp en Ines Klok.

Hoogerland ging er halverwege de koers in zijn eentje vandoor, maar kreeg even later gezelschap van de Belg Jan Bakelants. Waarschijnlijk tot verbazing van de twee Tour-grootheden voegde Marc de Maar zich plots nog bij hen. Gedrieën gingen ze op weg naar Willemstad en lange tijd leek het erop dat ook de ACR van dit jaar met een eindsprint beslist zou gaan worden. Maar daar had Hoogerland geen zin in. Hij demarreerde vlak voor de finish en liet Bakelants en De Maar daarmee in de wind staan. De Maar eindigde dus als beste Curaçaoënaar op de derde plaats, gevolgd door Hillard Cijntje (4e) en Wilfrid Camelia (5e), die profs als Boy van Poppel, Wout Poels en Pieter Weening daarmee achter zich hielden. Meest opmerkelijke gebeurtenis in deze ACR was de terugkeer van Marc de Maar in de kopgroep toen het leek dat hij er definitief was afgereden. "Ik ken dit parcours natuurlijk op mijn duimpje", verklaarde hij lachend.

Soto doorbreekt hegemonie Pichingolo



Foto: Edsel Sambo

De kampioenen van Soto waren vanzelfsprekend uitzinnig van vreugde na de laatste worp.

Eindelijk! Soto CMTC werd op vrijdag 6 december softbalkampioen van Curaçao en doorbrak daarmee de hegemonie van Pichingolo, dat al achttien jaar op rij de Curaçaose titel bij de vrouwen in de AA-klasse veroverde.

In totaal greep de ploeg al 34 landstitels, maar de 35e laat dus minimaal een jaar op zich wachten. Het feest was de 6e december dus voor Soto, dat de zesde wedstrijd met 4-3 wist te

Gold Glove voor Andrelton Simmons

Op 29 oktober werd bekend dat Atlanta Braves korte stop Andrelton Simmons de Gold Glove voor korte stop in de National League had gewonnen. Op 10 november kwam daar ook nog eens de Platinum Glove bij.

Simmons volgde Andruw Jones op, die als laatste 'Nederlander' een Gold Glove won. Jones won er tussen 1998 en 2007 tien op rij. Andrelton Simmons was vanuit de beste korte stop in de Major League en dat werd dus bekroond met deze mooie prijs. De 24-jarige Curaçaoënaar was bijvoorbeeld dertig runs 'waard' als verdediger. De nummer twee op de korte stop positie, Troy Tulowitzki, was slechts goed voor vijftien runs. Volgens de organisatie van de Major League was de keuze voor Simmons een gemakkelijke. "Hij stak er ver bovenuit." Simmons kreeg twee weken later opnieuw een onderscheiding van formaat. De Curaçaose honkballer van Atlanta Braves kreeg de Platinum Glove Award als beste verdedigende speler in de National League. De Rawlings Platinum Glove Award is een prijs waarvan de toekenning wordt bepaald door stemmen van het publiek en door een berekening op basis van statistieken van de Society for American Baseball



Foto: Knaaz

Met dit soort spectaculaire acties deed Simmons dit seizoen van zich spreken.

Research (SABR). De 24-jarige Simmons maakte nog maar vorig jaar zijn debuut in de Major League. In dat jaar speelde hij 49 wedstrijden voor Atlanta Braves. Aan het begin van dit jaar debuteerde hij voor het Koninkrijksteam tijdens de World Baseball Classic. Simmons werd niet alleen verdedigend, maar ook aanvallend van groot belang voor Oranje. Met zijn opgedane internationale ervaring begon Simmons in april aan zijn eerste volledige seizoen in de Major League. Daarin liet hij de ene spectaculaire actie op de andere volgen. Uiteindelijk speelde Simmons 157 wedstrijden waarin hij zeventien homeruns sloeg en tot een slaggemiddelde reikte van .248. Door zijn sterke verde-

diging voorkwam Simmons dit seizoen een recordaantal van 41 punten. "Het is een grote eer", reageerde het 'feestvarken' zelf. "Ik heb altijd wel veel complimenten gekregen gedurende mijn ontwikkeling, maar dit is het grootste compliment ooit. Op dit niveau, deze onderscheiding, groter bestaat niet. Ik had nooit gedacht ooit op hetzelfde niveau te kunnen spelen als mijn idolen Derek Jeter en Omar Vizquel en om tegen ze te mogen spelen, ja dat was het einde natuurlijk!"

Centro Dominguito terechte kampioen voetbal 2013

Centro Dominguito was met afstand de beste in de reguliere competitie. De ploeg won de Kaya 6, hield de rug recht in de Kaya 4 en won op 27 oktober in de finale met 2-1 van Centro Barber.

Centro Dominguito was ook in de finale 'gewoon' weer de betere ploeg, ook al speelde de ploeg beslist niet zijn beste wedstrijd van het seizoen. Centro Barber kon er gewoon te weinig tegenover stellen, ook al omdat het zijn beste speler moest missen, Liga MCB-topscorer Ruensley Leuteria. Dominguito kwam op 1-0 voor door een fel betwiste penalty van Ivanny Calvenhoven. Twee minuten later stond het alweer gelijk. Jurensley Mar-

Curaçaoënaar slaat 49 jaar oud record aan diggelen Wladimir 'Coco' Balentien schrijft historie in Japan

Honkballer Wladimir Balentien schreef op 15 september historie in de Japanse competitie. De international van Oranje sloeg voor de 56e en 57e keer in seizoen 2013 een bal over de hekken voor de Tokio Yakult Swallows. De 29-jarige Curaçaoënaar nam daarmee het homerunrecord alleen in handen.

Balentien evenaarde op 11 september met zijn 55e homerun al de prestatie van de legendarische Sadaharu Oh die het record neerzette in 1964. De Amerikaan Tuffy Rhodes (2001) en Alex Cabrera uit Venezuela (2002) wisten het record eerder al te evenaren. Maar Balentien ging behalve erop ook erover. Tegen Hanshin Tigers sloeg hij de 56e en 57e homerun van het seizoen. De prestatie van de buitenvelder was helemaal opmerkelijk omdat hij de eerste twaalf duels van het seizoen moest missen vanwege een blessure, opgelopen tijdens



Foto: Japan Times

Zie de blik in de ogen van de catcher als hij beseft dat Balentien deze bal gaat raken.

de succesvolle World Baseball Classic met het Koninkrijksteam. In de maanden november en

december werd Balentien door gans Curaçao gefêteerd bij allerlei gelegenheden en bedrijven.

Miami Heat weer beste in NBA

Miami Heat mocht zich op 20 juni opnieuw basketbalkampioen van de Verenigde Staten noemen. De club won die avond het zevende en beslissende duel in de finale van de NBA met 95-88 van de San Antonio Spurs.

Thuisploeg Miami Heat gold al voor het zevenluik als favoriet om de kampioenstitel in de wacht te slepen. De basketballers speelden het beslissende duel onder eigen dak. Het was de derde keer dat de club de NBA-titel pakt. Miami won eerder in 2006 en 2012. LeBron James van de ploeg uit Miami werd na afloop uitgeroepen tot meest waardevolle speler (MVP) van de finale. Hij kreeg eerder al de MVP-award voor beste basketballer van het reguliere seizoen.



Foto: Edsel Sambo

Ivanny Calvenhoven (m) heeft voor 1-0 gezorgd vanaf de penaltystip.

tina zette over links al zijn tegenstanders in de wind, legde de bal prima terug, waarna Norman Hoyer de trekker overhaalde: 1-1. Kort na rust kwam Centro

Dominguito op 2-1. Luidjino Hoyer liet een torpedo los van 25 meter die als pardoes achter Barber-keeper Marcelo Pisas insloeg. Een winnend doelpunt waardig.

Bogaerts wint World Series met Boston Red Sox

De Boston Red Sox waren dit jaar de sterkste in de Major League Baseball. De ploeg won op 30 oktober het zesde duel in de World Series tegen de St. Louis Cardinals met 6-1. De ploeg van de 21-jarige Arubaanse slagman Xander Bogaerts kwam daarmee in de best-of-seven series op een niet meer in te halen voorsprong van 4-2.

De Red Sox wonnen twee dagen eerder het vijfde onderlinge duel, in St. Louis, met 3-1 en kwamen daardoor op een 3-2-voorsprong in de best-of-seven series. Een voorsprong die ze mee naar huis namen om daar door middel van winst in de zesde of zevende

wedstrijd in het eigen Fenway Park de titel te grijpen. Het lukte direct, in Game 6. Het was de achtste keer dat

de Red Sox kampioen werden van de Major League Baseball. De laatste keer was in 2007, maar de laatste keer dat de ploeg in eigen huis de World Series won, dat was veel langer geleden: in 1918 namelijk. Na afloop van de wedstrijd werd de 37-jarige David 'Big Papi' Ortiz in Fenway Park uitgeroepen tot meest waar-

devolle speler van de World Series 2013. Xander Bogaerts kreeg ook de beroemde ring overhandigd en hij verbrak en passant een record dat al sinds 1916 (!) op naam van niemand minder dan Babe Ruth stond. Bogaerts werd met zijn 21 jaar de jongste basisspeler bij de Red Sox in de play-offs van de Major League.

Andruw Jones kampioen van Japan

Wladimir Balentien leverde dit seizoen een mooie individuele prestatie in het Japanse honkbal met zijn recordaantal homeruns (60), maar Andruw Jones deed waar het allemaal om draait in de sport: winnen. Met de Tohoku Rakuten Golden Eagles werd Jones kampioen van Japan.

De club versloeg op 3 november in de zevende en beslissende wedstrijd van de Nippon Series – het Japanse equivalent van de Amerikaanse World Series – in een uitverkocht Miyagi Baseball Stadium de Tokyo Yomiuri Giants met 3-0. De 36-jarige Andruw Jones begon alle wedstrijden uit de Nippon Series in de basis. Het eerste kampioenschap voor Rakuten Eagles betekende tevens een unieke gebeurtenis voor Jones: het is de eerste keer dat een speler uit Curaçao de Japanse titel grijpt.

Atlético Mineiro verovert Copa Libertadores

De Braziliaanse voetbalclub Atlético Mineiro veroverde op 24 juli de Copa Libertadores. De ploeg van de 33-jarige vedette Ronaldinho versloeg in de finale na strafschoppen Olimpia uit Paraguay met 4-3.

"Dit was de enige titel die ik nog miste, hiervoor ben ik teruggekomen naar Brazilië", jubelde het voormalige wonderkind Ronaldinho. "Iedereen zei dat mijn carrière erop zat, ik ben benieuwd wat ze nu te zeggen hebben." De 33-jarige aanvaller won in 2006 met FC Barcelona de Champions League en behoort nu tot een select gezelschap spelers dat zowel in Europa als in Zuid-Amerika



Foto: AFP

Aanvoerder Rever (met de Copa) vierde de overwinning met zijn team.

de belangrijkste prijs voor clubs heeft gewonnen. Nadat in Asunción met 2-0 was verloren wist Atlético Mineiro de opgelopen schade in eigen

stadion te repareren. Tot een derde treffer kwamen de Brazilianen evenwel niet, waardoor strafschoppen de beslissing moesten brengen.

Seizoenen Rojer uit als nachtkaaers

Het seizoen van tennis-er Jean-Julien Rojer ging begin december uit als een nachtkaaers. Hij plaatste zich met zijn dubbelpartner Aisam-ul-Haq Qureshi weliswaar voor de ATP World

Tour Finals – hetgeen een prima prestatie is – maar in Londen wisten de twee geen een potten te breken. In de O2 Arena werden alle drie de wedstrijden verloren en zoiswende eindigden Rojer en

Qureshi als laatste in hun groep. De twee die de laatste twee jaar samen niet al te succesvol waren, gaan vanaf 2014 hun eigen weg. Rojer gaat een duo vormen met de Roemeen Horia Tecau.

Sta. Maria Pirates honkbalkampioen 2013



Foto: Edsel Sambo

De kampioenen van 2013: Sta. Maria Pirates.

De Pirates uit Sta. Maria werden op 7 november honkbalkampioen van Curaçao. Ook 'Game 4' in de best-of-seven tegen mede-finalist Wild Cats werd met 6-3 een prooi voor de Piraten, waardoor de eindstand in wedstrijden op 4-0 kwam.

De wilde katten bleken lieve poesjes tijdens de finale van de play-offs in de AA-klasse van het Curaçaose honkbal. Alhoewel de ploeg het uitstekend deed tijdens

de reguliere competitie – en die ook als winnaar afsloot – werd het daarna minder. Al in de halve finale tegen de Indians uit Sta. Rosa leek er wat sleet te zitten op de

Wild Cats en in de finale tegen de Piraten werden de Katten in vier bedrijven heel het Tio Daou Ballpark doorgejaagd.

Met de scores 11-1, 10-7, 13-2 en 6-3 mag gesteld worden dat de finale een kansloze onderneming was voor de ploeg die de competitie als nummer één beëindigde.

‘Loser’ Arjen Robben held van Bayern München

Arjen Robben heeft Bayern München op zaterdag 25 mei hoogstpersoonlijk aan de vijfde titel in de Champions League geholpen. De Groningse aanvaller maakte vlak voor tijd in een volgepakt Wembley de winnende treffer in de geheel Duitse finale tegen Borussia Dortmund: 2-1. Robben had eerder ook al de assist bij het eerste doelpunt van Bayern gegeven. In de eerste helft miste hij echter drie behoorlijke kansen. Hij zag de bui dus al hangen.

Beide ploegen maakten er in Londen een open strijd van. Zowel Bayern als Dortmund had eerder in het toernooi, net als in de eigen Bundesliga, al bewezen gemakkelijk het doel te kunnen vinden. Met name Dortmund kreeg in de beginfase kansen te over, ook al miste ‘BVB’ spelmaker Mario Götze vanwege een blessure. In het eerste kwart van de wedstrijd jaagde de ploeg van trainer Jürgen Klopp de tegenstander constant op, een strijdwijze die leek op de manier waarop de ploeg uit München zelf eerder in het toernooi Barcelona had weggespeeld. Het eerste gevaar kwam via Mario Mandzukic, wiens kopbal ternauwernood via de lat werd over getikt door Roman Weidenfeller. Ook Robben had daarna tot drie keer toe de openingstreffer op zijn schoen. Opnieuw stond de keeper van Dortmund, zij het de tweede keer onbewust, op de goede plek. Was het duel voor rust al meer dan het aanzien waard, na rust ontbrandde de tweestrijd pas echt. Na een uur spelen resulteerde dat in de openingstreffer van Bayern. Robben zette voor en vond Mandzukic bij de tweede paal. De Kroaat tikte vervolgens simpel de 1-0 binnen.

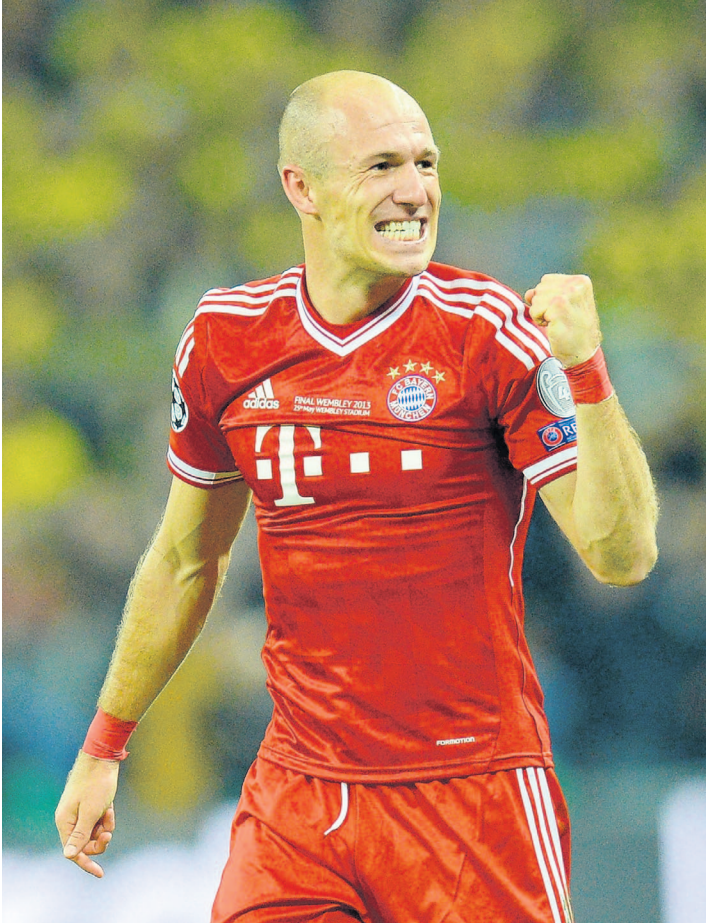


Foto: APPI/Andrew Yates

De verbetertheid druipt eraf bij het juichen van ‘loser’ Arjen Robben.

Die stand bleef niet lang staan. Bayern-verdediger Dante beging in het eigen strafschopgebied een domme overtreding op Marco Reus, waarna de Italiaanse scheidsrechter Nicola Rizoli de bal op de stip legde. Hij spaarde de Braziliaanse verdediger, door hem geen tweede gele kaart te geven. Ilkay Gündogan traptte vervolgens hard binnen vanaf 11 meter: 1-1. Terwijl heel Wembley al rekening hield met een verlenging, sloeg Robben toe. Na een hakje van Franck Ribéry nam hij de bal handig mee langs een verdediger om keeper Weidenfeller vervolgens met een slim tikje te passeren: 2-1. De Duitse kranten jubelden Robben

dit keer. “Uitgerekend Arjen Robben wordt de man van de wedstrijd”, schreef de *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. “Robben schiet Bayern op de voetbaltrou”, juichte de *Süddeutsche Zeitung* en “Bedankt Robben”, kopte boulevardblad *Bild*. Dan Arjen Robben zelf. Vlak nadat hij op Wembley het winnende doelpunt had gemaakt, flitsten alle verloren finales van de laatste jaren even door zijn hoofd. “Er ging van alles door me heen, al het negatieve gezeik en alle ‘shit’ kwam langs. Dit moest een keer gebeuren”, zei de aanvaller van Bayern München in de catacomben. “Ik wilde, om het heel lelijk te zeggen, van dat ‘loser-stempel’ af.”

Froome wint 100e Tour

Tourwinnaar Chris Froome maakte op zondag 21 juli een statement. Met de belofte dat zijn gele trui altijd in de boeken zal blijven staan, benadrukte de Brit nogmaals dat hij op een eerlijke manier de Ronde van Frankrijk had gewonnen.

Froome begon zijn dankwoord in het Frans, waarna hij overschakelde op het Engels voor een groet aan zijn overleden moeder. “Ze zou enorm trots zijn geweest. Ik dank mijn ploeggenoten voor het vele werk dat ze geleverd hebben en

de ploegleiding voor het vertrouwen dat ze in mij hebben gesteld.” Ook de mensen die hem sinds zijn jeugd in Kenia begeleid hadden vergat hij niet, net als uiteraard familie, vrienden en verloofde Michelle Couand. “De 100e Tour winnen is een eer. Het

is meer dan een droom die uitkomt.” Froome startte als topfavoriet en maakte het waar. Hij won de achtste etappe, een bergrit naar Ax-3 Domaines; de vijftiende etappe naar de Mont Ventoux en de zeventiende etappe, een individuele tijdrit. Uiteindelijk pakte hij de eindzege met een voorsprong van 4 minuten en 20 seconden op de Colombiaan Nairo Quintana.

Chelsea wint Europa League in Arena

Chelsea leverde op 15 mei een historische prestatie. Na de Champions League van vorig jaar won de Engelse toptclub in de Amsterdam Arena ook de Europa League. Branislav Ivanovic besliste de finale tegen Benfica in blessuretijd met een knappe kopbal: 2-1. Nooit eerder won een club eerst de Champions League en vervolgens een seizoen later ook de Europa League.

Voor Benfica liep in de Arena wéér een Europese finale uit op een drama. De Portugezen voelden zich vervloekt sinds de Hongaarse trainer Béla Guttmann de club in 1962, na twee keer winst van de Europa Cup I, boos verliet. Hij riep bij zijn afscheid dat de ‘Adelaars’ in geen 100 jaar meer een Europese beker zouden pakken en die woorden rusten nog steeds als een zware last op de club uit Lissabon. Ook de zevende Europese finale leverde een nederlaag op, al leek het heel anders te lopen, want Benfica had vrijwel de hele wedstrijd het beste van het spel. Fernando Torres en Oscar Cardozo zorgden voor een 1-1-stand na 90 minuten waarna in blessuretijd Branislav Ivanovic toesloeg: 2-1. “Zo oneerlijk kan voetbal zijn”, vond Benfica-coach Jorge Jesús na afloop.

‘Opa’ Horner de beste in Vuelta

De inspiratie dit voorjaar kwam van zijn zoon. Chris Horner herstelde thuis in de Verenigde Staten van een knie-operatie, het einde van zijn lange loopbaan hing in de lucht. “Je kunt niet stoppen”, sprak de elfjarige zoon tegen zijn 41-jarige vader.

“Net nu ik tegen mijn vrienden kan zeggen dat ik een vader heb die de Tour, de Giro en de Vuelta rijdt.” De kleine

Horner had daarna wat te vertellen op school. Zijn vader, bijgenaamd ‘opa’ in het peloton, won op 15 september – ruim een maand voor zijn 42e verjaardag – de Ronde van Spanje. Nadat in Madrid de 21e en laatste etappe was gewonnen door de Australiër Michael Matthews, mocht Horner op het erepodium zijn laatste rode trui ophalen. Hij werd met voorsprong de oudste winnaar ooit van een grote ronde.

Nibali eindelijk de beste in Giro



Foto: Gazzetta

Vincenzo Nibali rijdt in de sneeuw omhoog over de Tre Cime di Lavaredo, aangemoedigd door fans.

Een kleine drie jaar nadat hij met de eindzege in de Ronde van Spanje zijn kwaliteiten als rondderrenner had bewezen won Vincenzo Nibali dan eindelijk in eigen land de Giro. Van een vooraf verwachte tweestrijd met Bradley Wiggins kwam het niet. De Brit zwalkte over de vaak natte Italiaanse wegen en haakte voortijdig af.

Nibali pakte de roze leiders-trui al in de achtste etappe, een lange individuele tijdrit. Toen al werd duidelijk

dat Wiggins niet in goeden doen was. Ziek, zwak en misselijk verdween de kopman van Sky nog voor de

dertiende etappe naar huis. Net als de ook al niet fitte Canadees Ryder Hesjedal, de winnaar van de Ronde van Italië van vorig jaar.

Nibali zelf bekroonde zijn optreden op 25 mei met de ritzege bij de mythische berg Tre Cime di Lavaredo waarmee hij zeker werd van de eindoverwinning.

Het jaar van ‘oude’ krijgers

Het jaar 2013 stond in het teken van de terugkeer van ‘oude’ krijgers: Rafael Nadal en Serena Williams. Beiden kwamen van ver, maar pakten in 2013 vele overwinningen en kwamen zo ook terug op de mondiale nummer één-positie.

Rafael Nadal keerde in 2013 terug na zeven maanden blessureleed. Het resultaat: vijftien toernooien, dertien finales en tien titels, waaronder Roland Garros en de US Open. Nadal werd ook de eerste speler in het professionele tijdperk die drie keer het jaar afsluit als nummer één van de wereld. Nadal kende een solide naseizoen, hoewel hij geen titels meer won. Met het bereiken van de finale in het toernooi van Peking had Nadal genoeg punten verzameld om op 7 oktober Djokovic te passeren en weer de nummer 1 van de wereld te worden. Dankzij een flinke eindsprint van Djokovic (24 op wedstrijden op rij ongeslagen na de US Open-finale) kon Nadal pas op de World tour finals de eerste plaats voor het einde van 2013 veilig stellen. Hij bleef er ongeslagen in de groep maar verloor de finale wel van Djokovic: 3-6 en 4-6. Hiermee sloot hij, na 2008 en 2010, voor de derde maal een seizoen af als nummer 1.



Foto: APPI/Getty Images

Serena Williams was ook op haar ‘eigen’ US Open weer de sterkste.

Serena Williams startte het jaar goed met een overwinning op het toernooi van Brisbane. Aansluitend werd ze op de Australian Open echter in de kwartfinale verrassend verslagen door haar jonge landgenote Sloane Stephens. In Doha kon ze in een spannende ontmoeting titelverdedigster Viktorija Azarenka niet beletten haar titel te prolongeren, maar de rankingpunten van die finaleplaats waren evenwel voldoende om haar concu-

rente te verstoten van de eerste plaats op de WTA-ranglijst. Met haar 31 jaar werd Williams zodoende de oudste speelster ooit die op de nummer één-positie heeft gestaan. Dit was nog maar de tweede keer dat zij deze Grand Slam op haar naam wist te schrijven (haar eerste overwinning op Roland Garros dateert nog van 2002). Op Wimbledon werd ze in de vierde ronde verrassend uitgeschakeld door de latere

verliezend finaliste Sabine Lisicki uit Duitsland. Op de US Open verdedigde ze met succes haar titel. Net als vorig jaar was Viktorija Azarenka haar tegenstandster in de finale. De 7-5, 6-7 (6) en 6-1 was goed voor haar vijfde US Open-titel. Williams werd tevens en alweer voor de vijfde keer uitgeroepen tot ‘speelster van het jaar’ door de internationale tennisbond WTA. Williams won in 2013 elf WTA-titels en 78 wedstrijden.

Vettel: Vierde op rij

De Duitse autocoureur Sebastian Vettel veroverde op 28 oktober voor de vierde keer op rij de wereldtitel in de Formule 1. De 26-jarige piloot van Red Bull stelde het kampioenschap in de vierde race vóór het einde van het seizoen al veilig door de Grand Prix van India te winnen. Vettel was door zijn tiende triomf van dit jaar in de resterende drie races niet meer te achterhalen door de concurrentie. In Brazilië volbracht Vettel zijn recordmissie. Daar sloot hij het seizoen af met Sebastian Vettel staande op zijn naar zijn negende zege eigen zeggen ‘fenomenale bolide’ na zijn op rij en dertiende zege. in totaal. Vettel is daarmee de eerste coureur die in één seizoen negen achtereenvolgende races wint. Voorts evenaarde hij zijn il-



Foto: APPI/Prakash Singh

lustere landgenoot Michael Schumacher, die in 2004 in een Ferrari eveneens dertien races won.

Oranje mist finale World Baseball Classic

De honkballers van het Koninkrijk der Nederlanden moesten op 18 maart in de halve finale van de World Baseball Classic buigen voor de Dominicaanse Republiek. Een dramatische vijfde inning werd Oranje fataal in San Francisco: 1-4.

De ploeg van manager Hensley Meulens ging op het prestigieuze toernooi met tal van profs voor de hoofdprijs, maar moest uiteindelijk genoegen nemen met een plek bij de laatste vier. Oranje bewees op de WBC echter wel dat de wereldtitel van 2011 geen incident was. Aan de baai van San Francisco kwam voor Oranje een einde aan een prachtig toernooi, waarin het Koninkrijksteam zich ook bij de grote jongens met de wereldtop kon meten. De ploeg van Meulens baarde meteen al opzien met een knappe zege op Zuid-Korea en was in de tweede ronde twee keer te sterk voor recordkampioen Cuba. Alleen Japan bleek in Tokio een maatje te groot. In de Dominicaanse Republiek trof Oranje een ijzersterke ploeg met bijna louter profs uit de Major League. Toch zag het er aanvankelijk goed uit voor het Nederlands team, dat als underdog aan

de wedstrijd begon. Andrelton Simmons en Jurickson Profar kwamen beiden in de eerste inning met vier wijd op de honken en Simmons bereikte vervolgens na een klap van Wladimir Balentien de thuisplaat: 1-0. Dankzij vier solide innings van de startende werper Diegomar Markwell hield Oranje die minieme voorsprong vervolgens lang vast. Het ging echter volledig mis in de vijfde slagbeurt van de Dominicaanse Republiek waarin de ploeg vier runs scoorde.

Het Koninkrijksteam had eerder in het toernooi karakter getoond door zich al een paar keer terug te knokken uit een uitzichtloze situatie, maar slaagde daar tegen het sterrenteam uit het Caribisch gebied niet in. Meulens zag hoe zijn ploeg nauwelijks mensen op de honken kreeg, mede door het sterke gooien van de Dominicaanse pitchers, onder wie de ‘halve’ Antilliaan Pedro Strop. Ook het twintigjarige toptalent Profar, die de geblesseerde Yurendell de Caster was komen vervangen in San Francisco, kon zich niet echt onderscheiden met de knuppel. De Dominicaanse Republiek won de WBC uiteindelijk door in de finale Puerto Rico te verslaan.

American en US Airways fuseren

American Airlines en US Airways hebben in november een schikking getroffen met de Amerikaanse mededingingsautoriteiten over de fusie van de luchtvaartmaatschappijen.

De maatschappijen deden flinke concessies om de fusie, in feite een overname van American Airlines door US Airways voor zo'n 11 miljard dollar, door te laten gaan. Met het samengaan van American Airlines en US Airways ontstaat de grootste luchtvaartmaatschappij ter wereld.

ArkeFly is Arke
Arkefly veranderde in okto-

ber zijn naam in Arke. Eerder werd bekend dat TUI Nederland, de moedermaatschappij van onder andere Arke en Arkefly, in de komende jaren gaat focussen op één merk: Arke. Dit jaar is ook besloten dat het vliegproduct onder het merk Arke een plek krijgt. De luchtvaartmaatschappij voerde de nieuwe naam geleidelijk door in haar uitingen en op haar toestellen. Het merk Arke werd gestyled. Deze restyling betekent het afscheid van de vertrouwde oranje kleur, dat ook het Arkefly-logo sierde. Het merk blijft in de lucht echter een Hollands tintje houden. De smile en de merknaam in het logo werden rood en de vliegtuigen van Arke werden uitgevoerd in blauw en wit.

Nelson Mandela is niet meer



Oud-president Nelson Mandela van Zuid-Afrika is op donderdag 5 december op 95-jarige leeftijd overleden. Hij stierf in zijn woning in Johannesburg 'op vredige wijze'. Mandela was al lange tijd ziek. De anti-apartheidsstrijder kreeg de laatste maanden thuis, in Johannesburg, medische hulp. "Ons land heeft zijn belangrijkste zoon verloren", aldus de Zuid-Afrikaanse president Jacob Zuma. "Mandela heeft ons samengebracht en samen zullen we afscheid van hem nemen." Mandela kreeg een staatsbegrafenis.

Dino Bouterse opgepakt

Dino Bouterse, de zoon van president Desi Bouterse van Suriname, is eind augustus door Amerikaanse autoriteiten

gearresteerd. Dit gebeurde in Panama. Volgens de Surinaamse website *Starnieuws* wordt de zoon van Bouterse verdacht van wapenhandel.

Bolivar gedevalueerd

De Venezolaanse regering heeft op 13 februari de nationale munt, de bolivar, 31,75 procent gedevalueerd. De wisselkoers, die onderworpen is aan een strikte controle, ging van 4,30 naar 6,30 bolivar per Amerikaanse dollar. De autoriteiten verboden ook iedere vermelding van de bolivar op de zwarte markt. De beslissing werd genomen door wijlen president Hugo Chávez.

Nieuwe paus



Kardinaal Jorge Mario Bergoglio (76) uit Argentinië is verkozen tot nieuwe paus. Hij heeft Franciscus als zijn naam gekozen. Hij is de eerste Jezuïet die tot paus is verkozen en de eerste paus uit Zuid-Amerika. Franciscus is zijn eerste dag als kerkleider begonnen met een gebed in de basiliek van Santa Maria Maggiore in Rome. Hij volgde paus Benedictus XVI op. Paus Franciscus werd eind dit jaar door het tijdschrift *Time* verkozen tot persoon van het jaar.

Einde recessie Nederland

Nederland kwam dit jaar uit de recessie. De economie groeide in het derde kwartaal met 0,1 procent ten opzichte van het voorgaande kwartaal, blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

Daarmee kwam een einde aan vier opeenvolgende kwartalen van krimp en de

derde recessie in vijf jaar tijd. Ten opzichte van het derde kwartaal van vorig jaar kromp de economie nog wel met 0,6 procent. In het eerste kwartaal van dit jaar ging de economie er op kwartaalbasis nog met 0,4 procent op achteruit. In het tweede kwartaal was de krimp afgevlakt tot een min van 0,1 procent.

Moszkowicz definitief uit advocatuur

Bram Moszkowicz is op 22 april definitief uit de advocatuur gezet. De beslissing van het hof is het sluitstuk van een tuchtaak die de Amsterdamse deken van de Orde van Advocaten Germ Kemper tegen de 52-jarige Moszkowicz had

aangespannen. Inzet van de zaak was onder meer het stelselmatig aannemen van contante betalingen van boven de 15.000 euro, zonder deze aan de deken te melden. Ook een aantal ex-cliënten had zich over de bekende strafpleiter beklagd.

Weer auto's naar de garage met problemen

Het Japanse autoconcern Toyota haalde in januari wederom auto's terug naar de garage vanwege mankementen. Deze keer ging het om 901.000 wagens van het type Corolla en Corolla Matrix. Daarnaast moesten ook nog eens ongeveer 385.000 Lexus IS-auto's, onderdeel van Toyota, terug naar de werkplaats.

Bij de Corolla's zijn er problemen met de airbags en de veiligheidsriemen. Bij de IS-serie van Lexus waren er problemen met de ruitwissers. In februari haalde de Duitse autobouwer BMW meer auto's terug vanwege een mogelijke fout in een aansluiting op de accu. Diezelfde maand haalde de autobouwer al meer dan 500.000 auto's in de Verenigde Staten terug. BMW riep in mei weer auto's terug naar de garage. Toen voor een mogelijk defect aan de airbag op de passagiersstoel. Het betrof voertuigen uit de BMW 3-serie die zijn gemaakt tussen december 2001 tot maart 2003. Hetzelfde

probleem leidde in april al tot een massale terugroepactie bij Toyota, Honda en Nissan. Een maand later, in juni, kwam Ford met het nieuws dat 465.000 auto's terug naar de garage moesten in verband met een mogelijk benzinelek dat brand zou kunnen veroorzaken. Het ging om auto's die dit jaar van de band zijn gerold van onder meer de modellen Ford Explorer, Taurus, Flex, Fusion, Interceptor en verscheidene Lincoln-varianten. In september dit jaar riep Toyota weer auto's terug. Deze keer vanwege twee verschillende technische problemen. De terugroepactie had wereldwijd betrekking op ongeveer 200.000 hybride SUV's, waaronder de Lexus RX400h. Bij deze auto's, gebouwd tussen september 2004 en december 2008, moest een schakeling tussen het hybride-systeem en de brandstofmotor worden gerepareerd.

Daarnaast haalde Toyota 169.000 auto's, waaronder de Lexus IS350 en GS350, terug vanwege een probleem met de kleppen van de motor. Ook Nissan kampte dit jaar met problemen. Het bedrijf moest wereldwijd 908.900 auto's terugroepen naar de garage in verband met een storing in een sensor van de gaspedaal. De mondiale terugroepactie betrof types van de Serena, X-Trail, Lafesta, Fuga en Patrol, gebouwd tussen 2004 en 2013. Zelfs het grootste autoconcern van Europa, Volkswagen (VW), riep wereldwijd 2,6 miljoen auto's terug naar de garage wegens een aantal kwaliteitsproblemen. Ook op Curaçao werden de betreffende modellen teruggeroepen naar de garage. Het ging om de grootste terugroepactie van het concern ooit. Volgens VW ging het om 800.000 modellen van het type Tiguan, een compacte SUV, die terug naar de garage moesten voor een reparatie aan de verlichting. Daarnaast moesten alle VW's met een 7-traps automatische versnellingsbak met dubbele koppeling (DSG) naar de werkplaats voor het vervangen van de synthetische olie. Ook de pick-up Amarok werd teruggeroepen, vanwege een mogelijke lekkage van de brandstofleiding.

Worldwide Travel failliet



Eind oktober gonsde het van geruchten over reisbureau Worldwuide Travel op Rooi Catootje. Gedupeerden meldden in de media dat het bedrijf gesloten was en dat de eigenaar, Antoon 'Boy' Berenos, met de noorderzon zou zijn vertrokken. En inderdaad bleek een en ander niet in orde te zijn want er werd faillissement aangevraagd bij de rechtbank. Worldwuide Travel werd op 8 januari 1988 opgericht en zat jarenlang aan de Schout bij Nacht Doormanweg.

Problemen met accu van Dreamliner

Inspecteurs van de Amerikaanse luchtvaartautoriteiten en experts van Boeing zijn in januari naar Japan gegaan om onderzoek te doen naar de Boeing 787 Dreamliner die een noodlanding moest maken in Japan.

Na een reeks incidenten met de Dreamliner werd het toestel wereldwijd aan de grond gehouden. Het onderzoek richtte zich vooral op de accu's van de Dreamliner. De fabrikant van de accu's, het Japanse bedrijf GS Yuasa, stuurde ook ingenieurs om te helpen met het onderzoek. De noodlanding volgde op een signaal dat er een probleem was met de lithium-ion-accu's van het toestel. Ook was er melding



Links de verbrande accu die zorgde voor een noodlanding in Japan deze week, en rechts de vervangende accu zoals hij eruit hoort te zien.

van rook in de cockpit. Eerder brak brand uit in een geparkeerde Dreamliner op de

luchthaven van Boston. Dat had eveneens te maken met accuproblemen.

Hugo Chávez is dood



Op 5 maart dit jaar overleed de Venezolaanse president Hugo Chávez. Rouwende aanhangers van de overleden president, waaronder de huidige president Nicolás Maduro (m), gingen in Venezuela de straten op om hun verdriet te uiten over het verlies van hun socialistische leider. Ze riepen leuzen als 'Chávez leeft voor altijd!' en 'De strijd gaat door!'. In de VS gingen Venezolanen juichend de straat op, ze zien nu kans op verandering. Chávez werd in 1954 geboren in een arme familie op het platteland van Venezuela. Als kind wilde hij schilder worden, en later honkballer in de Amerikaanse profcompetitie.

Prins Friso overleden

Prins Friso is op 12 augustus overleden in Paleis Huis ten Bosch in Den Haag. Hij is 44 jaar geworden. Johan Friso Bernhard Christiaan David van Oranje-Nassau van Amsberg werd op 25 september 1968 in Utrecht geboren als tweede zoon van prinses Beatrix en prins Claus van Amsberg.

Hij is overleden aan gevolgen van de complicaties die zijn opgetreden door de herenbeschadiging die hij op liep bij het ski-ongeluk op 17 februari 2012, aldus de RVD. Sindsdien lag de 44-jarige prins in coma. Prins Friso werd in besloten kring begraven in Lage Vuursche in de gemeente Baarn.

Ruben en Julian
Twee weken lang werden de broertjes Ruben (9) en Julian (7) vermist, na te zijn mee-

genomen door hun 38-jarige vader. Die pleegde op 7 mei zelfmoord in het recreatiegebied Doornse Gat. De lichamen van de broertjes werden pas op 19 mei geborgen. De lichamen werden gevonden in een afwateringsbuis in een sloot in een landelijk gebied bij de Utrechtse plaats Cothen.

James Gandolfini
De Amerikaanse acteur James Gandolfini is op 20 juni op 51-jarige leeftijd overleden. De acteur overleed aan een hartinfarct terwijl hij op vakantie was in Italië. Gandolfini won in de Verenigde Staten talloze prijzen met zijn rol als maffioso Tony Soprano, in de hitserie *The Sopranos*. De Italiaans-Amerikaanse Gandolfini kroop vaker in de huid van maffiosi. Zo vertolkte hij vorig jaar de rol van uitgerangeerde huurmoordenaar in de film *Killing them softly*.

ING schrappt 1400 banen extra

ING schrapt 1400 banen extra bij zijn Nederlandse bankbedrijf. ING wil zo 120 miljoen euro aan nieuwe kostenbesparingen halen vanaf 2016.

Ook bij het bankbedrijf in België greep ING dieper in. Daar komen tot 2015 door natuurlijk verloop 1000 banen te vervallen, met 150 miljoen euro aan besparingen tot gevolg. Beide ingrepen komen bovenop de reorganisaties die ING vorig jaar aankondigde bij zijn verzekeringspoot en zijn commerciële bankbedrijf, en waarbij in totaal 2350 banen verloren gaan. ING zag de nettowinst vorig jaar met bijna een derde af-

nemen tot 3,9 miljard euro.

Rabobank
De eerder aangekondigde reorganisatie bij Rabobank kost de komende twee jaar 3000 banen bij de lokale banken van het concern. In de jaren daarna verdwijnen er naar verwachting zeker 1500 banen per jaar. Dat maakte Rabobank eind februari bekend. Een groot aantal lokale vestigingen sluit de komende jaren naar verwachting de deuren. Rabobank wil de dienstverlening veel meer richten op het internetbankieren, onder meer via smartphones. De operatie moet ervoor zorgen dat de kosten van de bank fors omlaag gaan.

Terreurdaad in Engeland

Engeland werd eind mei opgeschrikt door een brute aanval waarbij in Londen op klaarlichte dag een militair met een kapmes is doodgehakt. De aanslag gebeurde in Woolwich, in het zuidoosten van de Britse hoofdstad op enkele honderden meters afstand van een kazerne. Gealarmeerde politieagenten schoten de aanvallers neer.

Datsun terug van weggeweest

Het Japanse auto-merk Datsun is terug van weggeweest, maar vooral nog alleen in India. Daar werd in juli in New Delhi de Datsun Go onthuld, de eerste nieuwe wagen van het merk sinds de jaren tachtig. Het voertuig is vanaf begin volgend jaar verkrijgbaar. Moederbedrijf Nissan kondigde vorig jaar al aan dat het merk Datsun een tweede leven zou krijgen. Een sterke vraag naar betaalbare auto's in opkomende markten als India, Rusland en Indonesië was daarvoor de aanleiding. De eerste Datsuns werden gebouwd in de jaren dertig van de vorige eeuw.

Aanslag Boston

Bij de finish van de marathon van Boston zijn op 15 april twee bommen ontploft. De politie zegt dat er drie doden zijn. 264 mensen raakten gewond bij de aanslagen. Na de explosies werden nog twee bommen gevonden. Die zijn onschadelijk gemaakt.

Zware tyfoon treft Filippijnen



De tyfoon Haiyan, de sterkste storm, heeft in de Filippijnen zeker 5500 levens geëist. Bewoners werden geëvacueerd uit hun woningen aan de oostkust en andere getroffen gebieden. De storm werd met windsnelheden tot 300 kilometer per uur ingeschaald in de allerhoogste categorie en geldt als een van de gevaarlijkste tyfoons van de afgelopen tien jaar. Het Amerikaanse Tyfoon-Waarschuwingencentrum (JTWC) noemde Haiyan ('stormvogel') een 'super-tyfoon'. De harde wind veroorzaakte tot 17 meter hoge golven. Ruim 3,5 miljoen mensen zijn ontheemd. Meer dan 26.000 personen zijn gewond geraakt, volgens de laatste cijfers in Filippijnse media.

Schuldenplafond VS zorgt voor grote problemen

De Amerikaanse president Barack Obama heeft in februari gezegd dat er de komende jaren meer belastinginkomsten nodig zijn om het begrotingsstekort van de Verenigde Staten terug te brengen.

In een gesprek met de Amerikaanse nieuwszender *CBS* voegde hij hieraan toe dat belastingverhogingen op dat moment niet aan de orde waren. In oktober kwam de regering-Obama verder in de problemen. De Amerikaanse regering had toen geen extra maatregelen achter de hand om de dreigende overschrijding van het schuldenplafond verder uit te stellen. De Amerikaanse overheid liep half oktober tegen de limiet van de staatsschuld op. Dat betekende dat als het Congres niet voor 17 oktober zou instemmen met de verhoging van het schuldenplafond, de overheid in geldnood zou komen en niet langer aan haar verplichtingen kon voldoen.

De Amerikaanse overheid was een paar dagen lang grotendeels gesloten omdat de Republikeinen en Democraten er niet in slaagden een akkoord te bereiken over de begroting voor het op 1 oktober gestarte boekjaar.

Wat is het precies? Het schuldenplafond is de wettelijk vastgelegde limiet voor de Amerikaanse staatsschuld. Deze werd in mei dit jaar voor het laatst verhoogd en stond in oktober op 16,7 biljoen dollar. De limiet is bedoeld om de groei van de



Alle overheids gebouwen en instanties waren gesloten en werknemers konden thuisblijven, zonder betaling van salaris.

staatsschuld onder controle te houden. Veel economen vinden het plafond echter overbodig, omdat het Amerikaanse Congres jaarlijks instemt met de begroting en daarmee met de hoogte van de uitgaven en de inkomsten van de Staat.

Wat gebeurde er? De Amerikaanse overheid kon zonder verhoging van het plafond vanaf 17 oktober geen geld meer bijlenen. Er kwam dan nog wel belastinggeld binnen, maar dat was lang niet voldoende om alle uitgaven van de overheid

mee te financieren. De bodem van de schatkist kwam daarom al snel in zicht.

Geen ramp Met een overeenkomst over het schuldenplafond en een begroting in het Amerikaanse parlement is de wereld-economie mogelijk uiteindelijk aan een ramp ontsnapt. Dit heeft de president van de Wereldbank, Jim Yong-kim, gezegd. Hij reageerde op het einde van de verbitterde strijd in het Amerikaanse parlement over de goedkeuring van de verhoging van het schulden-

plafond en over een begroting voor financiering van bepaalde federale instellingen.

Afwaardering Het akkoord in het Amerikaanse Congres over het schuldenplafond heeft de Chinese kredietbeoordelaar Dagong er niet van weerhouden de kredietstatus van de Verenigde Staten af te waarderen. De rating van 's wereld grootste economie ging van A naar A-min. Dagong vond de Amerikaanse overheid even kredietwaardig als de Braziliaanse.

Weer schietpartijen

Ook dit jaar waren er jammer genoeg weer schietpartijen over de hele wereld. In januari werden in de Amerikaanse stad Albuquerque vijf mensen doodgeschoten.

Eind januari raakten drie mensen gewond, waarvan een ernstig, op een universiteitscampus in Houston toen een woordenwisseling uitmondde in een schietpartij. Niet lang daarna, op 1 februari, vielen bij een schietpartij op een middelbare school in de VS twee gewonden op de Price Middle School in Atlanta in de staat Georgia. In maart kwamen vier mensen om en raakten twee personen gewond door twee schietpartijen in Herkimer County in de Amerikaanse staat New York. Een Amerikaanse militair

heeft op de marinebasis Quantico, nabij Washington, op 22 maart twee van zijn collega's doodgeschoten en vervolgens de hand aan zichzelf geslagen. Bij een schietpartij in een voorstad van de Amerikaanse stad Seattle zijn diezelfde dag vijf mensen om het leven gekomen. De plaatselijke politie meldde dat de schietpartij in een appartementencomplex in Federal Way was. Door een wildwest schietpartij op 22 april in de West-Russische stad Belgorod zijn zes doden gevallen. Op videobeelden was te zien dat lijken van slachtoffers op straat lagen. Onder de doden waren twee meisjes van veertien en zestien. Drie dagen later schoot een ongeveer twintigjarige man in de Zuid-Franse plaats Istres drie personen op straat dood met een jachtgeweer.

Nieuwe beurs op Curaçao

Investeerders van over de hele wereld konden vanaf maandag 10 juni handelen op de Startup Stock Exchange (SSX).

Beleggers kunnen er aandelen kopen van nieuwe, startende bedrijven, waarvoor het vaak moeilijk is om de gang naar grote beurzen te maken. De handel vindt plaats via de DCSX (Dutch Caribbean Securities Exchange), die in 2011 operationeel werd op Curaçao. De SSX opende met twee geannoteerde bedrijven. Investeerders kunnen via de site een rekening openen en handelen. Daarnaast kunnen nieuwe bedrijven van over de hele wereld zich aanmelden om het proces in te gaan om uiteindelijk een annotatie te krijgen.

Willem-Alexander is koning

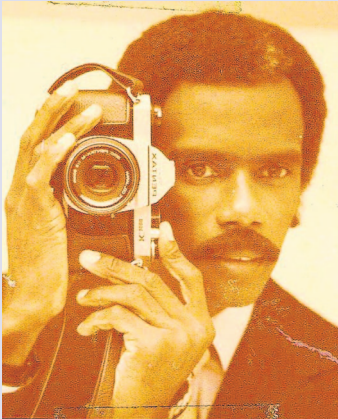
AMSTERDAM — Willem-Alexander is sinds 30 april dit jaar Koning der Nederlanden. Zijn vrouw, koningin Máxima, is benoemd tot regentes, voor het geval dat Amalia, de Prinses van Oranje, nog geen achttien is als haar vader overlijdt of afstreeft. Koningin Beatrix deed afstand van de troon door de akte van abdicatie te ondertekenen in de Mozeszaal van het Paleis op de Dam. Vanaf dat moment was prins Willem-Alexander Koning der Nederlanden.



In Memoriam

In het leven is één ding alleen zeker. Sterven doen we allemaal. Soms te vroeg, maar liever nog na een lang en vruchtbaar leven.

Alex Alberto



Alex Alberto in zijn jongere jaren

Cameraman, fotograaf, editor, piloot en luchtvaartliefhebber Alex Alberto (67) was zeer geliefd en bekend op Curaçao, maar ook ver daarbuiten. Via zijn filmpjes op YouTube en Facebook over de recente geschiedenis van Curaçao, grappige filmpjes van Venezolaanse tv-zenders en van vliegtuigen wist hij miljoenen hits te krijgen. Het was vooral de stem van Alex Alberto die velen bij zal blijven. Een sonore, melodieuze stem die bleef hangen, lang nadat hij was opgehouden met spreken.

‘Grootvorst Huub’



Grootvorst Huub

Huub Bongers (1921), bekend onder het grote publiek en onder carnavalminnend Curaçao als ‘Grootvorst Huub’, was jarenlang een van de toonaangevende gezichten van de carnavalsvereniging Limburgse Kabrieten, waar hij in 1956 mede-oprichter van was. Naast de Kabrieten was Bongers ook betrokken bij

‘Auntie Babsie’



Foto: catholicweb.com

Ursula ‘Auntie Babsie’ Bleas-dell

Ursula Marie-Crescence Bleasdell (92), ‘Auntie Babsie’ kwam in 1975 op verzoek van toenmalig bisschop Wim Ellis, samen met Abt Vlaar vanuit Trinidad naar Curaçao om hier de Charismatische beweging in de Katholieke Kerk op te starten en heeft door de jaren heen veel betekend voor deze beweging.

Artur Ribeiro

De geliefde en bekende supermarktmans Artur Ribeiro (57) overleed op 16 juli na een ernstig fietsongeluk. Ribeiro was een van de eigenaren van Centrum Supermarket. Honderden mensen kwamen hem de laatste eer bewijzen.

Hugo Libier

Hugo Libier (68) was jarenlang directeur van het Curaçaose toeristenbureau in Venezuela, van 1972 tot en met 2000. Sinds 1974 was hij tevens vertegenwoordiger voor heel Latijns-Amerika. Hij was verantwoordelijk voor vele promotiecampagnes en de productie van films en posters. Libier heeft verschillende onderscheidingen gekregen. In 1992 kreeg hij van de Venezolaanse regering de ‘Orden Merito al Trabajo la Clase’ opgespeld.

Helmin Wiels

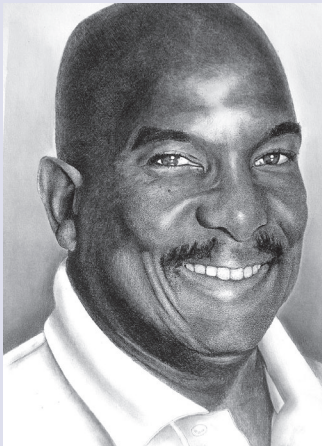


Foto: © John Baselmanns

Helmin Wiels (54), de leider van de grootste regeringspartij Pueblo Soberano (PS) overleed kort nadat hij op 5 mei meerdere malen in de rug werd geschoten, langs het strand in Marie Pampo. De schok was enorm. Met man en macht is het afgelopen jaar gewerkt aan het moordonderzoek. Naar verwachting zal de zaak van de vier verdachten in het voorjaar van 2014 inhoudelijk behandeld worden.

Eithel Willems

Eithel Willems (58) was een van de bekendste gezichten van de ambtenarenvakbond Abvo. Hij werkte 38 jaar als ambtenaar, eerst bij de Gezondheidsdienst en later bij de Dienst als verpleegkundige op de ambulancedienst. Halverwege de jaren negentig werd hij als permanent medewerker bij de Abvo aangesteld.

Elis Juliana



De bekende Curaçaose dichter, schrijver, beeldend

Cedric Meulens

Taekwondocoach Cedric Meulens stond in de Curaçaose martial arts wereld bekend als een geweldige leraar en een bijzonder mens. Hij was onder meer trainer van de Mullers, Audy, Dayen en Lianne. Edwin Baas van Baas Sports: “Cedric was een topsporter die heel veel betekend heeft voor de sport en de Curaçaose gemeenschap. Hij stond aan de wieg van vele kampioenen.”

Julian Coco

Julian Basílico Coco (1924), de bekende Curaçaose musicus, overleed in Nederland. Coco was een vermaard contrabassist. Hij was de held van een hele generatie jonge musici uit de voormalige Nederlandse Antillen en Aruba. Coco was de belichaming van de muzikale kruisbestuiving die de afgelopen eeuwen op de Caribisch-Nederlandse eilanden heeft plaatsgevonden. Tot 1953 woonde hij op Curaçao.

Jules de Palm

Schrijver Jules de Palm (91) heeft in zijn jonge jaren, samen met Pierre Lauffer en René de Rooy, onder het pseudoniem Julio Perrenal, getracht het Papiaments te promoten door het componeren van Curaçaose liedjes zoals ‘Shon Ca’. In 1969 promoveerde De Palm tot Doctor in de Nederlandse Taal- en Letterkunde op het onderwerp: Het Nederlands op de Curaçaose school. Hij was de grondlegger van het Centraal Bureau Toezicht Curaçaose Bursalen (CBTCB) waar de bursalen van het toenmalige eilandgebied Curaçao werden ondergebracht.

Ramón Rico

Ramón Rico (92) was jarenlang bestuurslid van de nationale volleybalbond NaVo-Bo en de Sociedad Bolivariana, Hij was veertig jaar werkzaam bij de Landsraad, het huidige UTS. In de loop der jaren heeft hij vele onderscheiding gekregen, zowel van het Koninkrijk als van Venezuela.

Miguel Pourier



Miguel Pourier

Miguel Pourier, oprichter van de Fundashon PAR en de politieke partij PAR en driemaal premier van de Nederlandse Antillen, overleed op 74-jarige leeftijd na een lang ziekbed. Hij was vooral een Antilliaan in hart en ziel. In 1994 weet de PAR bij de Statenverkiezingen acht van de veertien Curaçaose zetels in het Antilliaanse parlement te winnen. De nieuwe partij komt aan de macht met een duidelijk boodschap: “Ruim op de boel.” Er moet een einde komen aan het wanbeleid en de corruptie van de jaren ervoor. Onder Pouriërs leiding wint de PAR alle verkiezingen tussen 1995 en 1999. In die periode wordt hij tot twee keer toe premier, tussen 1994 en 1998 en van 1999 tot 2002.

Greta Martha

Zangeres Greta Martha heeft volgens vriend en collega Rudy Plaatse veel betekend voor de Curaçaose cultuur en was zeer geliefd onder de Antilliaanse bevolking. De zangeres is met name bekend van de hits ‘Chepe-repe-chepe-chuai’ en ‘Mama’. Het laatste nummer wordt nog steeds op Moederdag grijsgedraaid en gaat over de waarde van moeders.

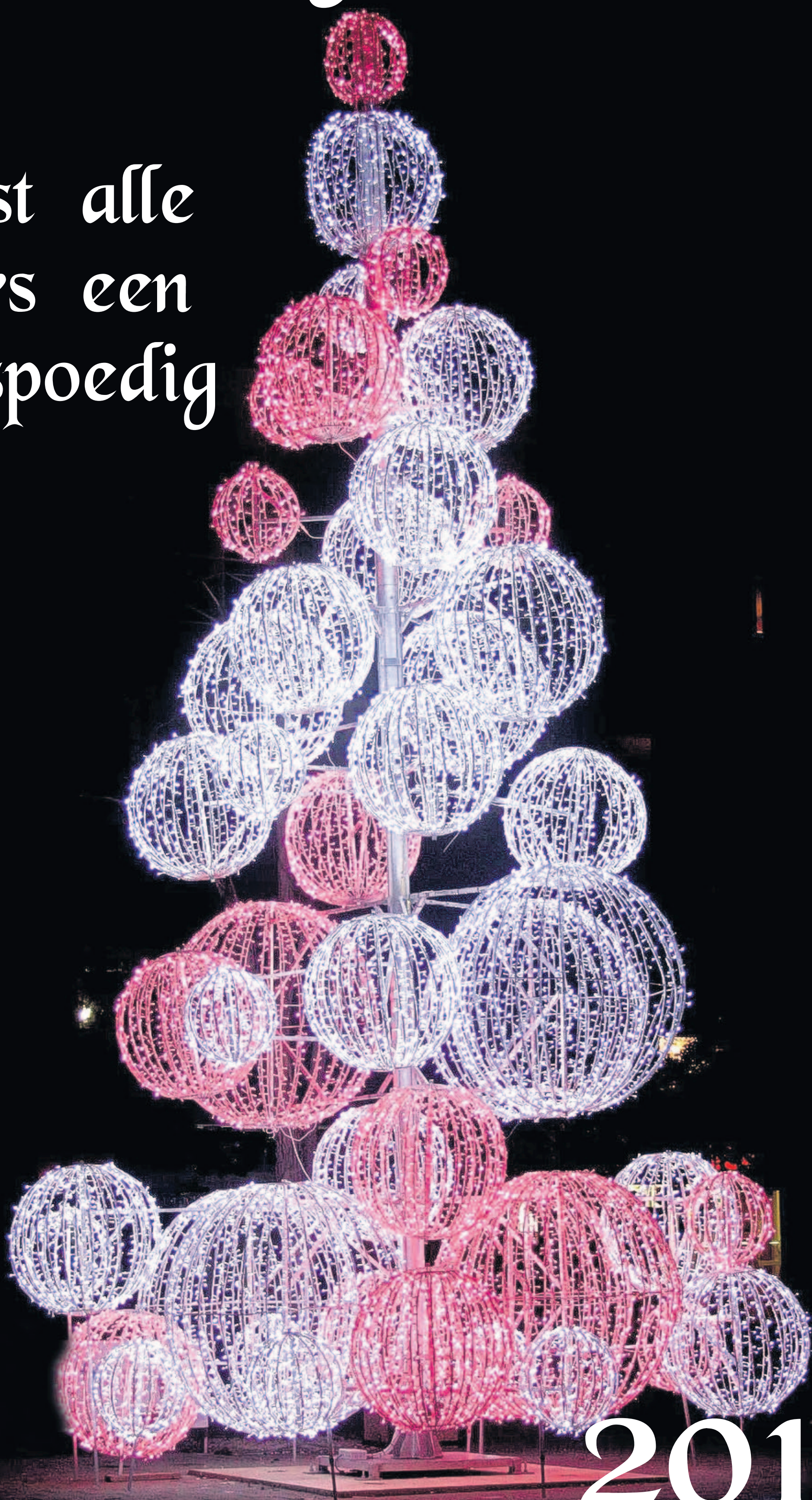


Foto: Ediel Sambo

Greta Martha

De Amigoe

wenst alle
lezers een
voorspoedig



2014